

İSTANBUL - ÜSKÜDAR

AYAZMA CAMİİ

ve

AYAZMA CAMİİ

İNŞAAT DEFTERİ

(Üsküdar, Sultan III. Mustafa Camii)

Sadi BAYRAM- Adnan TÜZEN

29. Osmanlı Padişahı Sultan III. Mustafa, 28.1.1717 yılında Edime'de doğmuş olup, babası Sultan III. Ahmed, annesi Mihrîşah Emine Sultan'dır. 30.10.1757 tarihinde 40 yaşında tahta çıkan Padişah, 16 yıl üç ay saltanat sürmüş ve kalp yetmezliği sebebiyle 21.1.1774 tarihinde vefat etmiştir. Lâleli Camii önündeki türbesine gömülmüştür.

Padişah, öncelikle annesi adına Üsküdar Ayazma Camii'ni 1757-1760 yıllarında yaptırmış, resmi açılışı yapıldıktan sonra, 1760 yılında kendi adına İstanbul Lâleli Camii temel hafriyatını başlatmış ve kendi adına yaptırdığı cami, 1763 yılında tamamlanarak halkın ibadet hizmetine tahsis edilmiştir.

İsrafı sevmeyen ve hazine işlerinde tutumlu olan Padişah Sultan III. Mustafa zamanında Sapanca Gölü-İzmit Körfezi-Sakarya Nehri arasında 1759 yılında bir kanal açılması için harekete geçilmiş; kazı başlamış, ancak toprak sahiplerinin fazla para talepleri ile ve bazı menfaat entrikaları sebebiyle bu teşebbüs, başlangıç safhasında akim bırakılmıştır.

Eski Londra Elçilerimizden Koca Ragıp Paşa'nın Sadrazamlık döneminde tahta geçen Padişah, 1760 tarihinde kendi adına İstanbul Lâleli Camii inşaatını başlatmış ve 1763 tarihinde resmi açılışı yapılmıştır. Lâleli Camii karşısında okul ve kütüphâne tesis eden Koca Ragıp Paşa, Padişah'ın kızkardeşi Saliha Sultan'la 1757'de evlenmiş, kütüphânesinin açılışından birkaç ay sonra 1763'de vefat etmiştir.

23 Mayıs 1766 tarihinde büyük bir deprem olmuş ve İstanbul şehri bu depremle büyük zarar görmüş, Fatih Sultan Mehmed Han'ın İstanbul Fatih'deki Camii zelzele neticesi yıkılmıştır. Fatih Camii, Sultan III. Mustafa tarafından yeniden yaptırılmıştır.

Sultan III. Mustafa, kendi adına İstanbul Lâleli Camii temeli atılmadan evvel, O'nu dünyaya getiren annesi¹ ve Şehzade Süleyman adına İstanbul-Üsküdar semtinde, bir cami yaptırmak istemiş ve Üsküdar'ın en hâkim mevki olan bir tepe üzerinde bulunan, Bizans devrinden kalma eski Ayazma Sarayı kalıntıları üzerine muhteşem bir külliye inşasını başlatmıştır.

Bütün İstanbul'u gören bu tepenin jeopolitik değeri oldukça mühimdir.

Para işlerine oldukça önem veren, Osmanlı-Rus savaşlarını 5 sene kesintisiz devam ettiren Sultan III. Mustafa, Annesi ve II. Süleyman² adına, inşaatına başlattığı Ayazma Camii'nin masraflarına da önem vermiş ve harcanan her kuruşu, sebepleriyle bir deftere

1. Mihrîşah Sultan; Sultan III. Ahmed'in ikinci kadını olup, 1710'da Şehzade Süleyman'ı, 1717'de Sultan III. Mustafa'yı dünyaya getirmiştir. Sultan III. Ahmed'in 1730'da tahttan indirilmesinden iki sene sonra 1732'de vefat etmiştir. Yeni Cami haziresine görülmüştür. Sultan Mustafa'nın üçüncü kadını, Şah Sultan ile III. Selim'i dünyaya getiren Mihrîşah Sultan ile karıştırılmamalıdır. M. Çağatay Uluçay, **Padişahların Kadınları ve Kızları**, Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara, 1980, s. 81-82.

2. Sultan III. Mustafa'nın kardeşi şahzade Süleyman.

yazdırmıştır. Ayazma Camii İnşaat Defteri, bugün İstanbul Topkapı Sarayı Müzesi Arşivi'nde 1137 numara ile muhafaza edilmektedir.³ Defter, başkalarının konuyu kolayca öğrenmemesi, biraz gizli kalması amacı ile, o devrin şifre-steno yazısı olan "**Siyâkat**" yazı çeşidi ile yazılmıştır.⁴

Ayazma Camii Tahrir Defteri'ni kaleme alan, bina emniyeti görevini ifa eden, Padişah'ın Gümrük Emni es-Seyyid İshak Ağa'dır. Belgenin son sahifesinde açık olarak yazılıdır. Defterin tetkiki sırasında Ayazma Camii mimarının adını da bulabileceğimizi ummuştuk. Ne yazık ki mimar adına rastlamak mümkün olmamıştır. Sanat tarihçileri tarafından genel olarak İstanbul Lâleli Camii'nin mimarı kabul edilen dönemin Başmimarı Mehmed Tahir Ağa Ayazma Külliyesi mimarı olarak da kabul edilmektedir. Ancak başmimar Mehmed Tahrir Ağa'nın, Ayazma Camii mimarı olduğuna dair bugüne kadar bir belge elimize geçmemiştir. Büyük bir noksanlıktır.

Cami inşaatı, usta, malzeme ücretleri ile ilgili ödenen paralar; 1757-1760 yıllarının sosyo-ekonomik ve mali durumunu bize yansıtması açısından son derece önemlidir.

Bu defterde cami için sarfedilen her

kuruşun hesabı bulunmaktadır. Kayık, nakliye, hammaliye, kereste, kurşun, bakır, demir, çivi, çinko, yumurta (horasan harcı ve sıva için kullanılmıştır), amele, usta, dülger, sıvacı, nakkaş v.b. ücretler hep kaydedilmiş, ağırlık ve uzunluk ölçüleri, kıymetleri belirtilmiştir.

İnşaatı üç senede sona eren Ayazma Külliyesi'ne 1757 yılında başlanmış ve 1760 yılında tamamlanmıştır.⁵ Camii için 506.095 kuruş 49 akçe sarfedilmiştir.

Cami inşaatında kullanılmak üzere; Karaağaç Tahtası, İnebolu Tabanı, Gördes Omurgası, Gediz Omurgası, Sakarya Omurgası, Kilimli Omurgası, İnebolu Omurgası, Kurşun Tahtası, İnebolu Çam Tahtası, Kalas İhlamur, Ardıç Eğrisi, Gürgen, Balta Tahtası, İhlamur Tomruk, Meşe, Kestane Tahtası, Minare Külâhı için çam sürgün alınmıştır.

3. Ayazma Camii İnşaat Defteri'ni İstanbul-Topkapı Sarayı Müze Kütüphanesi'nden temin eden mesaf arkadaşım Necdet İşli'ye ve müze yetkililerine burada teşekkürü zevkli bir borç bilirim.

4. Ayazma Camii İnşaat Defteri'ni siyâkat yazısından latin haflerine çeviren, vakfiyeden özet bilgileri çıkaran mesaf arkadaşım Adnan Tüzen'e teşekkür ederim.

5. Sadi Bayram. The Ayazma Mosque In Scutari, Image, S. 37, Desen Matbaası, Ankara, 1991, s. 20-23.

Cetvel : 1

CİNSİ	SARFEDİLEN AKÇE = KURUŞ
Kereste, kapı pencere doğramaları için	6.696.910 Akçe= 55.807 Krş, 70 Akçe
Kullanılan tuğla bedeli	986.838 Akçe= 8.223 Krş, 78 Akçe
Kurşun bedeli	4.871.963 Akçe= 40.599 Krş, 83 Akçe
Kireç ve horasan bedeli	3.176.646 Akçe= 26.472 Krş, 5 Akçe
Alçı bedeli	192.595 Akçe= 1.604 Krş, 115 Akçe
Taş ücreti	5.693.484 Akçe= 47.445 Krş, 84 Akçe
Mermer ücreti	675.690 Akçe= 5.633 Krş
Demir, demir giriş, civata, çivi, v.s.	3.909.345 Akçe= 32.577 Krş, 105 Akçe
Döküm malzeme ücreti	287.648 Akçe = 2.397 Krş, 8 Akçe
Amele, usta, kalfa, su yolcu, vs. işçi ücreti	30.537.932 Akçe= 254.482 Krş, 92 Akçe
Boya malzemesi bedeli	105.285 Akçe= 877 Krş, 45 Akçe
Cam bedeli	139.277 Akçe= 1.160 Krş, 77 Akçe
Altun bedeli	141.090 Akçe= 1.179 Krş, 90 Akçe
Avize	290.415 Akçe= 2.420 Krş, 15 Akçe
Çalar saat (Muvakkithâne için)	7.200 Akçe= 60 Krş,
Perde	116.415 Akçe= 970 Krş, 15 Akçe
Hasır	48.990 Akçe= 408 Krş, 30 Akçe
Yorgan mefruşatı	289.955 Akçe= 2.416 Krş, 35 Akçe
Müteferrik	331.050 Akçe= 2.758 Krş, 90 Akçe
Kayık, merkep, hammaliye ücretleri	1.930.594 Akçe= 16.088 Krş, 34 Akçe
	Toplam 499.447 Krş, 7 Akçe

Defter detaylı olarak incelendiğinde bazı farklar göze çarpmaktadır. Nakliye, kayık, ham-maliye ücretleri⁶ çıkarıldığında şu sonuçlar alınmaktadır (*Bakınız Cetvel : 1*) :

İp, halat, cam, kova, saman, kendir, kazma, kürek gibi bedeller tarafımızdan hesaba dahil edilmemiştir. Aşağıda teferruatlı olarak inceleyeceğimiz gibi cami, etrafındaki meşruta, dükkân, hamam, han, şeyhülislam yalısının tamiri de dahil olmak üzere toplam maliyet 506.096 kuruştur. 2 İmam evine cami inşaatında kullanılan eski kerestelerden 1.893 adet kullanılmış, bunun dışında kalan 1.516 adet kereste Galata Kurşunlu Mahzeni'ne teslim edilmiştir.

Bunların dışında Ayazma Camii Tahrir Defteri bize devrin ekonomik göstergesini aktarmakta ve rayiç fiyatları göstermektedir. Şöyle ki:

1757-1760 KERESTE CINSİ	FIATI
Saray Manesi	110 Akçe
Bayağı mane	63 Akçe
Sütun manesi	16 Akçe
Altı arşun topaç	50 Akçe
Kalası dolabı	220 Akçe
Kestane direği	10 Akçe
Gördes omurgası	60 Akçe
Sakarya omurgası	78 Akçe
İstefan omurgası	110 Akçe
Kilimli omurgası	50 Akçe
Beylik taban	13 Akçe
İnebolu Elka tahtası	13 Akçe
İnebolu çam tahtası	8 Akçe
Yeni çap	15 Akçe
Kara safir teki	52 Akçe
Şile çubuğu	51 Akçe
İznikmid ihlamur taban	55 Akçe
Filyoz ihlamur tabanı	80 Akçe
Oniki arşun kiriş	300 Akçe
Sekiz arşun basamaklık karaağaç tahtası	360 Akçe
On arşun teki	93 Akçe
Çam sıvahu	57 Akçe
Orta bodur nar	460 Akçe
Çifte sekiz	180 Akçe
Düdeği	50 Akçe
Kogos tahtası	65 Akçe
Ağa tahtası	12 Akçe
Badavere kirişi	17 Akçe

Dolma verger	1,5 Akçe
İnebolu çam tahtası (beher yüzü)	720 Akçe
Kestane tahtası	8 Akçe
Melan kurenası	9 Akçe
Köy kurenası	3 Akçe

6. O devirde kullanılan para ve ölçü birimleri hakkında kısa bilgi: 1 kuruş=120 akçe; 40 para= 1 kuruş; 1 akçe= 0.18 gr. gümüş Akça; Osmanlılar'da ilk para birimidir. Akçai Osmanî denir. Orhan Gazi zamanında 1328'de ilk defa basılmıştır. Bu ilk akçeler, gümüşten, 900 ayarda, 6 kirat, 1,2 gr. ağırlığındadır. Çapları 18,5 mm.dir. Akçenin küçüklerine mangır denilir. Fatih Sultan Mehmed zamanında altın sikkeler basılınca, akçenin büyüğü altın olmuştur. Akçe, para birimi olarak 1697 tarihine kadar kullanılmış, bundan sonra para birimi kuruş olmuştur. İlk kuruş 833 ayarında, 40 mm. çapında, 6 dirhem yani 19,25 gr. ağırlığındadır. Yavuz Sultan Selim Han zamanında bir kuruş, cinsine göre 35-40 akçe arasında idi. Kuruşun akçeye göre değeri zaman geçtikçe değişmiştir. Para birimi olarak kuruş esas alındıktan sonra, 1 kuruş= 40 para, 1 para= 3 akçe, 1 akçe= 3 pul olarak hesap edilmiştir. (Bkz. Mustafa Nuri Paşa, *Netayic'ül-Vukuat*, Neşet Çağatay Çevirisi, Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara, 1979, s. 322, 28 numaralı dipnot); 1061 H./1650-51 M. senesinde Belgrat, Bosna ve Arnavutluk'da 120 yük zayıf ve hurda akçe kestirilip İstanbul'a getirilmesi ve burada meyhaneye ve simitçilerden toplanan 21 yük kızıl kırık para ve akçe 118 adedi= 1 altın düşürülerek 120.000 altın tahsisli hususu Esnaf Kethüdalarna havale edilmesi..., 118 züyuf akçaya bir altın verilmesindeki zararı herkes anladığından esnaf bu teklifi reddetti. Dört sene sonra bir dirhemden 10 akçe kesilmek suretiyle sikkenin işlahı teşebbüsü de muvaffakiyet temin edemedi. 1066 H/1655-56 M. senesinde daha fazla müşkilat baş gösterdi. O vakitler akçaların vezni 1 kırata indirilmiş olduğundan daha fazla indirmeye imkan kalmadığı sebebiyle Sultan İbrahim zamanında %75'e indirilmiş olan ayar %50'ye indirildi. 1687'de Sultan II. Süleyman zamanında akça usulü terk edilerek yerine kuruş müessesesi ikame oldu. Geniş bilgi için Bkz. Mehmed Zeki Pakalın, *Tarih Deyimleri ve Terimleri Sözlüğü*, İstanbul, 1971, s.32-34;1705 yılındaki ekonomik-sosyal durum için, *Netayic'ül Vukuat*'da şu bilgilere rastlıyoruz: ..Sultan II.Mustafa zamanında; ahaliye yük olmamak için Anadolu ve Rumeli, Konya ve Sivas Valilerine yıllık yirmişer yük akçalık (100.000 x 20 = 2.000.000 akça) geliri olan haslar bağlanmıştır... kalabalık bir heyet halinde gelen Avusturya Elçisi emrine günde 40 tavuk, 3 hindi, 10 kaz, 30 göğercin, 150 okka (192 Kgr.)ün, 10 okka (12,8 Kgr.) meyve, 30 okka (38,4 Kgr.) Sebze, 3 öküz, bir buzağı, 10 koyun, 50 kile (1,5 tona yakın) arpa, 10 kantar (560 Kgr.) saman, üç araba otluk, 30 çeki (7.500 Kgr.) odun,110 okka (140,8 Kgr.) kömür, bir okka (1,28 Kgr.) bahar ve 150 kuruş gündelik harçlık bağlandı (Mustafa Nuri Paşa, *Netayic'ül Vukuat*, -Sadeleştiren, Neşet Çağatay-Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara, 1980, C. III-IV, s. 21.); 1174 senesi Rebiulâhırının 19'unda sikkelerde basılan Konstantiniyye ismi kaldırılarak yerine İslâmbol kelimesinin konulmasına karar verilmiştir... Sultan Mustafa Devri'nde Darphane Emaneti tarafından Harem-i Hümayun'a verilen altınlara ait makbuz senetlerinden anlaşıldığına göre, Cedid Zer-i Mahbub 110 para'ya. Cedid Fındıklı altunu 3 kuruş 35 paraya rayiç idi... 1184 senesinde altın sikke piyasadan çekilmiş... 110 paraya geçen zer-i Mahbub bundan böyle 120 paraya ve 155 para kıymetindeki fındık altunu 165 paraya rayiç olmuştur. Gümüş paraların da ayarı düşürülmüş, ilk defa olarak altmış para değerinde (altmışlık) yani çifte zolota basılmıştır. Bkz. İbrahim Artuk-Cevriye Artuk, *İstanbul Arkeoloji Müzeleri Teşhirindeki İslâmî Sikkeler Kataloğu*, C.II, İstanbul, 1974, s. 648-655.

Kıyye=okka=1,282 kgr.

Kantar=44 okka= 56.41 kgr.

Çeki=4 kantar (195 okka)=225,6 kgr.

Arşın=0,758 m. (Kamus-u Türkî arşını. parmak ucundan omuza kadar olan kol boyundan melhuz ölçü, zira, diye tarif eder.)

12 parmak=1 kulaç:5 kadem, zira-i mimarı (Bkz. Mehmet Zeki Pakalın, *Tarih Deyimleri ve Terimleri Sözlüğü*, İstanbul, 1971, C.1,s.88)

1757-1760 ARASI RAYIÇ BEDELLER

CİNSİ	FİATİ
Dülger yevmiyesi	70 Akçe
Duvarcı ücreti günlük	60 Akçe
Baş hammal	60 Akçe
Hammal	40 Akçe
Hammal	36 Akçe
Baş zincirci	40 Akçe
Zincirci	30 Akçe
Suyolcu kalfa	90 Akçe
Suyolcu	60 Akçe
Mutemed	60 Akçe
Kâtip	90 Akçe
Nakkaş (götürü)	6.000 Akçe
Sıvacı (götürü)	1.200 Akçe
Fırıncı (götürü)	2.405 Akçe
Eyüp iskelesinden Üsküdar iskelesine nakliye	400 Akçe
Künkçüler kârhanesinden Eyüp İskelesine 12.505 künk nakliyesi	1.180 Akçe
Beylik tuğlanın bini	600 Akçe
Topaç tuğlanın bini	540 Akçe
Kiremidin bin adedi	58 Akçe
Kiremedin bin adedi	660 Akçe
Dolap zerzesi tanesi	3 Akçe
Bir çift dökme taula camı	480 Akçe
Geçme cam, adedi	12 Akçe
Hamam için tepe camı (adedi)	12 Akçe
Bal (okkası)	35 Akçe
Zeytin yağı (kıyyesi)	40 Akçe
Neft yağı (kıyyesi)	40 Akçe
Bezir yağının kıyyesi (1.280 gr)	37 Akçe
Kara ketanın kantarı (56,41 kgr)	156 Akçe
Kara ketan kıyyesi (1.280 gr)	45 Akçe
Kirecin kantarı (44 okka=56,41 kgr.)	30 Akçe
Kurşunun kantarı	1.440 Akçe
Ceviz pencere dolap kapağı (çifti)	150 Akçe
Ceviz kapı	9.600 Akçe
Altı toplu pencere parmaklığı, adedi	36 Akçe
1 Aded kafes şebekesi	1.400 Akçe
Hamam için mermer şadırvan	10.800 Akçe
Mermer kurna	720 Akçe
Küfeki kurna	120 Akçe
Mermer korkuluk	360 Akçe
Ateş taşı kurna	180 Akçe
Küfeki taşı teknesi	60 Akçe
Bir kıt'a taş nakli	600 Akçe
Temelden çıkan molozların nakli için 6 merkep 17.612 sefer yapmış olup bedeli	105.672 Akçe

175 kayık 12 seferde 15.011 çeki taşı Bakırköy'den Üsküdar'a taşımış olup bedeli	180.132 Akçe
Halep urganı	40 Akçe
Halat	40 Akçe
Laz urganı	150 Akçe
Kürek	12 Akçe
Kazma sapı	6 Akçe
Samanın kantarı (mevsimine göre*)	45-75 Akçe
Yerli lonca çivisi (kıyyesi-1.280 gr.)	35 Akçe
Zağra çivisi (kıyyesi)	35 Akçe
Samako çivisi (kıyyesi)	38 Akçe
Baş çivi (beher bini)	120 Akçe
Tahta çivisi (kıyyesi)	40 Akçe
Yeni kalıp çivisi	45 Akçe
Oluk çivisi	100 Akçe
Mora çivisi (beher bini)	40 Akçe
Şeşbeş çivi (beher bini)	120 Akçe
Şese çivisi (beher bini)	36 Akçe
Zımpara	12 Akçe
Demir hızarı	440 Akçe
Demir köprü	18 Akçe
Bel demiri	6 Akçe
Ahır kapıları için zuvana	45 Akçe
Dolap zerzesi	3 Akçe
Kebir kilit	240 Akçe
Han kapısına kebir zincir	180 Akçe
Küre zerzesi	9 Akçe
Pirinç lüle (kıyyesi)	270 Akçe
Pirinç metal (kıyyesi)	270 Akçe
Dergah kapısı pirinç halkası	1.200 Akçe
Tunç kapı (100 zir'a, 59,5 kıyye)	3.585 Akçe
Arka küfesi	11 Akçe
Cam kova (adedi)	35 Akçe
Su fıcısı	90 Akçe
Altun yıldız	465 Akçe
Gümüş varak yıldız (refsesi?)	150 Akçe
Lamizi?	600 Akçe
Som sırma püskül (santimi)	60 Akçe
İbrişim püskül (santimi)	15 Akçe
Elmas... ? billur askı	225 Akçe
Billur kandil	10 Akçe
Kandil	10 Akçe
Mühr-ü Süleyman (takım adedi)	1.800 Akçe
Vasat Mühr-ü Süleyman 1 adedi	600 Akçe
Yumurta (sıva için 100 adedi)	77 Akçe
Deve Kuşu Yumurtası ve yıldızlanma bedeli (adedi)	130 Akçe

Bu bilgilerden, 1757-1760 tarihlerinde çalışan işçi ücretleri ile malzeme fiyatlarını öğrenmekteyiz. Bu döneme ait ekonomik kısa bilgilerden sonra, Ayazma Camii hakkındaki mimari, hat ve tezyinata dair kısa incelememize tekrar devam edelim.

Sırası gelmişken, camilerimizde tezyinî mahiyette bulunduran ve gelenek haline gelen deve kuşu yumurtası üzerinde kısaca durmakta yarar görmekteyiz.

Deve kuşu yumurtası dekoratif olarak camiye altın-gümüş sırma püsküller ile asılır. Deve kuşu yumurtası olan yere, örümceklerin yuva yapamadığı, örümceklerin görülmediği, bu bakımdan camilere deve kuşu yumurtasının dekoratif malzeme izlenimi verilerek asıldığı Türk geleneklerinde görülmektedir. Bugün Ayazma Camii'nde 151 deve kuşu yumurtasından sadece 50-60 kadarı camide asılı bulunmaktadır. Bir kısmı taklittir. Depoda ise, 10 kadar deve kuşu yumurtası bulunduğu İmam Efendi tarafından bize bildirilmiştir. Zincir askıların çoğu, tavan görüntüsünü bozduğu için Vakıflar İstanbul Bölge Müdürlüğü elemanlarının tavsiyesi üzerine depoya kaldırılmıştır.

Caminin üç avlu ana giriş kapısı bulunmaktadır. Her üç kapı üzerinde siyah zemin üzerine altın yıldızla (şimdi yeşile boyanmıştır) celi bir hatla âyet-i kerime yer alır. Kuzey kapısı dış yüzünde:

"İnne's-salâte kânet ale'l-mü'mine kitâben mevkûtâ" (Nisa Suresi, 103. âyet), Anlamı: "Namaz şüphesiz, inananlara belirli vakitlerde farz kılınmıştır."

İç yüzünde:

"Kâlellahü tebâreke ve Te'âlâ selâmün aleyküm tibtüm fedhuluhâ halidîn. Sadakallahü'l-Azim" (Zümer Suresi, 73. âyet), Anlamı: "Selâm size hoş geldiniz, temelli olarak buraya girin".

Batı kapısının dış yüzünde:

"Selâmün aleyküm bimâ sabertüm fe ni'me ukbe'd-dâr" (Ra'd Suresi 24. âyet), Anlamı: "Sabretmenize karşı size selâm olsun, burası dünyanın ne güzel bir sonudur." yazılı olup portalin iç yüzü, kuzey kapısı gibi, kitâbe yeri olmasına rağmen herhangi bir yazı yoktur. Silinme izi veya ihtimali de yoktur.

Doğu kapısının dış yüzünde:

"Selâmün aleyküm üdhulü'l-cennete bimâ küntüm ta'melün" (Nahl Suresi, 32. âyet), Anlamı: "Selâm size yaptıklarınıza karşılık haydi cennete girin." ibareleri yazılmıştır. Genelde âyetlerin son kısmı kullanılmıştır. Doğu ve Batı portallerinin iç yüzlerinde kitâbe yeri, dış yüzlere göre daha küçük konduğu halde, herhangi bir âyet yazılmamış, boş bırakılmıştır. Bu âyetlerden de anlaşılacağı üzere; kuzey portalı, camiye giriş

kapısı; batı portalı, musalla taşı da bulunduğu göre cenaze çıkış kapısı; doğu kapısı da hazirenin önünden geçmesi sebebiyle cennet kapısı olarak vasıflandırılması akla gelmektedir.

10 basamakla son cemaat mahalline çıkılan mekânı; altısı cephede, ikisi yanlarda sekiz sütun tutmakta ve üç kubbe üzerine örtmektedir. Ana kapı üstünde beş satırlık sülüs, iki satırlık manzum kitâbe bulunmaktadır. Kitâbede, dua, övücü sözlerden sonra, Caminin Sultan III. Mustafa tarafından annesi Mihrişah Emine Hatun adına yaptırıldığı 1174 H/1760 M. tarihi kayıtlıdır. Metni şöyledir:

"Azamu selatin-i izâm Efâhir-u havâkin-i kirâm imam-ı ehli sünnet ve'l- cema'at Muktedâyı kevâkib-i sipehr-i hilâfet Hadimül'- Haremeynüş-Şerifeyn Bâsitül'-adli beyne'l-hafekeyn es-Sultan Mustafa Han ibnü's-Sultan Mehmet Han haledallahü devletehu ilâ inkirazü'z-zemân ev ebbede saltanatehü ilâ âhirü'd-devarân Hazretleri işbu Camii Şerif ve mâbedi münifi hasbeten li-vechillâhi'l-Kerim ve taleben limerzatü'r-Rabbir-Râhim müceddeden binâ ve ihyâ buyurub bu hayri cesimlerinin sevâbını vesile-i rahmet-i Rabbül'-âlemin olan vâlide-i muhteremeleri merhume ve mağfuretün lehâ Mihrişah Emine Hatun tâbe serahâ ile câlis-i serir-i Cennet olan birâder-i ekberleri merhum ve mağfurun-leh şehzâde Sultan Süleyman aleyhi'r-rahme ve'l-gufrân'ın ruh-i pür fütûhlarına hibe ve ihda buyurmaları ile Cenab-ı Hakk ve Feyyaz-ı Mutlak bu misillu nice meberrat-ı cezileye mazhar eyliye. Amin."

Sene erba'a ve seb'ine ve mietin ve elf.

Altında ise, ta'lik yazı ile:

Muktedâyı ehl-i sünnet cami-i mecmu-î hayr

Kıldı çün bu ma'bed-i zibâyı inşa bî riyâ

Sadr-ı asrı bendesi Râgıb didi tarihini

Cami-i râ'nâ binâ Şah Sultan Mustafa

1174 (1760 M.)

Ketebehu ed-dâi

Veliyyüddin

Ufiye anhü

Kitâbeden, Sadrazam Koca Ragıp Paşa'nın metnini yazdığı ve Şeyhülislâm Veliyyüddin Efendi'nin ta'lik hatla kitâbeyi yazdığı anlaşılmaktadır.

Devrin üslubu olan Barok tarzındaki camiye tek ve yüksek tanbura oturan kubbe örter. Bu sebeple cami fazlaca yükseltilmiş gibi görünür. Bu belki de caminin Boğaz'ın büyük bir kesiminden veya İstanbul'un çeşitli yerlerinden görülmesini temin etmek maksadıyla bu şekilde inşa edilmiştir. Nuruosmaniye ve Edirnekapı Mihrimah Camii'ndeki güzelliği burada da görebiliriz. Kubbe, duvarlardaki yarım fil ayak-

larına oturur. Kubbe eteğinde 20 sivri pencere bulunmaktadır. Caminin iç tezyinatı da, barok olup, kenger yaprakları ile süslenmiştir. Ayrıca beyaz mermer taklitleri yapılmıştır. Cami 4 defa restore görmüştür. Son olarak Vakıflar Genel Müdürlüğü kubbeyi onarmış, akıntılan gidermiş ve iç dekorasyonunu 1989 yılının sonunda aslına uygun olarak yenilemiştir.

Mihrabı mermer olup, genel üsluba uygun olarak barok tarzda yapılmıştır. En üstte besmele, altında "*Lâ ilâhe illallâh Muhammedün Resulullah*" onun altında ise, "*Küllemâ dehale aleyha zekeriye'l-mihrâb*" âyet-i kerimesi vardır. Mihrap nişi kırmızı mermerlerle kaplanmış, niş kubbesi renkli taşlarla kakmalıdır. Yanlarda, koyu fes rengi iki sütuncuk bulunmaktadır. Zengin görünüşlü bir mihrabdır.

Minberi ise, somaki mermerden yapılmış, siyah kakma mermerlerle dekorasyon zenginleştirilmiştir. Tezyinatta rokoko üslubu göze çarpar. Genel anlamda klasik minberlere benzerse de, merdiven basamaklarının üzerinde zarif mermer sütüncelere oturan yaldızlı külâhın kubbeğe doğru yükselmesi, camiye ayrı bir renk katar. Minber kapısı da oymadır. Yan korkulukları tezyinatı rümi veya geometrik düzende olmayıp, batı üslubunu yansıtır.

Minberin sol üst yan köşesine Mühr-ü Süleyman yerleştirilmiştir. Mühr-ü Süleyman; Türk sanatında oldukça bol kullanılmış olup, daire, çark-ı felek motiflerinde olduğu gibi Tanrı anlamına gelmektedir. Allah'ı sembolize etmektedir: Kur'an-i Kerim'de de belirtildiği gibi, Süleyman Peygamber'in hayvanlarla konuşma yeteneğine haiz olması ve cinleri emri altında iyi işlerde çalıştırması sebebiyle, kötülüklerden korunma (tılsım) amacı ile Türk kültüründe bol bol kullanılmıştır. Türk Kültür ve medeniyetinde kullanılan Mühr-ü Süleyman'ın, 1948 yılında kurulan İsrail Devleti, Yahudi toplumu ve eseri yapan sanatkarlarla hiç ilgisi yoktur. Sadece tılsım amacı ile bu motif Selçuklular'dan beri millî kültürümüze girmiştir.⁷

Vaaz kürsüsü de somaki mermerden yapılmış olup, o da barok üslubundadır. Minberde olduğu gibi dantelvari işlenmiştir. Vaaz kürsüsü arkasında, güzel bir besmele, memere kabartma olarak yazılmıştır.

Müezzin mahfeli üstünde, yine celî hatla "*Ya Hazret-i Bilâl-ı Habeşî*" siyah üzerine altun yaldızla yazılmıştır. Pencere vitraylarında Esmâ-i Hüsnâ (Allah'ın sıfatları) renkli camlarla yazılmıştır.

Camiden hünkâr mahfeline geçiş kapısı iç yüzünde, mermer kemer altında, kararmış biçimde; "*Eşhedü enlâ ilâhe illallah ve eşhedü enne Muhammed'en Resulullah, ketebe alallah 1172 el-Said*" ibaresi okunmaktadır.

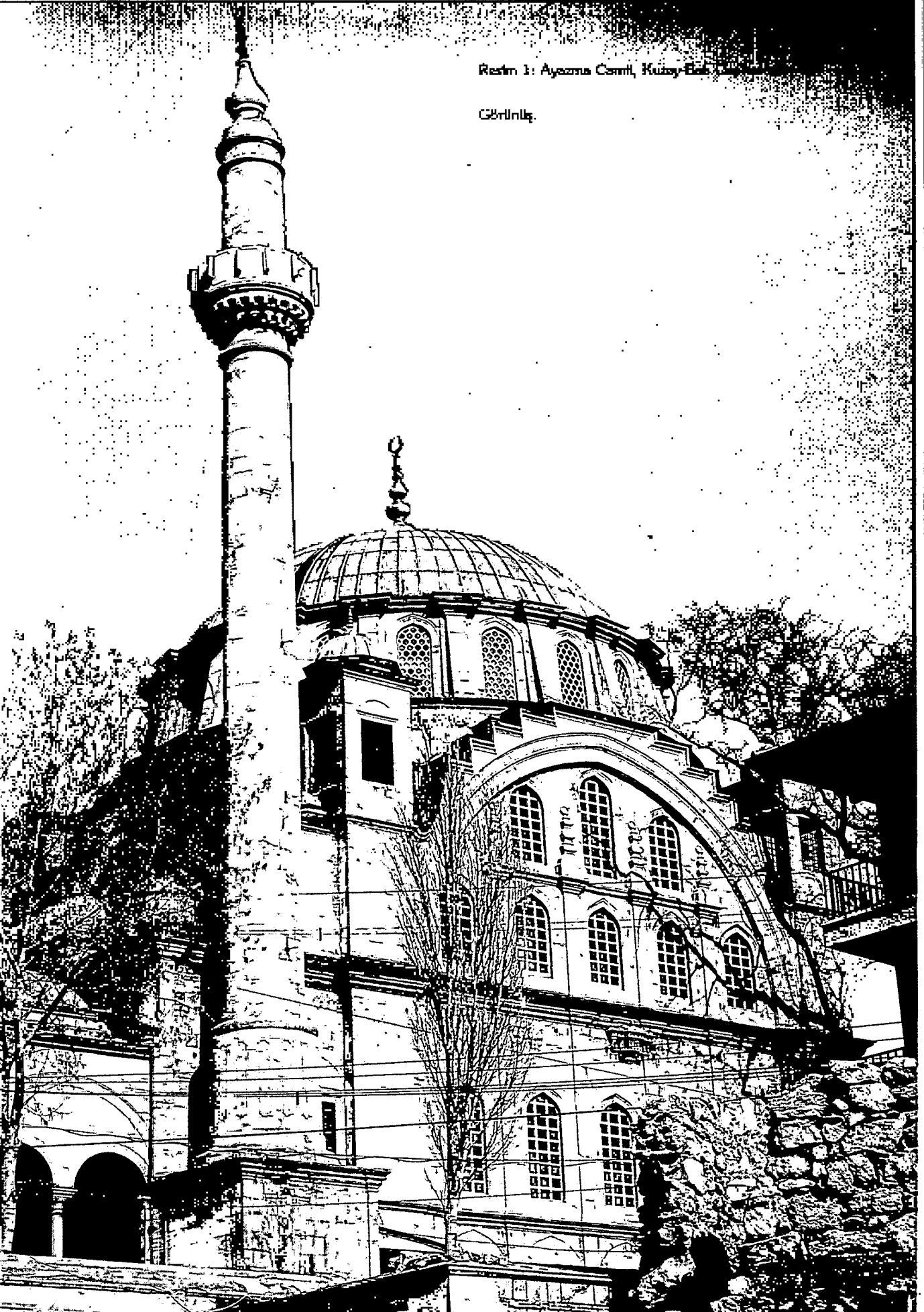
Camide hünkâr mahfili ve iki katlı Hünkâr Köşkü bulunmaktadır. Hünkâr Köşkü'ne, Sultan Ahmed Camii ve Nur-u Osmaniye Camii'nde olduğu gibi rampa ile çıkılmaz. Galeriye birkaç basamak merdivenle çıkılır. Hünkâr Köşkü kapısının üzerinde "*Ya müfettihu'l-ebuâb iftahlenâ hayre'l-bâb*" ibaresi vardır. Anlamı; "*Ey kapılar açtıran (Allah'ım) bize hayırlı kapılar aç*". Hünkâr Köşkü içinde ise "*Men benâ li'llahi mesciden benâ'llahü lehü beyten fi'l-cenne*" yani, "*Kim Allah için mescit yaparsa, Allah ona Cennette ev yapar*" manasına gelen hadis, celî hatla, siyah üzerine altun yaldızla yazılmıştır. Hünkâr mahfeli birinci katı sadece galeridir. Galeri 1991 yılında aliminyum doğrama ile kuzey-güney yönleri kapatılarak, Ramazan aylarında hanımların teravih namazı kılmaları temin edilmiştir.

Caminin mihrap cephesinde haziresi bulunmaktadır. Hazirede yatanların çoğu Enderunludur. 52 mezartaşı olup, 4-8 mezartaşı da kırılmış veya kaybolmuştur. Bugün mevcut olanların bir kısmını sıralayacak olursak; Silahdarzade Mir Seyyid Mehmed Efendi, Bab'üs'saade ve Galatasaray Ağalarından Has Odabaşı Abdullah Ağa, Sultan III. Mustafa'nın Çuhadar Ağası Mustafa Ağa (1178 H./1764 M.), Padişahın Silahdarı Seyyid Mehmed Ağa (1180 H./1766 M.), Sultan III. Mustafa'nın Dadısı Ayşe Hatun (1173 H./1791M.), Müderris ve Hattat Bosnalı Hacı Osman (1180 H./1766 M.), Kethüda Hatice Hatun, Sultan Selim'in Ebesi Rukiyye Kadın (1183 H./1769 M.), Dar'üs'saade Ağası Mercan Ağa (1186 H./1772 M), Padişah'ın Baş Musahibi Mansur Ağa, Bab'üs'saade Ağası Hacı Ali Ağa, Ser Alay-ı Padişahi Selman Ağa, Plevne Kahramanı Gazi Osman Paşa'nın Kızkardeşi Şakire Hanım (1320 H./1904 M), Şair Naşid İbrahim Bey (1206 H./1791), Hattat Hacı Ali-zade Mehmed Kemaleddin, v.d.

Mezartaşları mermer ve çeşitli şekillerde olup, iki adet Yeniçeri külâhlı, hayat ağaçlı, bereket sembolü üzümlü, kavuklu, sarıklı şekiller vardır. Şair Naşid İbrahim Bey'in kavuğunun sol yanına zarif bir gül takılmıştır. Şair'in mezartaşında şu şiir yer almaktadır:

Azm idüp divân-ı Hakka mîr-i rübâb-i suhen
Firkati mazmuna beyti eyledi meserreti
Hasretiyle şî'r ü inşâ hâk ber-ser rihden (?)
Ceybi kâğıd çâk ü mefhûm sarîr-i hâme
Nüktedanlıkla Hidiv-i dehre olmuşken nedim
Nakl idüp dünyâdan oldı mahrem-i kurb-i Hüdâ

7. Sadi Bayram, Türk Kültüründe Mühr-ü Süleyman. Sanat Tarihinde İkonografik Araştırmalar Semineri, Hacettepe Üniversitesi, Ankara. 8-10 Nisan 1991.; Sadi Bayram. Vakıf Hat Sanatları Müzesi'nde bulunan Tılsımlı İki Gömlek. Vakıflar Dergisi, S. 22, Ankara, Lâle Matbaası, 1991, s. 358-359





Resim 2: Ayazma Camisi Güney-Batı Cephesi ve Batı Portali

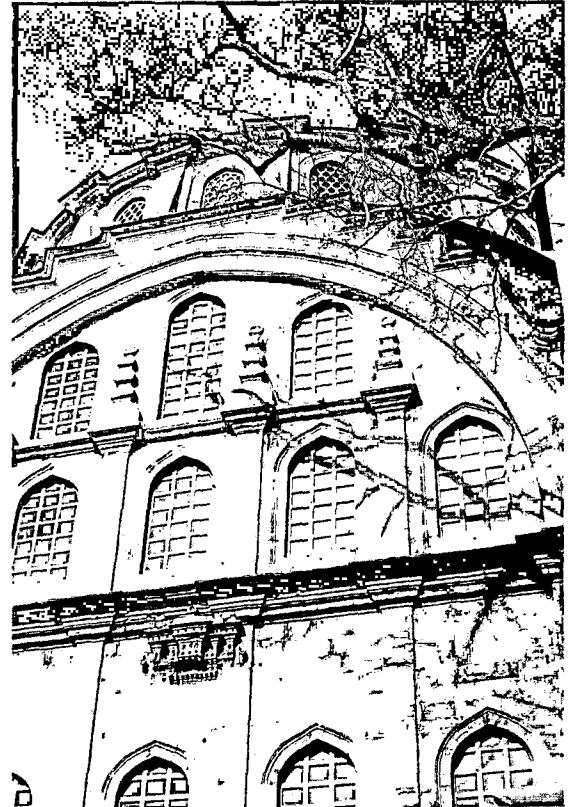


Resim 3: Ayazma Camisi, Batı Portali Dış Cephesi

Resim 4: Ayazma Camisi Güney Cephesi.



Resim 5: Ayazma Camii, Batı Cephesinden bir detay. Altta Kuş Köşkü Görülüyor.

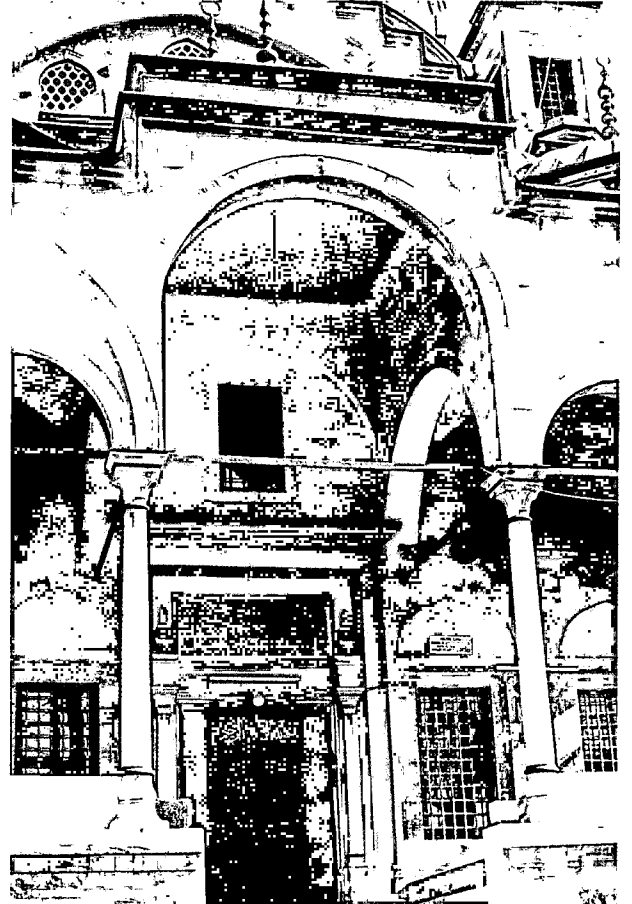




Resim 6: Ayazma Camii, Doğu Cephesi Hünkâr Mahfeli Dış Görünüşü.

Resim 8: Ayazma Camii, Avlu Batı Portaline Güneyden Bir Bakış.

Resim 7: Ayazma Camii, kuzey Giriş Portalini.





Resim 9: Ayazma Camii, Kuzey Avlu Giriş Portalı Dış Cephesi.

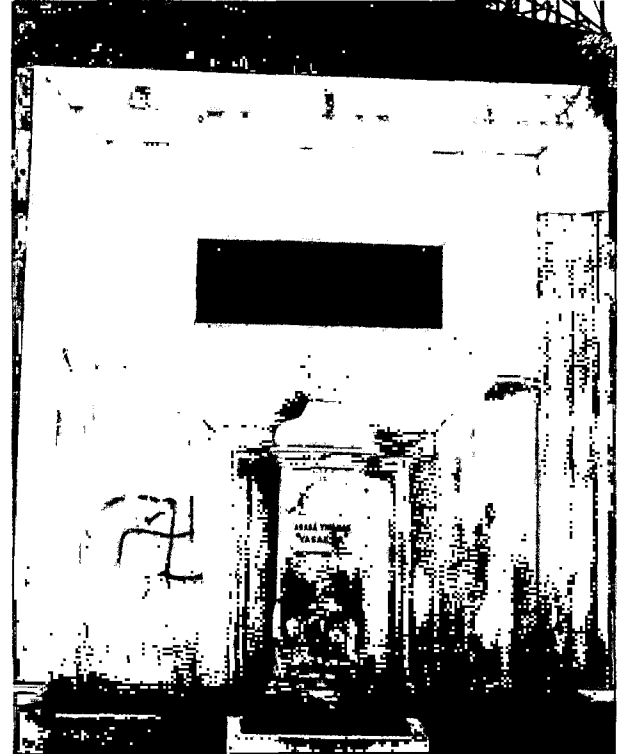


Resim 10: Ayazma Camii, Kuzey Avlu Giriş Portalı İç Cephesi.

Resim 11: Ayazma Camii, Avlu Girişi Doğu Portalı İç ve Sağ Tarafı Cami Akarları Yerine Milli Müdafaa Parası ile 1904 Yılında İnşa Edilmiş, Vakıf Ayazma İptida Mektebi, Halen Şemsi Paşa İlkokulu Olarak Kullanılmaktadır.



Resim 12: Ayazma Camii, kuzey-Doğu Cephesi Avlu Duvarına Sultan III. Mustafa Tarafından Yaptırılan Çeşmenin Genel Görünüşü.



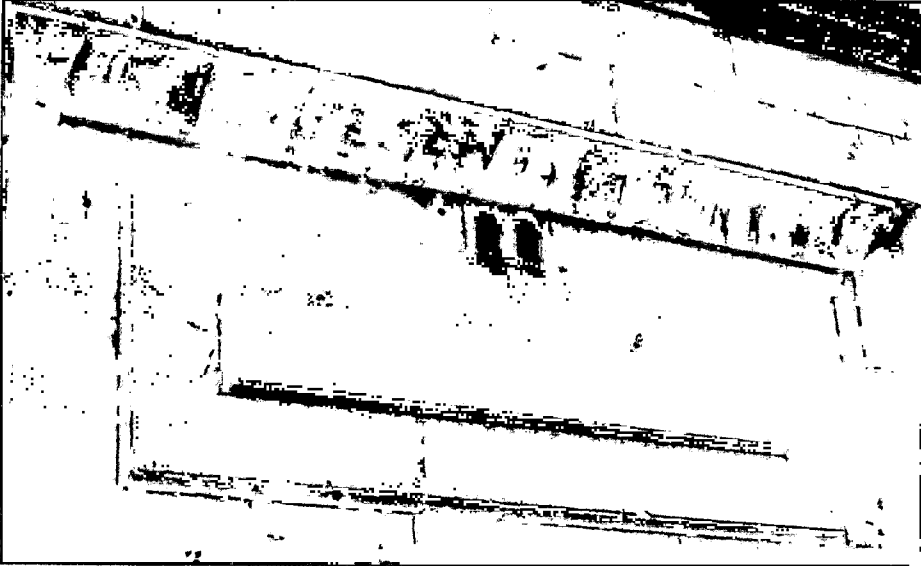


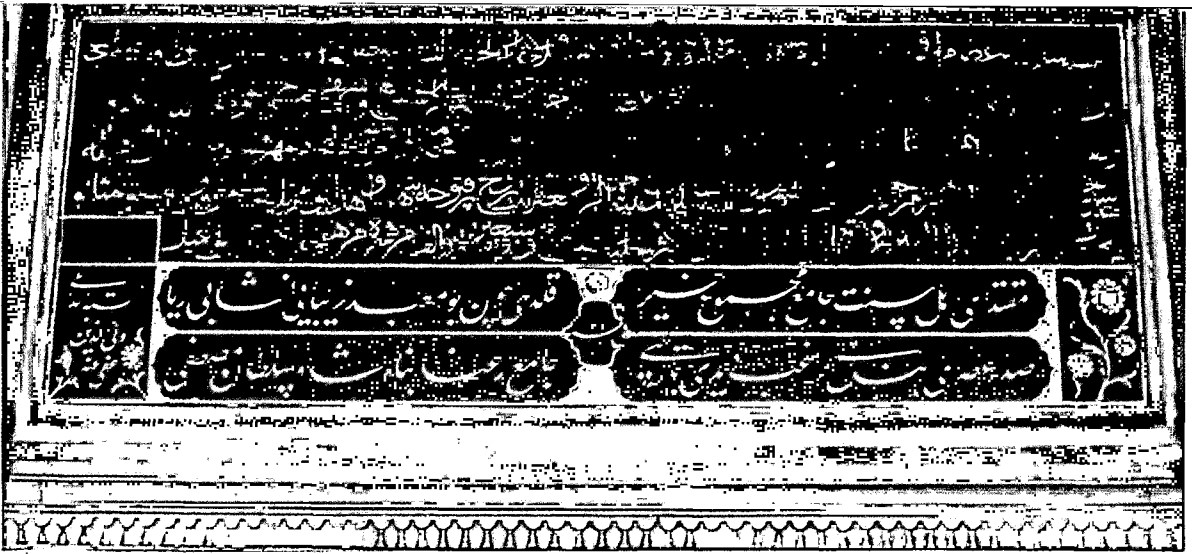
Resim 13: Ayazma Camii, Doğu Portali Cümle Kapısı Üzerinde Bulunan Âyet. Sağ ve Solda Kuş Köşkları Görülmektedir.



Resim 14: Ayazma Camii, Doğu Portali İç Yüzeyi Detayı. Kitabe Yeri Boş Bırakılmış. Kitâbe Yeri Üzerinde, Ortada Kuş Yuvası Yapılmış.

Resim 15: Ayazma Camii, Batı Portali İç Yüzü Detayı. Burada da Kitâbe Yeri Boş ve Üzerinde Kuş Yuvası Bulunmaktadır.





Resim 16: Ayazma Camii Camiye Giriş Kapısı Üzerinde Bulunan Kitâbe.



Resim 17: Ayazma Camii, Güney Cephede Bulunan Hünkâr Mahfeli Giriş Kapısı Üzerinde Bulunan (Ey Kapılar Açtıran Allahım, Bize Hayırlı Kapılar Aç) Anlamındaki "Ya Müfettihu'l-ebvâb İftahlenâ Hayre'l-bâb" Duâ Kitâbesi.



Resim 18: Hünkâr Mahfelinde Bulunan "Allah için Mescid.Yapan Kişiyi Allah da Cennette Ev Yapar" Anlamındaki Hadisi İfade Eden Kitâbe.

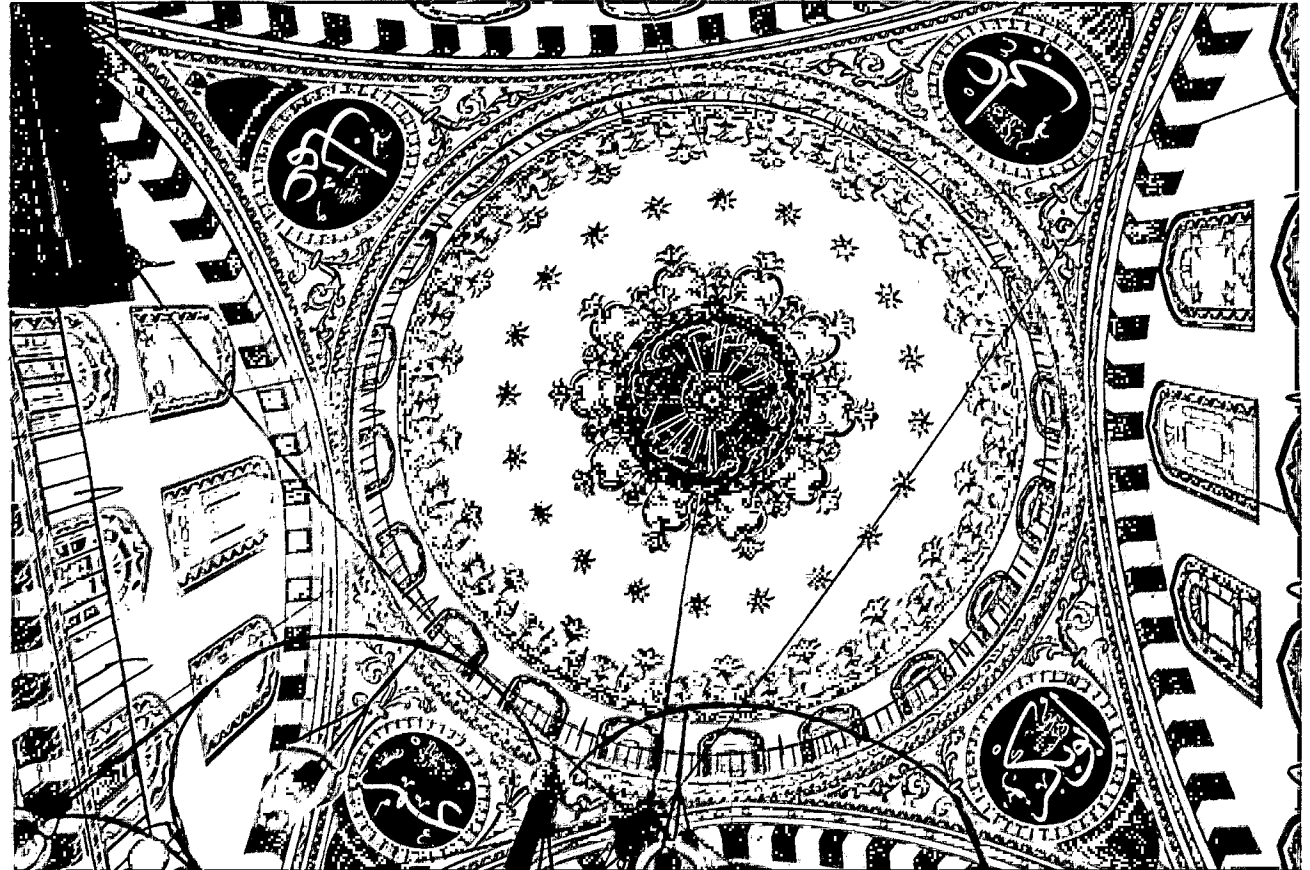


Resim 19: Kuzey-Doğu Cephesindeki Çeşme Kitabesi.



Resim 20: Ayazma Camii Kalem İşleri Yeniledikten Sonra, Mahelden Mihrap Cephesine Bir Bakış. (Foto: Cihat Yılmaz)

Resim 21: Kalem İşleri Yapıldıktan Sonra Kubbenin Görüntüsü (Foto: C. Yılmaz)



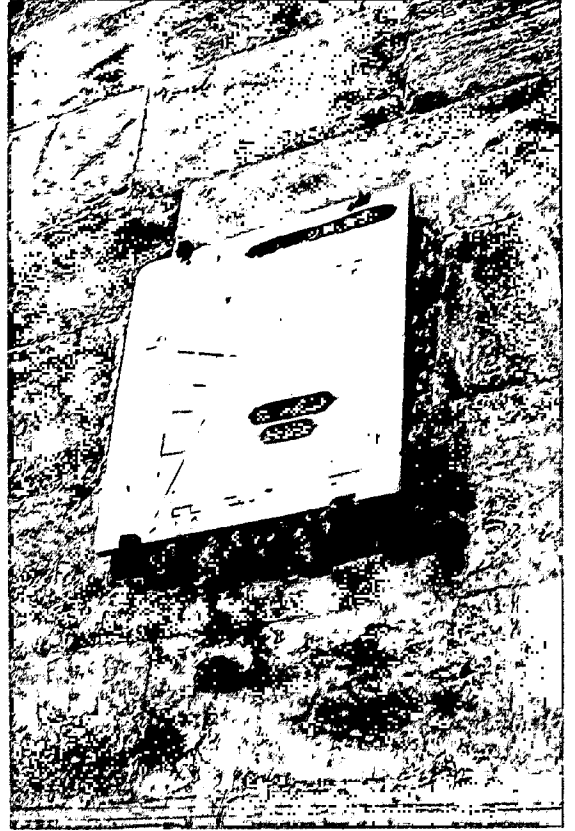


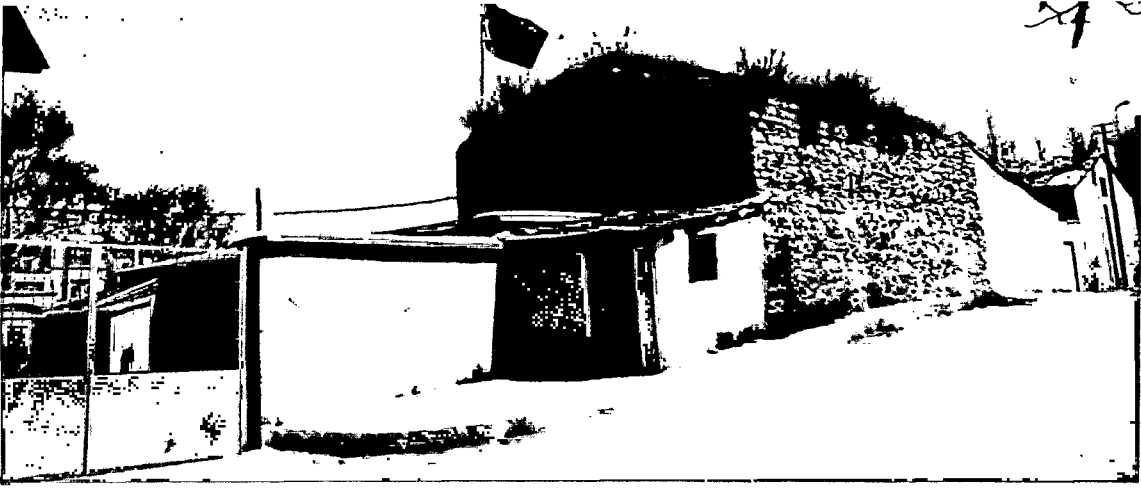
Resim 23: Hükâr Mahfeli Alt Kat Galerisi
1991 Yılında Alüminyumla Kapatılarak
İbâdete tahsis Edilmiştir.

Resim 22: Mihrap Solunda Bulunan Mihr-ü Süleyman

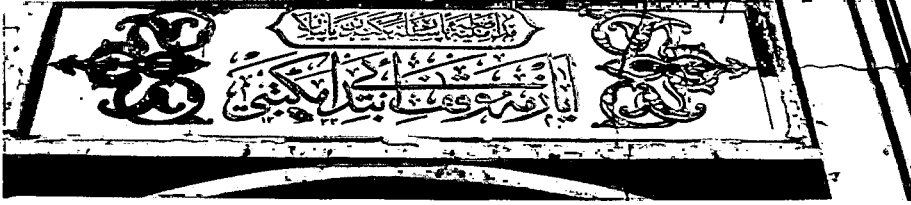


Resim 24: Caminin Güney-Batı Köşesinde Bulunan Güneş Saati





Resim 25: Fotoğrafta Sağ Taraf, Enfiyehane Sokağı. Solda, Ayazma Camii Akarları Olan Dükkanlar Yerine İnşa Edilen 1904 tarihli Şemsi Paşa İlkokulu Yanında, Üsküdar Ortaokulu (Kemerli Harebe ise 1950 Yılında Münir Işık Adlı Hayır sever Tarafından Onarılarak Okula Dahil Edilmiş.)



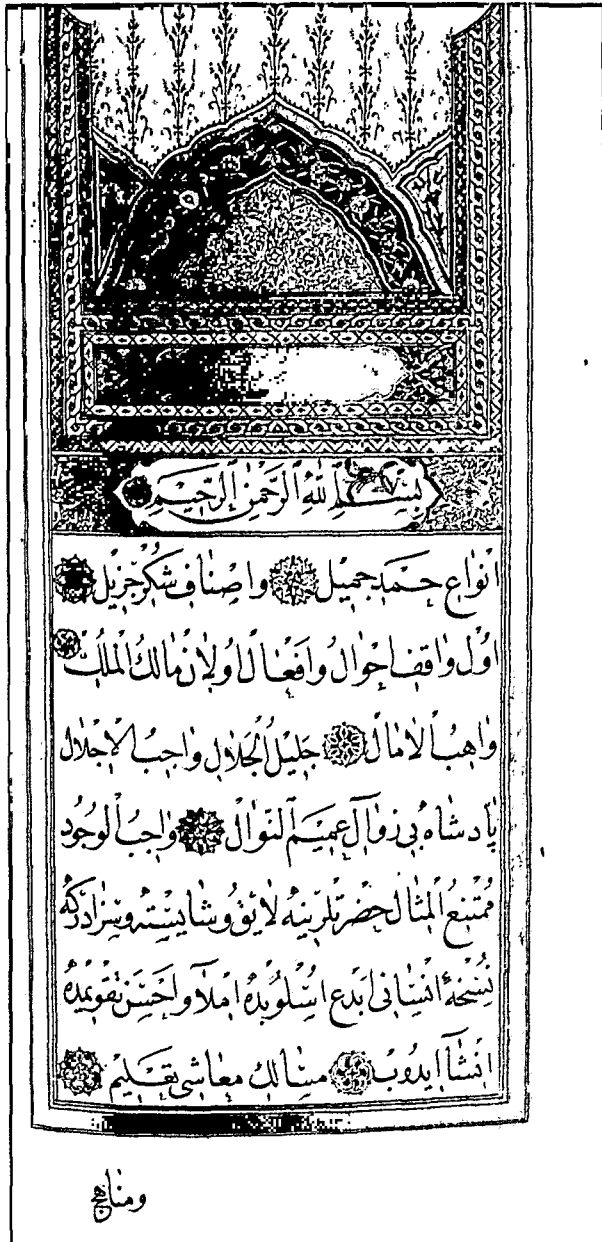
Resim 26: Ayazma Camii Akarları Yerine 1904 Yılında İnşa Edilen Vakıf İbtidâi Mektebi Kitâbesi.



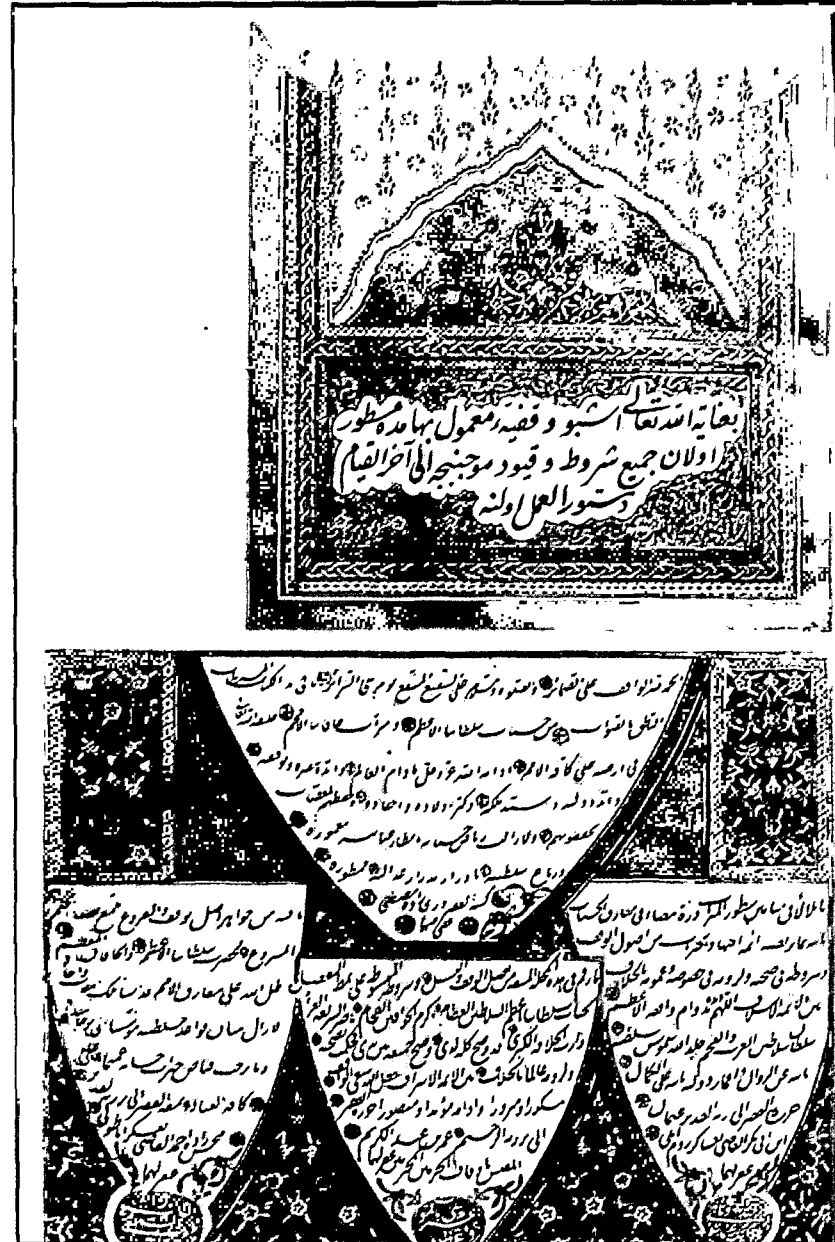
Resim 27: Enfiyehane Sokağı Solunda Harabe Şeklinde Ayazma Hamamı Görülüyor.

Resim 28: Ayazma Camii ve Mehmed Paşa Değirmeni Sokağı. Sokağın Sağında, Cami Avlu Giriş Portalinin Karşısındaki Tonozlu Harebede, Halen İlkokul Müstahdemleri İnkâmet Etmektedir. Ön Kısım İse, Üsküdar Belediyesi Tarafından Park ve Basket Sahası Haline Getirilmiştir.





Resim 29: Sultan III. Mustafa'nın Vakıflar Genel Müdürlüğü Arşivi'nde Bulunan K. 187 Numaralı Vakfiyesinin Zahriye Sayfası.

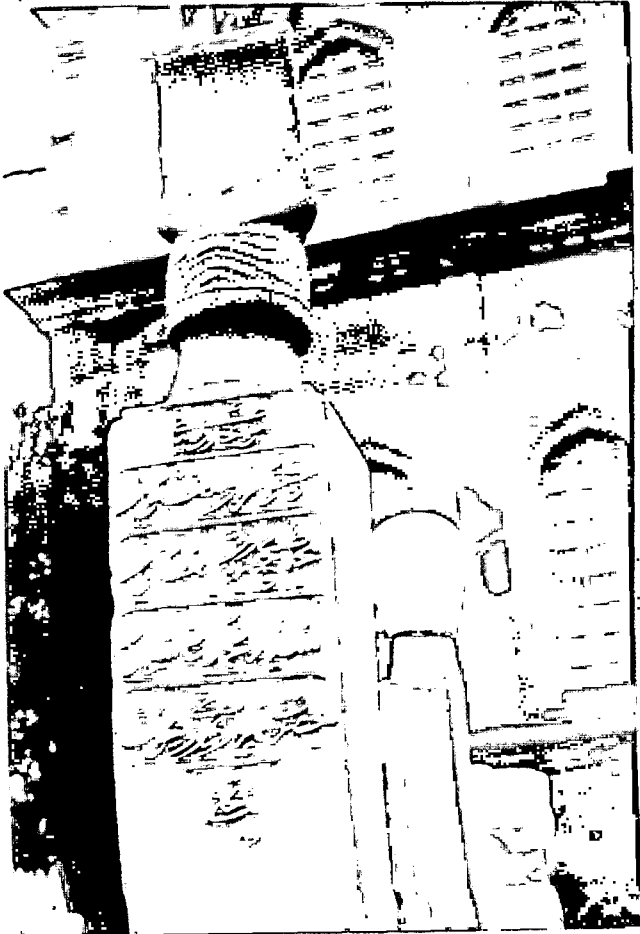


Resim 30: K. 187 Numaralı Vakfiyenin Tasdik Sayfası. Sultan III. Mustafa'nın Eşi, Mihrişah Valde Sultan'ın 1135 H./1722 M. Tarihli Vakıflar Genel Müdürlüğü Arşivi'nde Bulunan K. 41 Numaralı Vakfiyesinde Padişah Tuğrası ve Kazaskerin Vakfiyenin Doğruluğuna Dair Tasdiki.

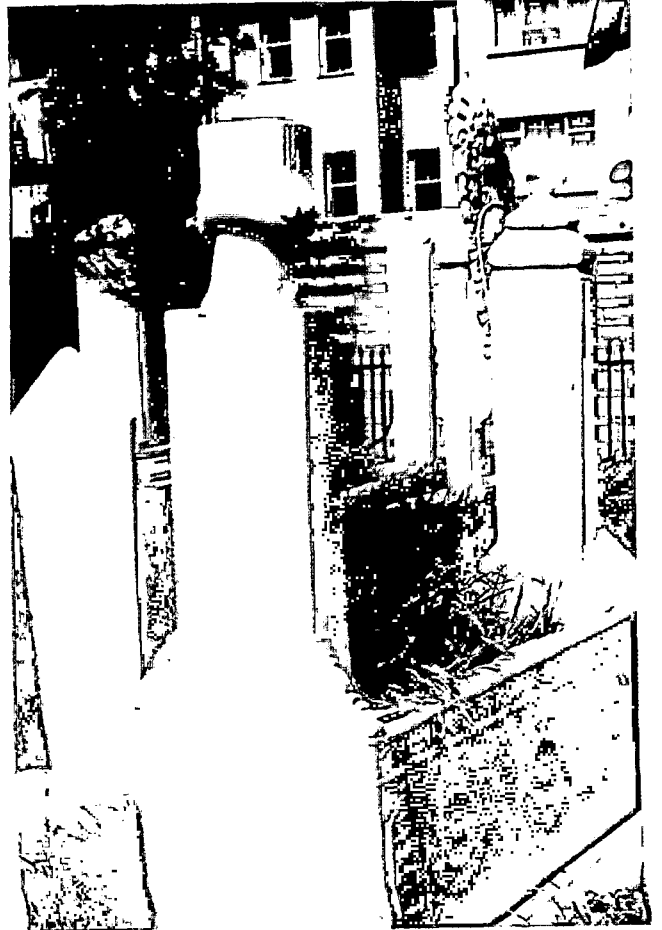


Resim 31. Ayazma Camii Hazinesi

Resim 32: Silahdar-ı Haynut-i Şehriyârî es-seyyid Mehmet Ağa'nın 1185- 1771 tarihli mezar taşı



Resim 33. Mehmet Ağa'nın mezar taşı.





Resim 35: Plevne Kahramanı Gazi Osman Paşa'nın Kız Kardeşi Şakire Hanımın 1320/1902 Tarihli Mezar taşı.

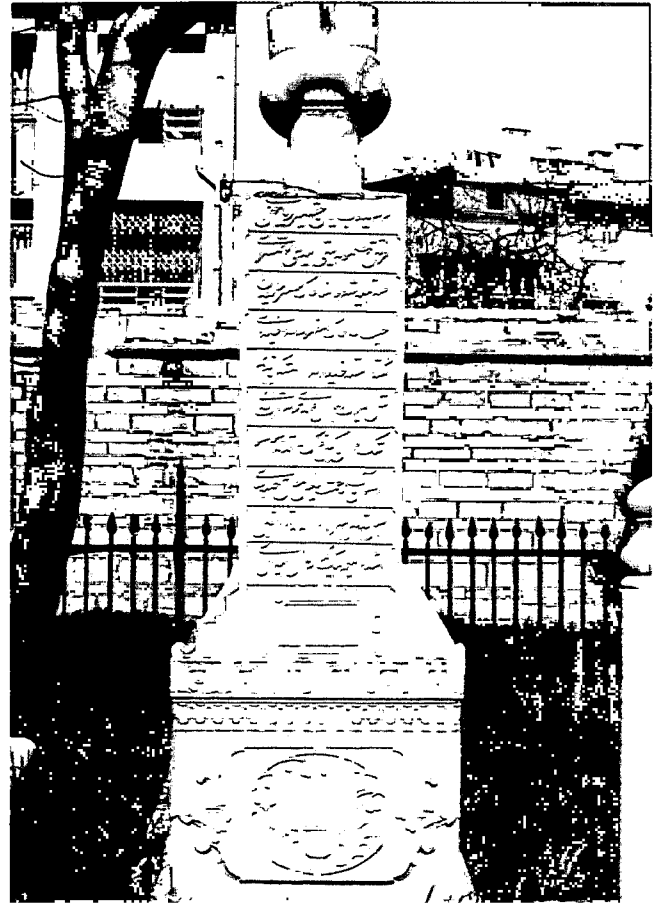


Resim 34. 1184/1770 tarihli Süleyman Ağânın mezar taşı.

Resim 36. 1192/1778 Tarihli Emine Hanımın mezar taşı.



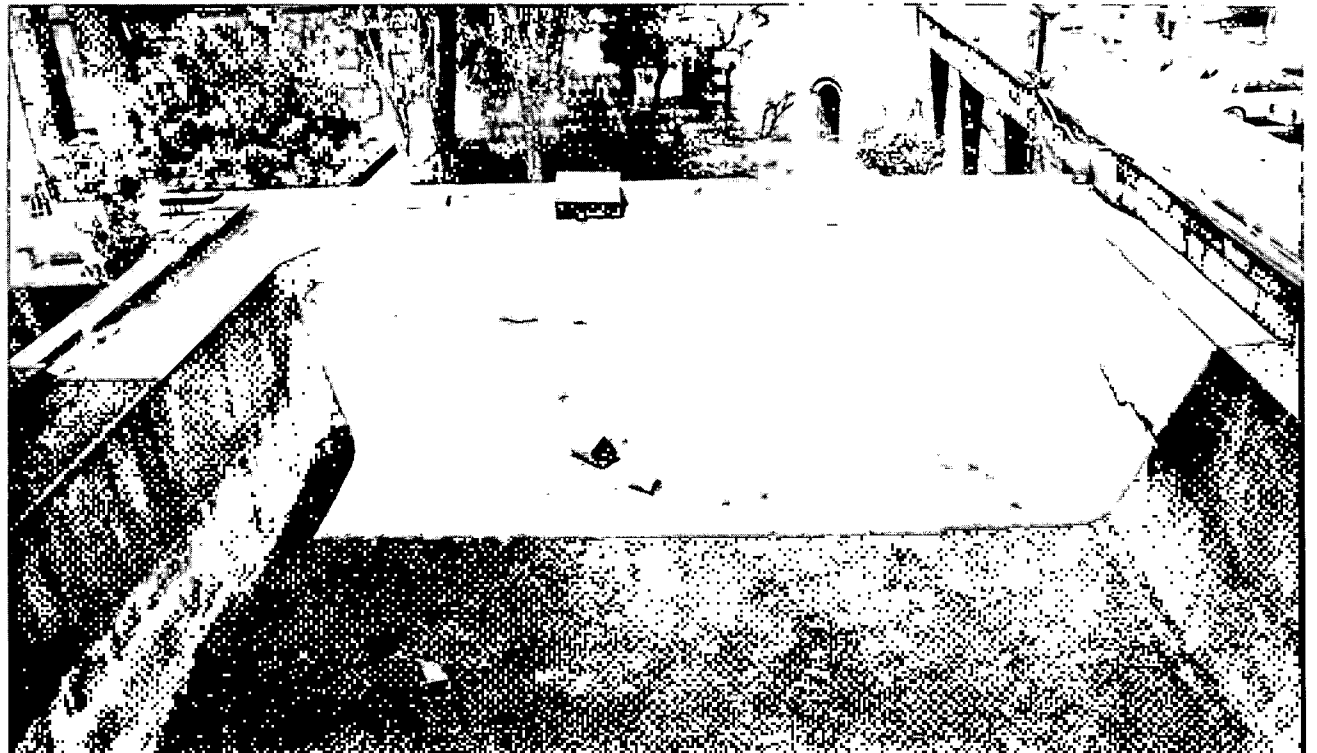
Resim 37. Şair Naşid İbrahim Bey 1206/1791 M. Ayazma Camii Hazinesi





Ayazma Camii minaresinden güney yöne bir bakış. (solda okullar, sağda Ayazma hamamı, önünde odun deposu, İmrahor Mescidi görülüyor.

Ayazma Camii avlusu kuzey-doğu köşesindeki su deposu





Ayazma haziresinden bir görünüş

Ayazma haziresinde bulunan Kethüda Hatice Hatun'un
1179/1765 tarihli mezar taşı



Hatice Hatun'un 1175/1761 tarihli mezar taşı





Ayazma haziresinde bulunan Sultan Mustafa'nın Dâyesi (sütanesi) Aîşe Hatun'un 23 Ramazan 1173/29 Nisan 1760 tarihli mezar taşı



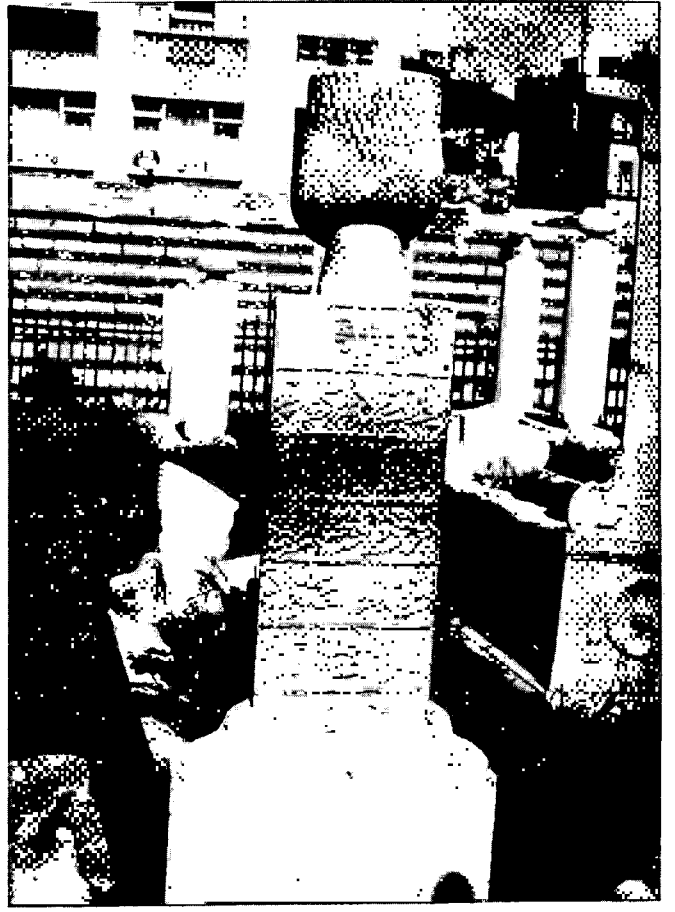
...esbak merhum Sultan Mahmud Han Hazretlerinin mezar taşı.



Nakşı Mustafa Ağa'nın 1178/1764 tarihli mezar taşı



Mercan Ağa'nın 1187/1773 tarihli mezar taşı.



Harem-i Hümayun Ağalarından Musahhip Abdurrahman Ağa'nın 1205/1790 tarihli mezar taşı



Ayazma haziresinde bulunan Küçük Mehmed Ağa'nın 1184/1770 tarihli mezar taşı

Eşk-i ihvân gibi hâk-i merkadinde sû-be-sû

Olsun âb-ı rahmet-i Feyyâz-ı mutlak

Bülbül-i kudsi Sürûriye didi târihini

Nâşid İbrahim Beg gitdi 'Adni kıldı cây.

Mezartaşı kitâbelerinde genel kaide, bilindiği gibi, batı ve doğu yönünde olan baş ve ayak hizalarında dikilen taşlara batı yönünde kitâbe yazılır. Ayazma haziresinde; baş sırada bulunan iki mezartaşında, camiden çıkan cemaatin mezar kitâbelerini rahat okumalarını temin maksadıyla, mezar taşlarının güney yönüne kitâbeleri oyulmuştur.

Külliyenin mihrap cephesinde, önde, sağda hamam kalıntısı; caminin mihrap cephesinde, hazire önünde, Millî Müdafaa tarafından parası verilip 1904 yılında yaptırılan Ayazma Vakıf İbtidâî Mektebi (şimdi Şemsi Paşa İlkokulu), bunların önünde, 1950 yıllarında yıkık kemerli bir yapı olan harabe, Tarsuslu Münir Işık Bey tarafından tamir ettirilerek ilkokula katılmış, şimdi ise Üsküdar Ortaokulu olarak hizmet vermektedir. Bu arsalar, elbette, Ayazma Camii akan olan yastık dokuma atelyeleri yeri olduğu açıktır. Bunların önünde ise, Maliye eline geçen ve sonradan Polis Karakolu olan bina, bugün lojman olarak kullanılmaktadır. Karakolun önü ise, Üsküdar Belediyesi tarafından çocuk parkı haline getirilmiştir. Bu yerin de Ayazma Camii dükkânlarının yerlerinden olduğu bölgenin plânına bakılarak rahatlıkla söylenebilir.

Ayazma Camii doğu portalinin karşısında, 3 m. mesafede tonozlu bir kalıntı daha günümüze ulaşmıştır. İlkokulun yardımcı personeli bu kalıntıda ikâmet etmektedir. Bu kalıntının ön kısmı Üsküdar Belediyesi tarafından çocuk parkı haline getirilmiş, burasının önü, ilkokulun solu da yine belediyece basket sahası yapılmıştır. Biraz sonra Ayazma Camii vakıf akar dükkânlarının cins ve sayısına değinildiğinde konu daha iyi aydınlanacak ve bu arsaların Sultan III. Mustafa'nın vakıfları olduğu anlaşılacaktır.

Sultan III. Mustafa Camii'nin bir başka özelliği ise, caminin güney cephesinde, silme altında 3, batı cephesinde 1, batı avlu giriş portalinde 3, doğu portalinde 2, Hünkâr Köşkü doğusunda birer kuş köşkünün bulunmasıdır ki, Türkler'in hayvan sevgisini göstermesi bakımından önemlidir. Çevrecilerin günümüzde yapmaya çalıştıklarını, Osmanlı Türkleri, 900 sene önce yapıyorlardı. Aynı kuş köşkları birer minyatür saray şeklinde Amcazade Hüseyin Paşa Medresesi ve Sıbyan Mektebi duvarında; 1708 tarihli III. Ahmed'in annesi Gülnuş Emetullah'ın Üsküdar - Yeni Valide Camii batı cephe duvarında, ayrıca caminin son cemaat mahalli avlusunu kuzey giriş kapısı solunda; Lâleli Sultan III. Mustafa Türbesi'nde; Amasya-Sultan Beyazid

Camii'nde; 1380 tarihli Tokat Ulu Camii'nde; Niğde Kığılı Camii'nde; İstanbul-Fatih Camii'nde; Nuru Osmaniye Camii'nde; Antalya Ulu Camii'nde Beyazid Hasan Paşa Medresesi'nde; Rum Mehmed Paşa Camii'nde; İstanbul Eyüp Sultan Camii'nde kuş köşkü bulunmakta, kış aylarında kuşların soğuk havadan korunmaları, yuva yapmaları, rahat çoğalma imkânı bulmaları ve insanlardan rahatsız olmamalarını temin bakımından önemli bulunmaktadır.⁸

Camii'nin avlu duvarının kuzey-doğu köşesinde de Sultan Mustafa'nın kitâbeli bir çeşmesi bulunmaktadır:

Menba-ı cuyi himem-i Sultan-ı memduhi'ş-şiyem

Ayni-i eltâfü kerem şahinşehi zill-i Hüdâ

Şahı devrân Mustafa Han ibn-i Ahmed Han kim

Abi cudin dehre icra eyledi ser tâ behâ

İtti ezcümle bu dilcu-yı çeşmesârı hurrem-i

Himmetiyle camii pâki civarında bina

Mâi zerrin ile Vehbi sebtî târihe sezâ

Çeşme-i âbi revân vakfı Sultan Mustafâ"

Ketebehu es-Seyyid Mustafa ğaferallahü zünubehu

1174

Ayrıca Caminin güney-batı köşesi duvarında bir güneş saati bulunmaktadır.

Sultan III. Mustafa'nın Vakıflar Genel Müdürlüğü Kültür ve Tescil Dairesi Başkanlığı Arşivi'nde K. 187 numaralı Laleli Camii Vakfiye Defteri bulunmaktadır.⁹ Aynı Defter'in bir sureti de Arşivde 642 numara ile kayıtlıdır. Bu vakfiyenin 1-26 sayfaları arasında Ayazma Camii ile ilgili özetle şu bilgiler bulunmaktadır:

8. Dr. Yılmaz Önge, Mimar Gözü ile Kuş Evleri, **Kültür ve Sanat**, S. 5, Ocak 1977, Kültür Bakanlığı Yayınları, İstanbul, 1977, s. 88-91.; Lemi Ş. Meray, Kuşevleri-Serçesaraylan, **Fifth International Congress of Turkish Art**, Budapest, 1975, **Akademi Kiado**, Budapest, 1978, s. 605-612.; Enver Behnan Şapolyo, Kuş Köşkları, **Önasya Mecmuası**, C.IV, S. 38, Ankara, 1968, s. 13-14.; Malik Aksel, Eski Mimarimizde Kuşların Yeri, **Ölçü**, S.1/4, İstanbul, 1957, s. 28-30.; Mâlik Aksel, **Anadolu Halk Resimleri**, İstanbul 1960, s. 175-176.; Celal Esad Arseven, **Sanat Ansiklopedisi**, Fas.XIII. (Kuş Evi Maddesi), İstanbul, 1966, s. 1179.; Halim Baki Kunter, Türk Vakıf ve Vakfiyeleri, **Vakıflar Dergisi**, S.1, İstanbul, 1939, s. 105.; Türk edebiyatına da giren Kuş köşkları ile ilgili bir beyit ise şöyledir:

Hüdâ divar-ı deulethâne-i erbabi ikbâli

Gehi bir lâne-i güneş-ki bi ârâm için saklar.

Beytin anlamı ise şöyledir: "Allah, talihi, varlıklı kullarının büyük binalarını, bazen duvarındaki bir serçe yuvasının bozulmaması, yaşantısını sürdürmesi için korur, saklar.

9. Bu vakfiye Prof. Dr. Bahaeddin Yediöldiz tarafından XVIII. yy.da Türkiye'de vakıf müessesesi ile ilgili kitabında kaynak olarak kullanılmış ve içindeki veriler genel değerlendirme içinde tahlil edilmiştir. Bkz. B. Yediöldiz, **İnstitution du Vaqf au XVIII é Siecle en Turquie-étude socio-historique** Ankara, 1985, s. 361 ve index, s. 389.

Sultan Mustafa Han-ı Sâlis İbni's-Sultan Ahmed Han, Üsküdar'da Ayazma Sarayı yanında, annesi Mihrişah Sultan ve kardeşi Şehzade Sultan Süleyman Hazretleri ruhları için bir cami, bu caminin kible tarafında bir mektep, mektebin bitişiğinde mütevellî ve 2 müezzin ve 2 kayyumun ikameti için muhtelif odalar, 4 aded çeşme ile görevlilere verilecek ücretler, binalarının tamirâtı ve diğer idari işleri masraflarını karşılamak için genel çerçevede Rumeli ve Anadolu'da birçok gayrimenkuller vakfetmiştir. Sultan III. Mustafa Han, Üsküdar'da çoğunluğu sözü edilen cami etrafında olmak üzere 64 muhtelif dükkân, 43 menzil, 3 fırın, 3 han, 2 değirmen, 2 bahçe vakfetmiştir. Bunlar dışında gelir getirici akar olmak üzere İstanbul ve Rume- li'de vakfettiği gayrimenkullerin gelirlerinden; yaptırdığı camiler, mektepler, çeşmeler ve diğer hayratının görevlilerine ücret verilmesini, hayrat ve akarlarının tamir ve termimlerinin yapılmasını şart koşmuştur.

Bugün harap ve çoğu yıkılmış ve eski eser özelliği olan hamamın vakfiyede yeri şöyle tarif edilmiştir: Ayazma Camii'nin kible tarafında, mektep yanında, bir tarafı vakıf menzil, iki tarafı yeni anayol, kısmen dükkânlar, kısmen anayol ile sınırlı 975 zıra' arsada yapılmış; iki halvetli, beş sofalı, kenifi, mermer şadırvanı, camekân, külhân, dellâk odaları, külhân havlusu ve üç masura da akar suyu bulunan bir hamamdır.

VAKFEDİLEN GAYRİMENKULLERİN

CİNSİ	ADEDİ
Menzil	36
Mumhane	2
Attar dükkânı	4
Helvacı dükkânı	3
Çilingir dükkânı	1
Çamaşırhâne	2
Şekerci	2
Ekmekçi fırını	1
Kasap	3
Balıkçı	1
Tekneci	1
Enife mahzeni ve kârhânesi	1
Menzilhâne	2
Tuğlacılar hanı	1
Şahinciler hanı	1
Han	1
Muhtelif dükkân	8
Bahçe	3
Hamam	1
Sarraf dükkânı	1
Bakkal	3
Berber	4

Şişhane	1
Simitçi fırını	2
Çörekçi fırını	2
Fırançalacı Fırın	1
Paçacı dükkânı	1
Kebabçı dükkânı	2
Sebzeci dükkânı	2
Yağhane	1
Taşçı dükkânı	1
Hallaç dükkânı	1
Keresteci dükkânı	2
Doğramacı dükkânı	2
Kafesci dükkânı	1
Bıçakçı-usturacı dükkânı	2
Horasancı dükkânı	1
Alçıçı dükkânı	1
Arpacı dükkânı	2
Samancı dükkânı	1
Basmacı kârhânesi	1
Çarıklı kârhânesi	1
Yastıklı kârhânesi	1
YEKÜN 43 CİNS GAYRİMENKUL	TOPLAM 111

Yukarıda sayılan bütün akarların icareteyn-i misliteyn (çift icar sistemi) ile taliplilerine mütevellî eliyle kiralanıp; elde edilen gelir ve vakfın diğer gelirlerinden elde edilen hasılatın; cami, mektep vesair hayrat görevlilerine ücretlerinin verilmesini, gereken diğer harcamaların yapılmasını şart koşan Sultan III. Mustafa Han'ın öngördüğü görevler ve alacakları ücretler aşağıya aynen çıkarılmıştır:

S. NO	GÖREVİN TÜRÜ	ÜCRETİ ve AÇIKLAMA
1	Cum'a va'izi	Günde 40 akçe
2	Pazartesi va'izi	Günde 30 akçe
3	Ders-i amm	Günde 30 akçe
4	Şeyhü'l-Kurra	Günde 25 akçe
5	İdeyn ve Cum'a Hatibi	Günde 40 akçe
6	İmam-ı Evvel	Günde 25 akçe
7	Ayrıca Mülk, Yâsin ve Nebe' Surelerini okuması karşılığında	Günde 30 akçe
8	5 aded hafız'a devirhan olmak üzere	Günde 8'er akçe
9	Aşırhan (3 kişi)	Günde 5'er akçe
10	Mülkhan	Günde 5 akçe
11	Hafız-ı Mesâhif	Günde 5 akçe
12	Buhuri	Günde 5 akçe
13	Muvakkit	Günde 25 akçe
14	Na'than	Günde 8 akçe
15	Mu'arrif	Günde 8 akçe
16	Ser müezzin	Günde 12 akçe
17	4 Müezzin	Günde 10'ar akçe

18	Mükebbir	Günde 6 akçe
19	Ser kayyım	Günde 12 akçe
20	2 Kayyım	Günde 10'ar akçe
21	2 Kayyım-ı Kalıç	Günde biri 10, biri 5 akçe
22	Siraci	Günde 7 akçe
23	Cami içi siracisi (2 kişi)	Günde 4'er akçe
24	Kubbe siracisi	Günde 6 akçe
25	Tabaka-i Saniye Siracisi	Günde 6 akçe
26	Minare'de siraci olana	Günde 5 akçe
27	Müstahfiz-i mahfel	Günde 3 akçe
28	Ferraşı mahfel	Günde 6 akçe
29	Cami içi Ferraşı	Günde 8 akçe
30	Son cemaat yeri Ferraşı	Günde 8 akçe
31	Abdest Odası Ferraşı	Günde 8 akçe
32	Mabeyn ve Mihrapönü Ferraşı	Günde 8 akçe
33	Cami perdeleri Ferraşı	Günde 5 akçe
34	Musluk ve siraca Ferraşı	Günde 5 akçe
35	Zibil keş Ferraşı	Günde 7 akçe
36	Bevvab (3 kişi)	Günde 7'şer akçe
37	Hafız ve Ferraşı seccade-i mihrap ve minber ve kürsi	Günde 4 akçe
38	Hafız-ı tas-ı çeşme	Günde 2 akçe
39	Merammân-ı Hücürât	Günde 10 akçe
40	Rahâbi	Günde 10 akçe
41	Lağımcı-yı mâ-i lezziz	Günde 7 akçe
42	Hatmiyye	Senevi 1.000 akçe
43	Fitil bahası	Senevi 3.000 akçe
44	Mu'allim-i Sıbyan	Günde 30 akçe
45	Halife-i Mektep	Günde 15 akçe
46	Mu'allim-i Hatt	Günde 15 akçe
47	Ferraşı Mektep	Günde 5 akçe
48	Mektep için kömür bahası	Senevi 1.500 akçe

Yukarıda sıraladığımız bilgiler Ayazma Camii inşası sonrası cami görevlilerinin ünvanları ve aldıkları ücretleri göstermesi yönünden, devrin ekonomik durumunu yansıtmaya bakımından, ilgi çekici olup, ayrıca incelemeğe değer niteliktedir...

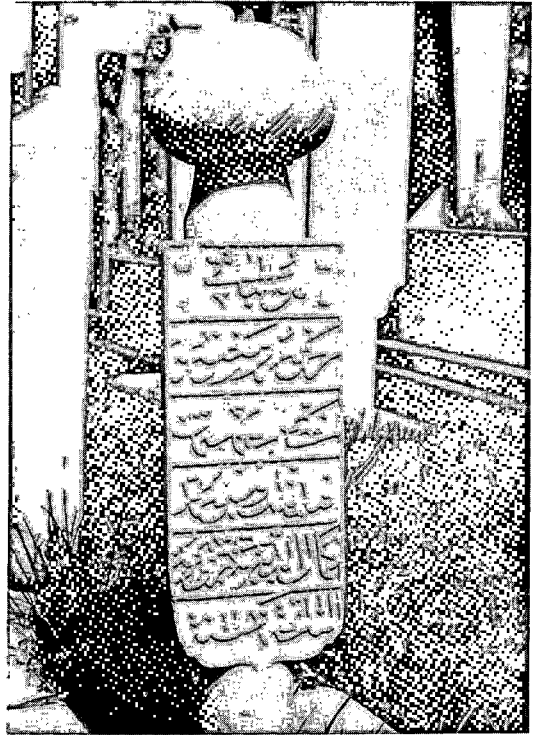
Aşağıda, aslı Topkapı Sarayı Müzesi Arşivi'nde olan, Ayazma Camii İnşaat Defteri'nin tercümesi bulunmaktadır. Bu defterden zaman zaman bazı tarihçi ve sanat tarihçileri bahsetmiş, kısmen iktibaslar yayınlamışlarsa da tatmin edici olmamıştır. Rahmetli Ömer Lütfi Barkan, Süleymaniye Tahrir Defterlerini yayınlıyarak kültürel tarihçilerimize büyük bir hizmet yapmıştı. Nuruosmaniye Camii inşaatına ait bir belge 1918 yılında Tarih-i Osmanî Ercümeni Mecmuası'nda yayınlanmıştır.

Ayazma Camii İnşaat Defteri'nin günümüz harfleri ile tam metin halinde yayınlanması ile; o devrin inşaatlarında kul-

lanılan malzeme cinsi, fiatları, işçi-usta ücretlerinin ortaya çıkması ile, o devri inceleyecek ilim adamlarına geniş bir döküman gün yüzüne çıkmaktadır.

Mimarlık-Mühendislik öğrencilerimizin, sanat tarihçilerimizin, sosyal tarihçilerimizin ve genç nesillerin kolay anlamaları ve bir sentez getmelerine yardımcı olmak amacı ile bu yayını hazırlamış bulunuyoruz. Genç nesiller, şimdi bunları inceleyerek, o günkü ekonomik şartları, malzeme cinsleri ve fiatlarını, işçilik ücretlerini öğrenerek, diğer asırlar ile mukayese imkanları doğacaktır...

Hattat Hafız Osman Efendi'nin oğlu Mehmed Kemâleddin Efendi'nin 1180 H/ 1766 tarihli mezar taşı



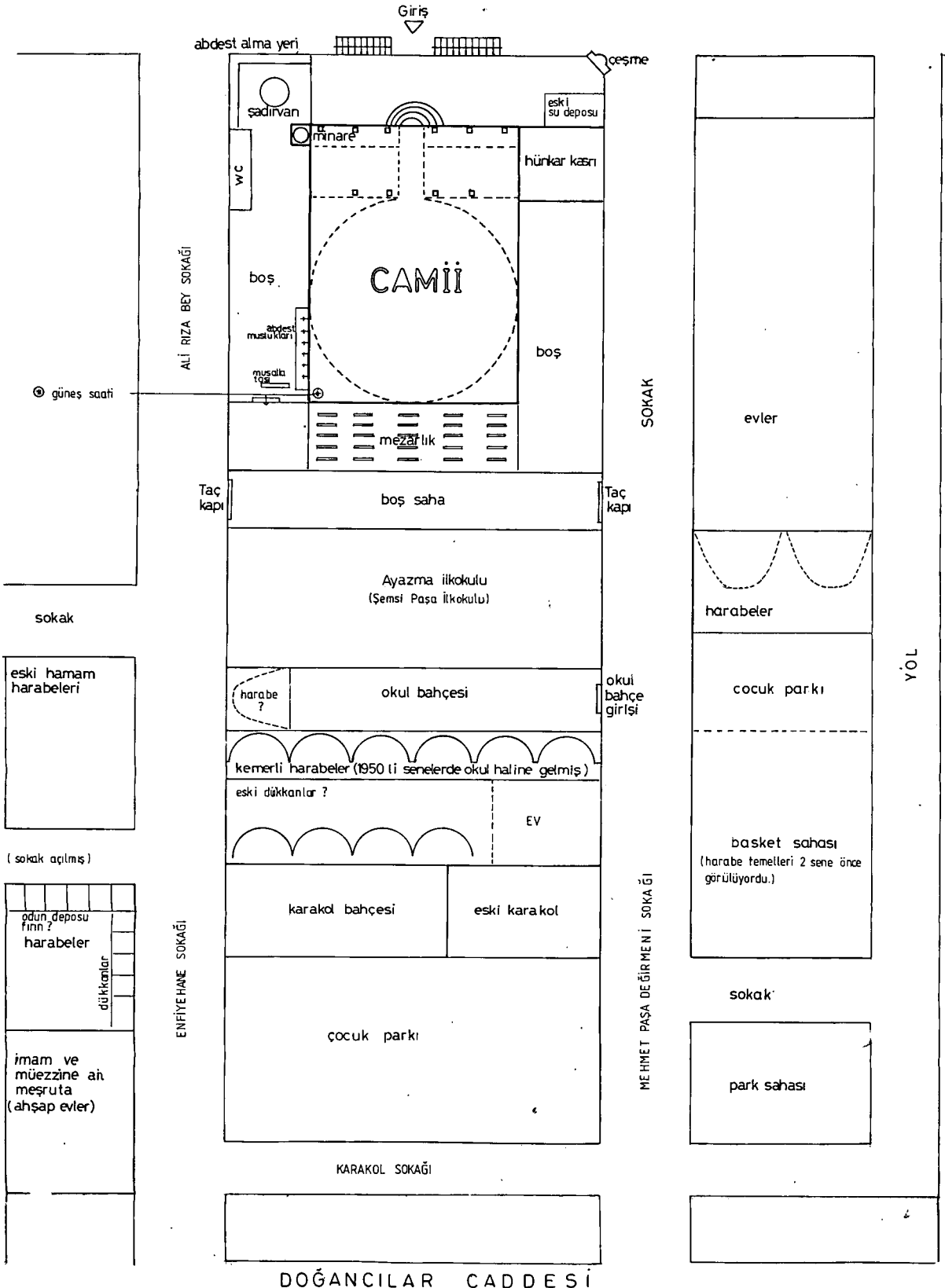
*Metinde bulunan yanlışlıkları göstermektedir. Tarafımızdan ilave edilmiş doğru bilgilerdir.

Faydalanılan Kaynaklar:

1. İbrahim Hakkı Konyalı, **Abideleri ve Kitâbeleriyle Üsküdar Tarihi**, C.1, İstanbul-1976, s. 96-104.
2. Reşad Ekrem Koçu, **İstanbul Ansiklopedisi**, Ayazma Maddesi, s. 1505-1511.
3. Doğan Kuban, **Türk Barok Mimarisi Hakkında Bir Deneme**, İstanbul-1954, s. 29.
4. Haluk Şehsuvaroğlu, **Asırlar Boyunca İstanbul**, (Cumhuriyet Gazetesi İlavesi), **Üsküdar Ayazma Camii**, s. 123.
5. Haluk Sezgin, **Türk İslam Ülkeleri Mimarisine Toplu Bakış**, İstanbul-1979, s. 200.
6. Metin Sözen, **Türk Mimarisinin Gelişimi ve Mimar Sinan**, İş Bankası Kültür Yayını, İstanbul-1975, s. 283.
7. **İstanbul Kültür ve Sanat Ansiklopedisi**, (Tercüman Gazetesi Kültür Yayını), C.2, İstanbul-1982, s. 896+899.

İSTANBUL AYAZMA CAMİİ YERLEŞİM KROKİSİ

deniz



**İSTANBUL - TOPKAPI SARAYI MÜZESİ
ARŞİVİNDE BULUNAN 1137 SAYILI
AYAZMA CAMİİ TAHRİR DEFTERİ'nin
YENİ HARFLERE ÇEVİRİSİDİR**

Sevketlü, kerâmetlü, mehâbetlü, azametlü, velini'metimiz, Padişah-ı âlempenâh Hazretleri'nin emr-i humayun-u cihanmutâlarıyla, Medine-i Üsküdar'da Hadika-i Ayazma" demekle ma'ruf mahalde merhuman ve mağfurun lehuma valide-i mükerreme gülşen-ı âşiyânları MİHRİŞAH SULTAN ve birader-i behişt makarları SULTAN SÜLEYMAN hazretlerinin ruhu ve şerifleriyçün hasbeten lillahi Te'âlâ müceddeden bina ve inşasına mübeşeret olunan Cami Şerif ve mabed-i münifin bin yüz yetmiş bir senesi Zilhiccesi'nin ondokuzuncu gününden işbu mah-ı Receb-i Şerif'in gayetine değin levanzımatı için bu kulları marifetiyle iktiza eden kereste ve mesamir ve seng-i mermer ve küfeki ve kurşun ve timur ve kireç ve horasan ve tuğla ve levâzımât-i saire ve ücreti amele ve diğer ber muceb-i defter zikrolunur.

An 19 Zilhicce sene 1171 ila gaye-i Recep sene 1173.

AN-LÂZİME-İ KERESTE BERÂ-YI ESKARA-İ MÜTEHAMMİL VE İSKELE

SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYMETİ	TUTARI
1 Orta bodur nâr (?)	66	460	44.160
2 Oniki arşun kübra	391	300	117.300
3 Oniki arşun çiftesi	109	240	194.160
4 On arşun kübra	462	210	99.330
5 On arşun çiftesi	911	192	174.912
6 Çifte sekiz	600	180	108.900
7 Saray Mânesi	659	126	120.834
8 Oniki arşun teki	443	120	53.160
9 On arşun teki	514	93	47.802
10 Bayağı Mâne	1.320	69	91.080
11 Sakarya Omurgası	1.530	78	119.340
12 İstefan Omurgası	742	110	81.620
13 Gedos Omurgası	6.596	60	395.760
14 Kilimli Omurgası	1.105	50	55.250
15 Beylik taban	3.120	13	49.660
16 Kurşun tahtası	1.109	32	79.848
17 İnebolu elka tahtası	3684	13	47.892
18 İnebolu çam tahtası	6.333	8	50.664
19 Melan kuranası	3.900	9	35.100
20 Kestane kurane tahtası	7.620	8	60.960
21 Köy kurane tahtası	11.300	255	39.835
22 Ücret-i mavene kıt'at	139	240	42.960
23 Mavanelere tahmil için ücret-hammaliye			38.498
		YEKÜN	2.139.020

BE - HESAB - I KURUŞ 17.825 KURUŞ 20 AKÇE

AN-LEVAZİM-I AHEN, KİRİŞ VE CİVATA VESAIR

SİRA	CİNSİ	ADEDİ	KIYMETİ	TUTARI
1	Çar duvarlarına hatlık için kebir giriş simit ve etek takım (4)	549 parça 30.243.5 kıyye	37	1.119.010
2	Cami ayakları derununa ve kırmalar üzerine timur giriş	29 Adet 907,5 kıyye	kıyyesi 36	32.670
3.	Abdest oda-i humâyunu altına bağlama ve mahfel yollarına ve direk başlıklarına demir civata ve giriş fazladan	43 adet 2295 kıyye — 1241 Fazladan = 1054	kıyyesi 36	37.944
4	Camii Şerif dergâh kapusunun kafa tahtası üzerine timur giriş	3 adet 155 kıyye	kıyyesi 36	5.580
5	Camii Şerif'in son cemaat kemerlerinin üzerine ve kubbe kafa tahtası üzerine demir giriş	32 adet 1722 kıyye	kıyyesi 36	11.592
YEKÜN				1.268.788
İki defa Canib-i miriden alınan ücret-i cam 880x700				— 616.000 = 652.788
BE -HESAB-I KURUŞ 5.439 KURUŞ 108 AKÇE				

AN -LEVAZİMÂT-I MESÂMİR

SİRA	CİNSİ	KIYYE	KIYMETİ	TUTARI
1	Mismar-ı mahlut	13.965	35	488.775
2	Mismar-ı yeni kalıp	372	45	12.240
3	Mismar-ı yeni tahta	1.280	40	51.200
4	Kenar ma'a zıvana	33.107	36	1.191.852
5	Demir köseki (Adet:18)	122	40	4.880
6	Demir külünk kazma	67	60	4.020
7	Varmuz (Varyoz) (13), Sigil (19) adet	131.5	40	5.260
8	Ücret-i kayık ma'a hammaliye mesamir ve demir			31.785
YEKÜN				1.780.012
BE-HESAB-I KURUŞ 14.833 KURUŞ 52 AKÇE				

AN-LEVAZİM-I SENGİ KÜFEKİ ve MERMER VESAIR

SİRA	CİNSİ	ADEDİ	KIYMETİ	TUTARI
1	Çifte taban (4248 adet)	5.835,5 kıyye	200	1.167.100

2 Sade taban (1.363 adet)	11.941,5	100	1.194.100
3 Sütun (291 adet)	17.280	100	172.800
4 Kemer (3.380 adet)	3.444,5	zira' 60	206.490
TETİMME			
5 Kırma (175 adet)	308 zira'	50	5.775
7 Böhle (237 adet)	393 zira'	120	47.160
8 Kapak (308 adet)	236,5	30	7.095
9 Battal kürsi	17	300	5.100
10 Kebir kürsi	141	120	16.960
11 Orta kürsi	52	60	3.120
12 Seng-i mermer (kayık 22,1427 parça)	6.789 kıyye	100	678.900
13 Kebir maslak	adet 2	3.900	7.800
14 Lağım kapağı	1.289	20	25.780
15 Seng-i molos (175 kayık)	15.011 çeki	12	180.132
16 Ücret-i mavene ve hammaliye kıt'at 1.245		600	747.000
YEKÜN			4.473.702
BE-HESAB-I KURUŞ = 37.280 KURUŞ 12 AKÇE			

AN-LEVAZİMÂT-I TUĞLA-İ MUTENEVVI'A

SIRA CİNSİ	ADEDİ	BEHER ÇEKİSİ	TUTARI
1 Beylik çarşu tuğla	35.610	15	55.551
2 Harcı çarşu tuğla	13.080	1.320	17.265
3 Beylik ma'a topaç tuğla	228.334	540	123.300
4 Ücret-i hammaliye-i hımar-ı tuğla	277.024	71	20.776
YEKÜN			316.892
BE-HESAB-I KURUŞ: 1.807 KURUŞ 53 AKÇE			

KETAN VE ZIVANA VE KİRİŞ BAŞLARI HAZİNELERİNE SARF OLUNAN KURŞUN

SIRA CİNSİ	KANTAR	KIYYE	TUTARI
1 Saray-ı atik ma'mure tamirâtı fazlasından gelen kurşun	1.866 — 57 = 1.809	64 62	
2 Saray-ı Cedid-i Hümayun Kasrı fazlasından gelen	— 87 = 1.722	37 25	
3 Canib-i miri'den alınan kurşun	— 300 1.422		
4 Def'a canib-i miri'den alınan kurşun	1.000 — 422	- 25	
Beher kantarı 1.440 Akçe			608.480
5 Def'a alınan kurşun	712,5	1.260	897.750
6 Def'a alınan kurşun	706,5	1.200	847.800
7 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			16.225
YEKÜN			2.370.705
BE-HESAB-I KURUŞ: 19.755 KURUŞ 105 AKÇE			

2

AN-LEVAZİMÂT-I KİREÇ VE HORASAN			
SIRA CİNSİ	KANTAR	KIYMETİ	TUTARI
1 Kireç 325 kayık, 48.585 çuval	38.347	30	1.162.410
2 ücret-i hammaliye çuval 48.585		1	48.585
		YEKÜN	1.210.995
3 Nakzından dökülen horasan ücreti			
3/a Kaba horasan	69.369 keyl	3	208.107
3/b İnce horasan	11.485 keyl	4	45.490
		YEKÜN	254.047
ESNAFDAN ALINAN			
4 İnce horasan	8.355 keyl	10	83.550
5 Kaba horasan	21.820 keyl	8	174.560
6 ücret-i hammaliye-i himar keyl	30.175 keyl	1	30.175
		YEKÜN	288.285
		CEM'AN YEKÜN	1.753.327
BE-HESAB-I KURUŞ 14.611 KURUŞ 27 AKÇE			

CAMİİ ŞERİF'İN SOM DUVARLARI İÇİN LAZİME-İ ALÇI			
1 Alçı keyl	1.914	45	86.130
2 Ücret-i kayık ma'a hammâliye-i kantar	53	120	6.360
		YEKÜN	92.490
3 Rugan-ı bezir	2.325 kıyye	37	86.025
4 Ücret-i hammaliye neferen	35	9	315
		YEKÜN	86.340
			+ 92.490
		CEM'AN YEKÜN	178.830
BE-HESAB-I KURUŞ 1.490 KURUŞ 30 AKÇE			

MERMER SÜTUN BAŞLIKLARI ve DİPLİKLERİ İÇİN LÂZİME-İ DÖKMECİ			
1. Pirinç bilâzik (bilezik) 158 adet	1.370 kıyye	225	308.278
Nakzından			— 9.190
			= 299.088
Nakzından			— 11.440
			= 287.648
SARAY-I MEZKUR ARSASINDAN İHRAÇ OLAN			
2 Yıldızlı bilâzik 32 adet	92 kıyye	80	7.360
3 Tunç bilâzik 6 adet	30,5 kıyye	60	1.830
4 Yıldız kasri nakzından			
Nuhas fenar parça 51	110 kıyye	80	
Kazgan 33 adet	(toplam 143)	80	11.440
* Saray arsasından gelen malzemeye değer gösterilmesine rağmen yeküna katılmamıştır. Sadece ödenen ücretler gösterilmiştir.			
BE-HESAB-I KURUŞ 2.297 KURUŞ 8 AKÇE			

MASARIFAT-I MÜTEFERRİKA-I EBNİYE-I CAMİİ ŞERİF

1 Ücret-i çöp ketan	332	5	1.660
2 Ücret-i ketan fethi (?)	8.332	-	8.332
3 Toprak gırbalı	85 adet	60	5.100
4 Molos-u gedosi	2.495 adet	11	27.445
5 Halat	1.457 kıyye	45	65.565
6 Haleb Urganı	67 adet	40	2.680
7 Hammal sırığı	468 adet	90	42.120
8 Ağaç kürek	2.692 adet	12	32.304
9 İhlamur ipi	3.835 aded	3	11.505
10 Su fıçısı	39 adet	60	2.340
11 Kazma kabzası	200 adet	6	1.200
12 Saman	118 kantar	45	5.310
13 İki dilli ve bir dilli makara	9 adet	60	540
14 Kurşun tarı	19	120	2.280
15 Laz urganı	10	150	1.500
16 İbrik-i hâkî ve çarub-ı meydan ve çarub-u çalı			15.080
17 Temel mahallinden ihraç olunan molos nakli için ücret-i himar	17.612	6	105.672
18 Taşçılar için demir törpü ve silme ve hizar ve için			14.584
YEKÜN			385.222
BE-HESAB-I KURUŞ 3.210 KURUŞ 22 AKÇE			

ÜCRET-İ AMELEHA-I BİNA

(1) ÜCRET- TAŞCIYAN	Adet	Ücret	Tutarı
A Kalfa neferen 1 esame	444	120	53.280
B Kârhaneci neferan 2 esâme	810	90	72.900
C Neferât-esame	159.320	70	11.151.490
YEKÜN			11.272.670
(2) ÜCRET-İ NECCARAN			
A Kalfa nefer-i esâme	443	120	53.160
B Kârhaneci neferen esâme	443	80	33.440
C Neferât esâme	13.290	70	930.300
YEKÜN			1.018.900
(3) ÜCRET-İ HAMAMCIYAN			
A Kalfa neferân 1 esâme	409	120	49.080
B Kârhaneci neferen 1 esame	409	80	33.720
C Nefarat esâme	7.134	60	428.040
YEKÜN			509.840
(4) ÜCRET-İ DUVARCIYAN			
A Kalfa neferen 1 esâme	394	70	27.580
B Neferât esâme	9.026	60	541.560
YEKÜN			569.140

TETİMME			
(5) ÜCRET-İ LAĞIMCIYAN			
A Ser lağım-ı neferen 1 esame	409	70	28.630
B Neferat esame	7.558	60	453.480
YEKÜN			482.110
(6) ÜCRET- HAMMALAT			
A Ser Hammal neferen 1 esame	434	60	26.040
B Neferatı esame	21.901	40	876.040
YEKÜN			902.080
3 (7) ÜCRET-İ RAHABIYAN (su yolcu)			
A Kalfa neferen 1 esame	17	90	1.530
B Neferen esame	143	60	8.580
YEKÜN			10.110
(8) ÜCRET- ZİNCİRAN			
A Ser zinciran neferen 3 esame	1.437	40	57.840
B Neferât esâme	80.985	30	2.429.550
YEKÜN			2.487.030
(9) ÜCRET-İ KOYUNCUYAN-İ KEÇE			
A Neferân 6 esâme	2.184	30	65.520
(10) ÜCRET-İ MUTEMEDAN			
A Neferân 23 esâme	10.722	60	642.320
(11) ÜCRET-İ KATİP			
A Neferen 2 esame	566	90	50.940
YEKÜN			759.780
GENEL YEKÜN			18.016.660
BE-HESAB-I KURUŞ 150.138 KURUŞ			
CEM'AN YEKUN 268.782 KURUŞ 26 AKÇE			
YALNIZ İKİ YÜK ALTIŞ SEKİZ BİN YEDİYÜZ SEKSEN İKİ KURUŞ İLE YİRMİ ALTI AKÇEDİR			

Camii Şerif Eukafından arazi-i mezkûre derûnuna karyeden ceryan eden ma-ı lezizi Bulgurlu karyesi kurbunda arsa-i mezkûrenin su hazinesine cereyan için lağım ve kanavatlarının ta'mir ve tathirlerine ve müceddeden sarf ve fers olunan su yollarına ve gerek hazine-i mezbure tamirine iktizâ eden künk ve kolon ve gerek kireç ve tuğla ve loğben (?) ve levazımat-ı saire ve ücret-i amele ber muced-i defter zikrolunur.

Fi Gurre-i Muharrem Sene 1172 (4 Eylül 1758)

AN-LAZİME-İ KÜNK			
SIRA CİNSİ	ADEDİ	ÜCRETİ	TUTARI
1 Eski berrak künk	11.805	5	59.025
2 Arnabud kungü	700	3	2.100
3 Künkçüler kârhanesinden beherini yüzer akçe iskeleye ücret-i nakliye			1.180
4 Eyüb iskelesinden Üsküdar'a beherini dörderyüz akçeden ücret-i mavene			4.320

5 Üsküdar'dan su yollarına künk nakli için ücret-i bargir (beygir)	re's 471	12	5.652
YEKÜN			72.277
BE-HESABI KURUŞ 602 KURUŞ 37 AKÇE			

AN-LAZIME-İ RUGEN-İ BEZİR VE SAİRE			
1 Rugan-ı bezir	8611 kıyye	37	318.607
Hammaliye			+ 7.263
			= 325.870
2 Baha-i kendir	33 kantar	156	51.650
3 Kara keten	7 kıyye	45	315
4 Kendir ipi	79 kıyye	60	3.160
5 Penbe-i ham	31 kıyye	75	3.850
6 Fela'i (?)	61,5 kıyye	135	8.302
YEKÜN			392.147
BE-HESABI KURUŞ 3.267 KURUŞ 103 AKÇE			

AN-LAZIME-İ KİREÇ VE HORASAN VESAİRE			
CİNSİ	KANTAR	BEHER	TUTARI
1 Kireç	1.153	Kantar 130	34.590
2 Horasan	720 keyl	10	7.200
3 Beylik tuğla	10.500 ad.	beher bini 600	6.300
4 Moloz taşı	çeki 450	9	4.050
5 Lağım kapağı	65 + 15 80	34	2.235
6 Terazi için mermer tekne	1	480	480
7 Kum ve kireç nakli için ücret-i araba	689	48	33.072
YEKÜN			87.927
BE-HESABI KURUŞ 732 KURUŞ 17 AKÇE			

DEFA LAZIME-İ SAİRE			
8 Altı (?) üzerine kurşun boru	87 adet	180	15.660
9 Demir muslukkapağı	3 adet 11,5 kıyye	60	690
10 Musluk-u mezbure kapaklarına kilid	3 adet	75	225
YEKÜN			16.575
BE-HESABI KURUŞ 138 KURUŞ 15 AKÇE			

MASARIFAT-I MÜTEFERRİKA			
11 Lağımın moloz ihracı için ücret-i	30	12	360
12 İhlamur top	10	30	300
13 Urgan	10 adet	30	300
14 Şem-i rugan	15 kıyye	36	540
15 Cimsir (Şimsir ?) tokmak	10 adet	60	600

16 Mala	4 adet	30	120
17 Demir kürek	3 adet	70	210
18 Kazma ma'a kabza	12 adet	90	1.080
19 Ağaç kürek	58 adet	11	650
20 Su fıçısı	4 adet	60	240
21 Çamur teknesi	18 adet	8	144
22 Misamar-ı Zağra	30 kıyye	36	1.260
23 Yeni Çapa	100 adet	11	1.100
24 Su koğası çam	24	36	872
25 Hammal sırığı	10 adet	60	600
26 Meşin koğa	1 adet	120	120
27 Baha-i Çarub-u çalı			352
YEKÜN			8.851
BE-HESAB-I KURUŞ 73 KURUŞ 61 AKÇE			
ÜCRET-İ AMELEHÂ			
28 ÜCRET-İ RAHABİYAN			
A-Kalfa neferen 1 esame	49	90	4.410
B- Neferatı esame	1.818	60	109.080
29 ÜCRET-İ LAĞIMCIYAN			
A- Neferatı esame	2.020	60	121.200
30 Ücret-i duvarcıyan neferan esame	336	60	20.160
31 Ücret-i hamamcıyan neferan esâme	356	60	21.360
32 Ücret-i zinciran neferan-ı esame	1.504	30	45.120
33 Ücret-i mutemedan neferân esame	93	60	5.580
34 Ücret-i kaldırımçı terbi'an zira'	925	4	3.700
YEKÜN			330.610
BE-HESAB-I KURUŞ 3.755 KURUŞ 10 AKÇE			
CEM'AN YEKÜN 7.569 KURUŞ 107 AKÇE			

4

Tarafı hümayun'dan AYAZMA kurbunda müceddeden bina olan bir bab çörekçi firunu ve bir bab helvacı ve bakkal ve attar ve berber ve sarraf dükkânlarına ber - müceb - i defter sarf olunan levazımât.

Fi Gurre-i Muharrem 1172 / (4 Eylül 1758 M.)

AN-LAZIME-İ KERASTE-İ MÜTENEVVI'A

SIRA CİNS	ADET KIYYE	KIYMET	TUTARI
1 Çifte sekiz	111 Aded	120	13.320
2 Ondört arşun taban	12 Aded	390	3.480
3 On Arşun...(?)	730 Aded	75	9.750
4 Gördes Omurgası	600 Aded	54	32.400
5 Bayağı Mâne	60	54	3.240
6 Yeni Çab	1.300	54	14.300
7 Kara Safir	150	50	7.500
8 Ağa tahtası	1.100	beheryüzü 840	9.240
9 Kurâne tahtası	5.000	beheryüzü 246	12.300
10 Çam... tahtası	5.000	beheryüzü 540	27.000

11 Bedavere (?) tahtası	2.000	beher bini 600	1.200
12 Çınar tahtası	15	120	1.800
13 Karaağaç tahtası	10	360	3.600
14 Kogos tahtası	14	66	1.584
15 İhlamur tabanı	15	48	720
16 Çam oluğu	13	240	2.880
17 Ücret-i mavene kıt'at	14	240	3.360
YEKÜN			148.154
BE-HESAB-I KURUŞ 1.234 KURUŞ 74 AKÇE			

AN-LAZİME -İ MESÂMİR -İ MÜTENEVVİ'A			
18 Mismâr-ı lonca	250 kıyye	36	9.000
19 Mismâr-ı Zağra	250 kıyye	36	9.000
20 Mismâr-ı Samako	200	36	7.200
21 Mismâr-ı tahta	140	40	5.600
22 Mismâr-ı oluk	70	100	7.000
23 Mismâr-ı Mora	20.000	beherbini 40	800
24 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			846
YEKÜN			39.446
BE-HESAB-I KURUŞ 338 KURUŞ 86AKÇE			

AN-LÂZİME-İ KİREÇ VE HORASAN			
CİNSİ	BİRİM	FİAT	TUTARI
1 Kireç kantar	675	30	20.250
2 Horasan keyl	2.250	10	22.500
3 Beylik tuğla	31.500	beher bini 600	12.900
4 Çarşı tuğla	530	beher bini 1.800	920
5 Kiremid	9.000	beherbini 58	10.260
6 Lağım kapağı	170	30	5.100
7 Kebir çar (dört) köşe tuğla	200	24	4.800
8 Mermer tekne	1	660	660
9 Molos taşı, çeki	4.544	12	54.528
10 Kürsi taşı	59	40	1.360
11 Fırın için od (ateş) taşı	4	455	1.820
12 Bahâ-i yük	1	144	144
YEKÜN			135.942
BE-HESAB-I KURUŞ 1.132 KURUŞ 102 AKÇE			

AN EŞYA-İ ÇİLİNGİR BERA-YI EBNİYE-İ MEZBÜRE			
1 Kebir Peştuvan	15	60	900
2 Sağır Peştuvan	15	70	1.050
3 Kaburdesi (?)	22	6	132
4 Dolap zeze (zerzesi)	90	3	270

5 Dökme	6	3	18
6 Halka	25	4	100
7 Çam rıhtı takım	9	20	180
8 Kilit ma'a zenberek	2	105	210
YEKÜN			2.860
BE-HESABI KURUŞ 23 KURUŞ 100 AKÇE			

AN LAZIME - İ EŞYA - İ DOĞRAMACI			
SIRA CİNSİ	ADET / KIYYE	KIYMETİ	TUTARI
1 İhlamur kepenk	22 adet 63,5 zira'	60	5.610
2 İhlamurkapu	3 adet 10 zira'	60	600
3 Pencere kanadı	4 çift 12 zira'	60	720
4 Pencere parmaklığı	5	38	190
5 Cam çerçevesi	7 adet 44 zira'	60	2.640
6 Trabzan	2 aded 8 Zira'	60	480
7 Berber dükkânı için orta tahta çam	203	15	3.045
YEKÜN			13.285
BE-HESABI KURUŞ 110 KURUŞ 85 AKÇE			

LEVAZIMAT-I MÜTEFERRİKA			
1 Demir Kurna ma'a kabza	35 aded	75	2.625
2 Moloz, küfesi	94 küfe	12	1.128
3 Ağaç kürek	62 aded	10	620
4 İhlamur ipi	125 kıyye	3	375
5 Çöp katan	650 kıyye	5	3.250
6 Baha-i saman	8 kantar	75	600
7 Toprak qırbalı	14 adet	45	630
YEKÜN			9.228
BE-HESABI KURUŞ 76 KURUŞ 108 AKÇE			

ÜCRET-İ AMELEHA			
1 Ücret-i Neccaran neferen esame	369	70	25.830
2 Ücret-i marangozan neferen esame	60	70	4.200
3 Ücret-i duvarcıyan neferen esame	437	60	26.220
4 Ücret-i lağımçıyan neferen esâme	243	60	36.220
5 Ücret-i hammal neferen esâme	83	36	2.988
6 Ücret-i zinciran neferen esâme	1.125	30	33.750
7 Üstadiye-i Firun			2.405
8 Üstadiye-i Nakkaş			6.000
9 Üstadiye-i sıvacı			1.200

YEKÜN 118.173

BE-HESABI KURUŞ 983 KURUŞ 93 AKÇE

CEM'AN YEKÜN 3.892 KURUŞ 48 AKÇE

Taraf-ı vakf-ı Hümâyün'dan müceddeden inşa olunan kırk bab yasdıkçı kârhânelerinin ve bir bab lonca odası ve bir bab harîr yüncü kârhânesi ve bir bab attâr ve bir bab berber dükkânı ve ba emr-i hümâyün bina olunan bir bab kâtib-i vakf-ı şerif menzili için iktiza eden kereste ve mismar ve kireç ve horasan ve levâzimat-ı saire ve ücret-i amele ber muceb-i defter zikrolunur.

Fi 28 Cemâziye'l- ahir sene 1172

16 Şubat 1759

AN-LAZİME-İ KERÂSTE

SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYMETİ	TUTARI
1 Oniki arşun çiftesi	440	240	105.600
2 Çifte sekiz	76	180	13.680
3 Saray mânesi	616	110	67.760
4 Bayağı mâne	1.540	63	97.020
5 Kara sâfir	1.200	63	75.600
6 Gordes omurgası	2.200	60	132.000
7 Yeni çap	7.040	13	91.520
8 Bartın İhlamur tabanı	264	60	15.840
9 Beş arşun taban	110	48	5.280
5 10 Topaç eğrisi	8	150	1.200
11 Kogos tahtası	396	69	27.324
12 Ağa tahtası	3.200	12	38.400
13 İnebolu çam tahtası	11.300	beher bini 720	84.960
14 Köy kuranası	17.600	3	52.800
15 Ücret-i mâvene kıt'at	23	360	8.280

YEKÜN 856.024

YEKÜN TUTMUYOR * 817.264

BE-HESAB-I KURUŞ 7.133 KURUŞ 64 AKÇE

AN-LAZİME-İ MESÂMİR VE LAZİME-İ SAİR

SIRA CİNSİ	KİYYE	KIYMETİ	TUTARI
1 Mesamir-i mahlut	2.250	38	96.900
2 Mismar-ı yeni kalıp	522	45	23.490
3 Mismar-ı tahta	725	40	29.000
4 Mismar-ı oluk	705	100	70.500
5 Mismar-ı çaplık	Ad.93.000	beherbini 120	11.160
6 Külünk kurna ma'a kabza	16	75	1.200
7 Ağaç kürek	255	12	3.060
8 Arka Küfesi	415	11	4.565
9 İhlamur ipi	500	3	1.500
10 Toprak gırbalı	12	50	600
11 Çam koga (kova)	20	30	600
12 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			3.320

YEKÜN 245.895

BE-HESAB-I KURUŞ, 2.049 KURUŞ 15 AKÇE

AN-LAZIME - İ TUĞLA			
SIRA CİNSİ	ADET	BEHER BİNİ	TUTARI
1 Beylik tuğla	51.000	540	27.540
2 Harcı çarşu tuğla	13.500	120	16.200
3 Mora kiremidi	1.115.000	660	73.590
4 Horasan	9.828 keyl	9	88.452
5 Çöp ketan	2.650 kıyye	5	13.250
6 Kireç ma'a horasan	3.245 keyl 2.835 kantar	30	85.050
7 Tuğla nakli için ücret-i mavene	8 kıt'at	240	1.920
8 Tuğla nakli için ücret-i himar	64.500 Aded	75 beherbini	4.838
9 Kiremid nakli için hammaliye-i himar	111.500 Aded Kiremid	40 beherbini	4.460
10 Kireç nakli için hammaliye-i himar	3.245 Çuval	1	3.245

YEKÜN 318.542

YEKÜN* 318.545

BE-HESAB-I KURUŞ 2.654 KURUŞ 62 AKÇE

AN-LAZIME - İ DOĞRAMACI			
1 Ihlamur pencere kanadı	142 çift 356 zira'	50	17.800
2 Ihlamur cam çerçevesi	54 çift 371 zira'	50	18.550
3 Ihlamur kapu	15 çift 45,5 zira'	50	2.275
4 Ihlamur kepenk	5 çift 24 zira'	50	1.200
5 Ihlamur Trabzan	12 çift 39,5 zira'	50	1.975
6 Sokak kapusu	1 adet	1.800	1.800
7 Yedişer kollu, sekiz toplu pencere parmaklığı	109 adet	90	9.810
8 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			1.350

YEKÜN 54.760

BE-HESAB-I KURUŞ 456 KURUŞ 60 AKÇE

AN-LAZIME-İ CAMCI			
1 Şatrançî dökme tavlâ cam	45 çift	360	16.200
2 Kemer orta tahta cam	2.423 adet	360	26.653
3 Hammu'l-cinsi(?)	155	50	7.750
4 Ücret-i kayık ve hammaliye			728

YEKÜN 51.331

BE-HESAB-I KURUŞ 427 KURUŞ 91 AKÇE

AN-EŞYA-İ ÇİLİNGİR			
1 Pencere peştevanı	183 takım	60	10.980
2 Oda kapusu zezesi	450 adet	5	2.250

3 Kal'ılı üst kapu halkası	55 aded	30	1.650
4 Sagir dolap zezesi	550 aded	3	1.650
5 Kal'ılı karga burnu	232 aded	3	696
6 Kapu kilidi	45 aded	90	4.050
7 Kebir kapu kilidi	1	180	180

YEKÜN 21.456

BE-HESAB-I KURUŞ 178 KURUŞ 96 AKÇE

AN-LAZİME-İ TAŞCI

1 Küfeki kürsi	25 aded	60	1.500
2 Orta işi taban	6 aded	200	1.200
3 Kulu bilaziği	1 aded	840	840
4 Mermer ocak kuzuluğu	4 çift	150	600
5 Kıgan (?)	80	36	2.280

YEKÜN 7.020

BE-HESAB-I KURUŞ 58 KURUŞ 60 AKÇE

ÜCRET-İ AMELEHÂ

1 Ücret-i Neccarân			
A- Kalfa neferen1 esâme	123	120	14.760
B- Neferâtı esâme	2.987	70	+ 209.090
		YEKÜN	= 223.850
2 Ücret-i Marangozân			
A- Kalfa neferen esâme	64	80	5.120
B- Neferâtı esâme	476	70	+ 33.320
		YEKÜN	= 38.440
3 Ücret-i Hamamcıyân			
A- Kalfa Neferen esâme	96	90	8.640
B- Neferâtı esâme	1.223	60	+ 73.380
		YEKÜN	= 82.020
4 Ücret-i Duvarcıyân			
A- Kalfa neferen esâme	96	70	6.720
B- Neferâtı esâme	1.562	60	+ 93.720
		YEKÜN	= 100.440
5 Ücret-i Lağımçıyân			
A- Serlağım neferen esâme	76	70	5.320
B- Neferâtı esâme	647	60	+ 38.820
		YEKÜN	= 44.140
6 Ücret-i Hamâlât			
A- Ser hammal neferen 1 esâme	84	60	5.040
B- Neferâtı esâme	166	40	+ 30.640
		YEKÜN	= 35.680
7 Ücret-i Zincirân			

A- Serzincirân neferen`1 esâme	123	40	4.920
B- Neferâtı esâme	4.353	30	130.590
8 Ücret-i mutemedan neferen 2 esâme	246	60	14.760
9 Ebniye-i merkuruler için götürücü kat'i pazar olunan Ücret-i nakkaş			45.000
10 Ebniye-i merkuruler için götürü kat'i pazar olunan Ücret-i sıva			22.500

YEKÜN 742.340

BE-HESAB-I KURUŞ 9.186 KURUŞ 25 AKÇE

CEM'AN YEKÜN 19.144 KURUŞ 88 AKÇE

Arsa-i mezbur derûnunda vâki' ta'mir-i külli olunan hamam ve müceddeden bina olunan câmekân ve ittisalinde vâki' iki bab dekâkin ve yine ittisalinde vaki' iki bab hâne için iktiza iktiza eden keraste ve mesâmîr ve kireç ve horasan ve levâzimat-ı sairedir ki ber mucceb-i defter zikrolunur.

AN-LAZİME-İ KERASTE

SIRA CİNSİ	ADED	KIYMET	TUTARI
1 Orta boy Dinar	9	600	5.400
2 İznikmid Çifte sekizi	20	375	7.500
3 Onbeş arşun kiriş	4	360	1.440
4 İhlamur tabanı	65	48	3.120
5 Oniki arşun kiriş	22	240	5.280
6 Gerdos (Gördes) Omurgası	525	54	28.350
7 Oniki arşun çifte	18	1.050	18.900
8 Çam tahtası	2.835	beherbini 540	15.309
9 Kurane tahtası	229	166	5.504
10 Saray mânesi	49	135	6.615
6 11 İnebolu Aga tahtası	50	15	750
12 On arşun yeni	30	75	2.250
13 Kogos tahtası	53	66	3.498
14 Bayağı mâne	34	54	1.836
15 Ağa tahtası	682	11	7.502
16 Yeni çap	660	11	7.260
17 Ücret-i mavene ma'a hammaliye			5.670

YEKÜN = 126.184

BE-HESAB-I KURUŞ 1.051 KURUŞ 64 AKÇE

AN-LEVAZİMAT-I MESAMİR

SIRA CİNSİ	KİYESİ	KIYMETİ	TUTARI
1 Mismâr-ı mahlut	730	36	26.280
2 Mismâr-ı tahta	19	400	7.600
3 Mismâr-ı oluk	123.000 aded	beherbini 100	123.000
4 Mismâr-ı Sabık	10.000 aded	beher bini 105	5.250
5 Mismâr-ı kalıp	20 kiyeye	40	800
6 Ücret-i kayık			700

YEKÜN 52.950

BE-HESAB-I KURUŞ 441 KURUŞ 30 AKÇE

AN-LAZİME-İ KİREÇ VE HORASAN VE TUĞLA			
1 Kireç	2.483 kantar	30	74.490
2 Horasan	3.022 keyl	10	30.220
3 Beylik tuğla	13.200 aded	Beher bini 600	7.920
4 Beylik Çarşu (tuğla)	2.000 aded	Beher bini 1.800	3.600
5 Ferş için Çar köşe (tuğla)	250 aded	24	6.000
6 Kiremid	12.000 aded	Beher bini 540	6.480
Hammaliye			720
7 Küfeki	13 aded	12	156
8 Kürsi taşı	20 aded	24	480
9 Moloz taşı	170 çeki	12	2.040
10 Ücret-i mavene			6.071

YEKÜN 138.177

BE-HESAB-I KURUŞ 1.153 KURUŞ 17 AKÇE

AN-LAZİME-İ TAŞI MOLOS VE VE KÜFEKİ VE MERMER			
SIRA CİNSİ	KIYYESİ	KIYMETİ	TUTARI
1 Moloz taşı	3.880 Çeki	12	46.560
2 Küfeki döşeme	131	120	15.720
3 Hamam için mermer şadrevan beha			10.800
4 Zemin taşı	6 aded	360	2.160
5 Mermer korkuluk	4 aded	360	1.440
6 Mermer kurna	10 aded	720	7.200
7 Kafan (?)	30 aded	40	1.200
8 Küfeki kurna	15 aded	120	1.800
9 Kürsi taşı	20 aded	40	800
10 Külhan için battal kürsi	15 aded	120	1.800
11 Küfeki tekne	1 aded	600	600
12 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			2.331

YEKÜN 92.411

BE-HESAB-I KURUŞ 770 KURUŞ 11 AKÇE

AN-LAZİME - İ HAMAM			
SIRA CİNSİ	ADED / KIYYE	KIYMETİ	TUTARI
1 Nuhas kazgan (1 aded)	154 kıyye	180	28.260
Hamam-ı merkumede... bulunan atik kazgan	171 kıyye	113	- 19.323 = 8.937
2 Tepe camı	125	12	1.500
3 Paşa künkü	125	12	1.500

4 Kapulara geçme	5	150	750
5 Nuhas lüle (20 aded)	10,5 kıyye	180	1.890
6 Aşı boya	30 kıyye	15	450
	TETİMME		
7 Fırça kalem	1	100	100
8 Mermer kireç	47 key	50	2.350
9 Alçı	111 keyl	60	6.660
10 Rukan-ı bezir	200 kıyye	37	7.400
11 Penbe-i ham	3 kıyye	96	288
12 Alçı üzerine ferş beziri	30 kıyye	18	5.400
13 Ücret-i râh-âbiyan esâme	15	60	900
14 Kendir ketan	1 kantar	720	720
15 Kal'ılı (?)	5 kıyye	162	810
16 Sirt İlesi	2 kıyye	180	360
17 Çöp ketan	1.100	5	5.500
18 Saman	32 kantar	75	2.400
19 Kurna ma'a kabza	5 aded	80	400
20 Kürek	40 aded	10	400
21 Molos küfesi	80 aded	11	880
23 İhlamur ipi	2 deste	30	60
23 Ücret-i hammâliye			2.400

YEKÜN 52.115

YEKÜN * 52.055

BE-HESAB-I KURUŞ 434 KURUŞ 35 AKÇE

AN-EŞYA-YI ÇİLİNGİR

SIRA CİNSİ	ADED	KIYMET	TUTARI
1 Kilid	2	110	220
2 Dolap zirzasi (zerzesi)	9	30	270
3 Kapılara miklab	20	12	240
4 Cam timuru (demiri)	10	40	400
5 Kapu zezesi	10	6	60
6 Tahterevân takım	5	70	350
7 Çam rihtı takım	16	20	320
8 Kapu halkası	9	6	54
9 Dolap halkası	27	3	81
10 Kilid	12	70	840
11 Dolap zezesi	28	6	168
12 Kepenk zezesi	56	6	336
13 Papuncuk (?)	36	3	108
14 Lazime-i evâni-i ahen temur (demir) halka ve zivana ve sair	37	45	1.660

YEKÜN 5.512

YEKÜN* 5.107
BE-HESAB-I KURUŞ 42 KURUŞ 72 AKÇE

AN-LAZİME-İ DOĞRAMACI			
1 Hamam için ceviz kapu 1 aded	9 zirâ'	120	720
2 Trabzan parmaklık	10 zirâ'	60	600
3 Dolap ve yüklük kanadı 7 aded	11 zirâ'	60	690 660*
4 Cam çerçevesi 20 aded	40 zirâ'	60	2.400
5 Parmaklık	10 aded	48	480

YEKÜN 4.890

YEKÜN* 4.860

BE-HESAB-I KURUŞ 40 KURUŞ 90 AKÇE

AN-LAZİME - İ CAMCI			
1 Hamam için havale camı	5 aded	650	3.300
2 Defa için havale camı	12 aded	600	7.200
3 Sağır için havale camı	6 aded	300	1.800
4 Geçme sade cam	112 aded	10	1.120

YEKÜN 13.420

BE-HESAB-I KURUŞ 111 KURUŞ 100 AKÇE

AN-EŞYA- I NAKKAŞ VE SIVACI	
(A) Götürü kat'î pazar olunan nakkaş ücreti	15.600
(B) Götürü kat'î pazar olunan sıvacı ücreti	12.480

YEKÜN 28.080

BE-HESAB-I KURUŞ 235 KURUŞ 85 AKÇE : 234 KURUŞ

ÜCRET-İ AMELEHÂ			
1 Ücret-i neccaran esâme	792	70	55.440
2 Ücret-i duvarcıyan esâme	503	60	30.180
3 Ücret-i taşcıyan esâme	190	70	13.300
4 Ücret-i hamamcıyan esâme	214	60	12.840
5 Ücret-i laâimcıyan esâme	60	60	3.600
6 Ücret-i zinciran esâme	1.545	30	46.350
7 Ücret-i hamalat esâme	147	36	5.292
8 Ücret-i muteahhidan esâme			2.515

YEKÜN 169.517

BE-HESAB-I KURUŞ, 1.412 KURUŞ 77 AKÇE

CEM'AN 5.694 KURUŞ 56 AKÇE

7

Taraf-ı vakf-ı Hümayûn'dan Muhsineciler (?) de İskân olunan Han'ın [eksik-**] bulunan tabakalarına ve odaları yollarına ve sufalâ ve tavanlar tecdidine ve sair tâmir-i külli olan mahallelerine ve bâ-emr-i Hümayun ittisalince müceddeden beş aded çifte kâgir ocaklara ve beş bab kâgir mahzenlere sarf olunan kerâste ve mismâr ve kireç ve horasan ve sair ücret-i

ameledir ki; ber muceb-i defter zikrolunur.

[** Bu kelime anlamsız olduğu için tarafımızdan ilâve edilmiştir.]

Fi Gurre-i Rebiü'l- evvel sene 1172

(1758 Kasım ortası)

AN-LAZİME-İ KERASTE			
SIRA CİNSİ	ADED	KIYMETİ	TUTARI
1 On iki arşun kiriş	117	300	35.100
2 Saray mânesi	199	126	25.074
3 Çifte sekiz	71	180	12.780
4 Gedos (Gediz) omurgası	1.390	60	83.400
5 On arşun tek	48	120	5.760
6 Bayağı mâne	352	63	22.176
7 Kara safir teki	500	63	31.500
8 Yeni çab	2.544	13	33.072
9 Sekiz arşun nerdiban sırtı	4	720	2.880
10 Altışar arşun basamaklık Karaağaç tahtası	31	360	11.160
11 Çam sivahı (?)	70	57	3.990
12 Filhoz İhlamur tabanı	150	80	12.000
13 Kurşun tahtası	513	69	35.397
14 Ağıl tahtası	4.167	12	50.004
15 İnebolu Çam tahtası	5.855	beher yüzü 720	42.156
16 Köy kurenası	6.000	3	18.000
17 Bedora	6.500	beherbini 420	2.730
18 Ücret-i Mâvene ve hammaliye kıt'at	18	240	4.320

YEKÜN 431.499

BE-HESAB-I KURUŞ 3.595 KURUŞ 99 AKÇE

AN-LAZİME-İ MİSMAR-I MÜTENVVİ'A			
SIRA CİNSİ	KIYYE	KIYMETİ	TUTARI
1 Mismâr-ı Samako	645	38	24.510
2 Yerli Loncası	756	38	28.728
3 Mismâr-ı Zağra	928	38	35.264
4 Mismâr-ı Harabe	95	38	3.610
5 Mismâr-ı yeni kalıp	370	45	16.650
6 Mismâr-ı tahta	746	40	29.840
7 Mismâr-ı oluk	317	100	31.700
8 Mismâr-ı Baltık	155.000	beherbini 120	18.600
9 Mismâr-ı Bedavere	43.000	beherbini 40	1.720
10 Külünk kazma	19	60	1.140
11 Ağaç kürek	208	12	2.496
12 Arka küfesi	260	11	2.860
13 İhlamur ipi	450	3	1.350

14 Toprak girbalı	6	45	270
15 Çam koğa (Çam kova)	15	30	450
16 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			2.100

YEKÜN 201.288

BE-HESAB-I KURUŞ 1.167 KURUŞ 48 AKÇE

AN-LÂZİME-İ DOĞRAMACI			
1 İhlamur cam çerçevesi	87 aded 270,5 zira'	60	16.230
2 Sekiz toplu ağaç pencere parmaklığı	39	93	3.627
3 Yedişer toplu çira parmaklığı	36	90	3.240
4 Ücret-i kayık ve hammaliye			255

YEKÜN 23.352

BE-HESAB-I KURUŞ 194 KURUŞ 72 AKÇE

AN-LAZİME-İ TUĞLA VE HORASAN			
SIRA CİNSİ	KANTAR	KIYMETİ	TUTARI
1 Kireç (Çuval)	4.724 çuval 4.255 kantar	30	127.650
2 Horasan	677.5 keyl	90	87.986
3 Beylik tuğla	66.500	beherbini 540	35.910
4 Harcı çarşu tuğla	18.200	beherbini 1.200	21.840
5 Kireç nakli için ücret-i hammaliye ve himar 1 çuval			4.724
6 Kiremid	41.600 aded	beherbini 160	27.456
7 Kiremid nakli için ücret-i hammaliye ve Ücret-i himar			1.664
8 Tuğla nakli için hammaliye, himar	Yekün 84.700 aded	beherbini 75	6.352
9 Tuğla nakli için ücret-i mavene kı'tat	18	240	4.320

YEKÜN 317.900

BE-HESAB-I KURUŞ 2.649 KURUŞ 20 AKÇE

AN-LÂZİME-İ CAMCI			
1 Dökme tavla camı	19	90	1.710
2 Geçme orta tahta camı	1.655	12	19.860
3 Alçı	245 key	50	12.250
4 Tepe camı	105	12	1.260
5 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			450

YEKÜN 35.530

BE-HESAB-I KURUŞ 296 KURUŞ 10 AKÇE

AN-LÂZİME-İ ÇİLİNGİR			
1 Tepe camı için kurşun tahta	8 aded 137 kıyye	36	5.004
2 Ücret-i kayık			230
3 Cam rıhtı takımı	145	17	2.465
4 Orta kapu zerzesi	57	6	342
5 Kapu için kebir kol timuru	40 aded 19,5 kıyye	40	780

6 Kapular için mismâr ve somun	11	40	440
7 Han derununda iki aded matbah ocağı bacalarına timur koruma parmaklık hisn	32 adet 182,5 kıyye	37	6.752
8 Orta kapu için kilid	9 aded	91	820
9 Kebir kapu kilidi	1 aded	240	240

YEKÜN 17.073

BE HESAB-I KURUŞ 142 KURUŞ 33 AKÇE

AN- LAZIME-İ TAŞCIYAN

SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYMETİ	TUTARI
1 Köprülük oda taşı	225	70	15.750
2 Basamaklık küfeki sırma	65 zıra'ı	50	3.250
3 Lağım kapağı	329	20	6.580
4 Molos taşı	13.672 çeki	12	164.064
5 Mezkur oda taşı için Ücret-i mavene kıt'at	4	240	960
6 kapı şöveleri için kırma	15 aded	35 zıra' Zir'ai 50	1.750
7 kömürlük için taban	15	60	900
8 Pencereler için kırma	20 aded		
	40 kıyye	50	2.000

YEKÜN 195.254

BE-HESAB-I KURUŞ 1.627 KURUŞ 14 AKÇE

ÜCRET-İ AMELAHÂ

SIRA CİNSİ	ADED	YEVMIYE	TUTARI
1 Ücret-i neccarân			
A- Kalfa neferen esâme	90	120	10.800
B- Neferatı esâme	3.545	70	248.150
		YEKÜN	258.950
2 Ücret-i marangozân			
A- Kalfa neferen esâme	32	80	2.560
B- Neferatı esâme	442	70	30.940
		YEKÜN	33.500
3 Ücret-i hamamcıyân			
A- Karhaneci neferen 1 esâme	89	90	8.010
B- Neferatı esâme	954	60	57.240
		YEKÜN	65.250
4 Ücret-i duvarcıyân			
A- Kalfa neferen esâme	148	70	10.360
B- Neferatı esâme	1.229	60	73.740
		YEKÜN	84.100
5 Ücret-i zinciran			
A- Serzinciran neferan 1 esâme	93	40	3.720

B- Neferâtı esâme	3.919	30	117.570
		YEKÜN	121.290
6 Ücret-i hammalat			
A- Neferen esâme	325	40	13.000
B- Neferatı esâme	174	60	10.440
		YEKÜN	23.440
7 Mu'temedan 2 esâme	174	60	10.440
8 Ebniye-i merkume için götürü kat'ı pazarolunan ücret-i nakkaş			39.000
9 Ebniye-i mezkure için götürü kat'ı pazar olunan ücret-i sıvacı			25.500

YEKÜN 651.030

BE-HESABI KURUŞ 5.425 KURUŞ 40 AKÇE

CEM'AN YEKÜN 15.607 KURUŞ 86 AKÇE

8

Evkaf-ı Hümâyûn'a İlhak olunan Tufancılar nâm mahalde müceddeden bina olunan bir bab Üsküdar menzil hânesi ve bir bab Gekboze (Gebze) menzilhânesi ve ittisalinde bir bab han ebniyeleri için iktiza eden ecnâs-ı kerâste ve mesâmîr ve kireç ve tuğla ve levazımât-ı saire ve ücret-i ameledir ki, ber-muceb-i defter zikrolunur.

Fi 15 Şevvâl sene 1172

1 Haziran 1759

AN-LAZİME-İ KERASTE			
SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYMETİ	TUTARI
1 Saray Mânesi	42	110	4.620
2 Bayağı mâne	195	63	12.285
3 Sütun mânesi	370	16	5.290
4 Altı arşun topaç	410	50	20.500
5 Kalas-ı dolabı	10	220	2.200
6 Kestane direği	200	10	2.000
7 Gördes omurgası	700	60	42.000
8 Yeni çap	2.270	15	34.050
9 Kara safir teki	50	52	2.600
10 Şile çubuğu	140	51	7.140
11 İznikmid ihlamur taban	20	55	1.100
12 Düdeği	50	50	2.500
13 Filyoz ihlamur tabanı	20	80	1.600
14 Dolma verger (?)	1.452,5	1,5	2.178
15 Badavere kirişi	164	17	6.188
16 Kogos tahtası	115	65	7.475
17 Ağa tahtası	1.800	12	21.600
18 İnebolu çam tahtası	3.650	beher yüzü 720	26.280
19 Kestane tahtası	1.750	8	14.000
20 Melan kuranası	1.056	9	9.504
21 Köy kuranası	4.350	3	134.050
22 Melan oluğu	6	100	600

23 Ücret-i mâvene ve hammaliye

6.840

YEKÜN 246.230

BE-HESABI KURUŞ 2.051 KURUŞ 110 AKÇE

AN-LÂZIME-İ MİSMÂR-I MUTENEVVİ'A

SIRA CİNSİ	KIYYE	KIYMET	TUTARI
1 Mismâr-ı Samako	110	38	4.180
2 Mismâr-ı Lonca	250	38	9.500
3 Yerli Loncası	330	38	12.540
4 Mismâr-ı Zağra	370	38	14.060
5 Mismâr-ı tahta	320	40	12.800
6 Mismâr-ı oluk	110	100	11.000
7 Mesamir-i yeni kalıp	61	45	2.745
8 Mismâr-ı Baş	65.000	beherbini 120	7.800
9 Mismâr-ı Mora	15.000	beher bini 40	600
10 Külünk kazma	5	75	375
11 Ağaç kürek	160	15	2.400
12 Çam koğa (kova)	20	30	600
13 İhlamur ipi	300	3	900
14 Toprak girbalı	4	50	200
15 Arka küfesi	155	11	1.705
16 Ücret-i kayık			1.100

YEKÜN 82.505

BE-HESABI KURUŞ 687 KURUŞ 65 AKÇE

AN-LÂZIME-İ TUĞLA VE KİREÇ VE ÜCRET-İ NAKLİYE

SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYMETİ	TUTARI
1 Beylik topaç tuğla	10.200	Beher yüzü 54	5.508
2 Kireç	690 çuval 620 kantar	30	18.600
3 Horasan	750 keyl	11	8.250
4 Çöp keten	378	6	2.268
5 Tuğla nakli için ücret-i hammaliye-i hımar	10.200 tuğla	Beher bini 75	765
6 Kireç nakli için ücret-i hammaliye-i hımar	690 çuval	1	690
7 Ücret-i mâvene ve hammaliye	2 kıt'at	240	480

YEKÜN 36.561

BE-HESABI KURUŞ 304 KURUŞ 81 AKÇE

AN-LÂZIME-İ DOĞRAMACI

1 İhlamur pencere kanadı	14 çift, 24 zira'	60	1.440
2 Altışar toplu, ağaç pencere parmaklığı	29	45	1.305
3 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			580
4 Dökme tavla cami	15 çift	240	3.600
5 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			180

YEKÜN 7.105

BE-HESABI KURUŞ 59 KURUŞ 25 AKÇE

AN-LÂZİME-İ ÇİLİNGİR

1 Pencere peştevanı takım	14	60	480
2 Çam rıhtı takım	8	15	120
3 Ahur kapuları için zıvana	11,5 kıyye	45	517
4 Kebir kapu halkası	6	55	330
5 Kebir kapu zezesi	6	50	300
6 Orta kapu zezesi	110	6	660
7 Ahur kapuları için vasat zeze (zerze)	25	20	500
8 Kal'lı vasat kapu halkası	11	30	330
9 Kal'lı dolap halkası	60	5	300
10 Dolap zezesi (zerzesi)	160	3	480
11 Karga burnu	40	3	120
12 Bel timuru (demiri)	20	6	120
13 Küre zezesi (zerzesi)	14	9	126
14 Kebir kilid	3	270	810
15 Fuçi halkası	4	6	24
16 Oluk zinciri	15	24	360
17 Han kapusuna kebir zincir	1		180

YEKÜN 6.133

YEKÜN * 6.117

BE HESAB-I KURUŞ 51 KURUŞ 13 AKÇE

AN-LÂZİME-İ BAZ

SIRA CİNSİ	ADED	KIYMET	TUTARI
1 Kapaklık taş	354	20	7.080
2 Kenifler için kıfan (?)	42	40	1.680
3 Molos taşı	çeki 4.960	çeki 11	54.560
4 Duvarlar için kireç	90.880	beher bini 240	21.792
5 Saman	kil'at 27	57	1.539
6 Kireç nakli için hammaliye-i hınar	9.800	beher bini 57	5.175
7 Kiremid	87.000	beher bini 720	62.640
Hammaliye			+ 3.480
			= 66.120

YEKÜN 157.946

BE-HESAB-I KURUŞ 1.316 KURUŞ 26 AKÇE

ÜCRET-İ AMELEHÂ

SIRA AÇIKLAMA	ADED	YEVMIYE	TUTARI
1 Ücret-i Naccarân			
A- Kalfa neferan 1 esâme	46	120	5.520
B- Neferâtı esâme	1.314	70	+ 91.980
		YEKÜN	97.500
2 Ücret-i Duvarcıyan			
A- Kalfa neferân esâme	46	70	3.220
B- Neferâtı esâme	934	60	+ 56.040
		YEKÜN	59.260
3 Ücret-i Lağımciyân			
A- Serlağım-ı neferân 1 esâme	47	70	3.290
B- Neferâtı esâme	477	60	+ 28.620
		YEKÜN	31.910
4 Ücret-i Hamâlât			

A- Serhammâl neferân 1 esâma	46	50	2.300
B- Neferâtı esâme	465	40	+ 18.600
		YEKÜN	20.900
5 Ücret-i Zinciran			
A- Serzincirân neferân 1 esâme	51	40	2.040
B- Neferâtı esâme	2.175	30	+ 65.250
		YEKÜN	67.290
6 Ücret-i mu'temed neferân-ı esâme	90	60	5.400
7 Ebniye-i mezbureler için götürü pazar olunan			
A- Ücret-i Nakkaş			8.400
B- Ücret-i Sivacı			+ 4.800

YEKÜN 13.200

YEKÜN 295.460

BE- HESAB-I KURUŞ 2.462 KURUŞ 20 AKÇE

CEM'AN YEKÜN 6.932 KURUŞ 100 AKÇE

Def'a-i ûlada ebniye-i camii Humâyûn ve su yolları ve Helvacı ve çörekçi ve ittisalinde olan dükkânlar ve Yasdıkcı kârhâneleri ve kâtib-i Vakıf Hanesini ve Hama ta'miri ve ittisâlinde olan haneler Han'ın masrafları için cem'an Yekün 327.624 Kuruş 31 Akçe.

YALNIZ ÜÇ YÜZ, YİRMİYEDİBİN ALTİYÜZYİRMİDÖRT KURUŞLA, OTUZBİR AKÇEDİR.

9 Camii Şerif'in bundan akdem yetmişüç senesi şehri Recep-i Şerifi'nin yirminci gününe gelince matlub-u Humâyûn-u Hazret-i Cihandâr-ı buyurulan masarifat-ı defter-i müfredat üzere tahrir ve tekevün olunup arz olunduktan sonra, tarih-i mezkûreden yetmişdört senesi Cemaziyel-ülâ gayetine değin tekmi-i bina-i Camii Şerif için bâdehu uaki olan masarifatın mukarrerât defteridir ki, zikrolunur.

An gurrei Recep Sene 1172 ilâ gayei Zilkade Sene

16 Mart 1759 - 22 Haziran 1761

AN- LAZIME-İ ECNAS-I KERASTE			
SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYMETİ	TUTARI
1 On iki arşun çiftesi	20	270	5.400
2 On arşun çiftesi	20	175	3.400
3 Saray mânesi	100	135	13.500
4 Bayağı mâne	100	69	6.900
5 Karaağaç tahtası	13	360	4.680
6 İnebolu tabanı	106	30	3.180
7 Gerdos (Gördes) omurgası	850	60	51.000
8 Sakarya omurgası	150	78	11.700
9 Kilimli omurgası	150	43	6.350
10 Kogos tahtası	676	70	47.320
11 İnebolu çam tahtası	1.000	8	8.000
12 Kalas ihlamuru tahtası	13	330	4.290
13 Hardış eğrisi	10	75	750
14 Çapa eğrisi	1	480	480
15 Filengilik (?) gürgân	10	310	3.100
16 Balta tahtası	9	480	4.320
17 İhlamur tomruk	1	260	260
18 Meşe İnebolu omurgası	186	100	18.600
19 Kebir kestane tahtası	1.100	18	19.800
20 Gürgân (gürgen) ağa tahtası	300	12	3.600
21 Meşe istefan omurgası	132	144	19.008
22 Teknelik kalas	54	600	32.400
23 Kalas ihlamur tahtası	200	360	72.000

24 Minare külâhına çam sürgün	20	132	2.640
25 Kebir ihlamur tahtası	20	390	7.800
26 Ücret-i mâvene kıt'at	20	240	4.800
27 Mâvenelere tahmil için ücret-i hammaliye			2.400

YEKÜN 293.178

BE-HESAB-I KURUŞ 2.443 KURUŞ 18 AKÇE

AN-LÂZİME-İ AHEN			
SIRA CİNSİ	ADED/KIYYE	KIYMETİ	TUTARI
1 Hadd-i divanilerine hatlık kebir	2 takım		
timur kiriş ve semt ve enik	133 aded		
	12.257,5 kıyye		
Ayazma Sarayı infadı mevcudesi	— 2.100		
	10.157,5 kıyye	37	375.827
2 Camii Şerif'in ayakları derununa ve müezzin mahfellerine ve son cemaat kubbeleri üzerine demir çenber kiriş	141 aded		
	4.760 kıyye	26	171.360
3 Camii Şerif haulu kubbelerinin katanhaneleri (?) ve kubbe etrafında kuleleri, demir pencereleri üzerine ve kubbe kilitleri etrafına demir kiriş ve civata	42 aded		
	1.109 kıyye	36	39.924
4 Abdest odasının üst ve alt kat dehlizlerinin ve bedel (merdiven) başlarına demir kiriş ve civata ve somun	114 aded		
	817 kıyye	36	29.414
5 Abdest odasının altına ve kafa tahtası ve havale camları üzerine demir çenber kiriş	37 aded		
	1.333 kıyye	36	47.988
6 Minare için timur seren ve çenber	11 aded		
	86,5 kıyye	36	3.114
7 Ücret-i mâvene ve hammaliye			26.220
8 Ayazma Sarayı enkazındandır		YEKÜN	693.850
Timur .. kebir (1 aded) ... sağır (3 aded)	512 kıyye	12	6.144
			= 687.706

BE-HESAB-I KURUŞ 5.730 KURUŞ 106 AKÇE

AN-LÂZİME-İ MESAMİR-İ MÜTENEVVI'A			
SIRA CİNSİ	ADED/KIYYE	KIYMETİ	TUTARI
1 Ketan ma'a zıvana	8.695,5	36	313.038
2 Mismar-ı mahlut	3.313	35	115.955
3 Mismar-ı tahta	350	40	14.000
4 Mismar-ı oluk		beha	4.800
5 Minare külâhı için mismar	45	40	1.800
6 Dehlizler için başsız zıvanalı mismar	264 aded	6	1.584
7 Perdeler için mismar-ı zad	185	8	1.480
8 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			2.468

YEKÜN 455.125

BE-HESAB-I KURUŞ 3.792 KURUŞ 85 AKÇE

AN-LÂZIME-İ ECNAS-I MERMER VESAİR

1 Mermer-i hülle ve sütun	13 kıt'at		
mânif (?) matar	3.820,5 kıyye	100	382.050
2 Elvân-ı Somaki mermer	97 aded	2.760	267.720
3 Siyah sütun gıyasi kürsu taşlık	4 aded	2.400	9.600
4 Gıyasi mermer ervir-i tarapa	16 aded	180	2.880
5 İstendil mermeri	112 aded	120	13.440

YEKÜN 675.690**BE-HESAB-I KURUŞ 5.630 KURUŞ 90 AKÇE**

10

AN-LÂZIME-İ KİREÇ VE HORASAN

1 Kireç-i kayık	45 kantar		
	3.602 kıyye	2	108.060
2 Ücret-i hammaliye-i kirec	4.020 çuval	1	4.020
3 Horasan	4.396 kıyye	9	39.564

YEKÜN 151.644**BE-HESAB-I KURUŞ 1.263 KURUŞ84 AKÇE****AN-LÂZIME-İ ECNAS-I TUĞLA**

SIRA CİNSİ	ADED	KIYMETİ	TUTARI
1 Kebir kubbe tuğlası	12.307	15	184.605
2 Kuzu tuğla	6.248	7,5	46.860
3 Beylik çarşu tuğla	13.075	Beherbini 1.500	19.612
4 Harcı çarşu tuğla	10.600	Beherbini 1.200	12.720
5 Beylik ma'a topaç tuğla	137.620	Beherbini 540	74.314
6 Ücret-i hammaliye-i kubbe tuğlası	18.555	Beherbini 15	2.783
7 Ücret-i hammaliye-i tuğla	161.295	Beheri 75	120.097
8 Tuğla nakli için ücret-i mâvene	44 kıt'at	240	10.560

YEKÜN 368.551**BE-HESAB-I KURUŞ 3.029 KURUŞ 72 AKÇE****CAMİİ ŞERİF 'İN SOM DUVAR DERZLERİ İÇÜN ALÇI**

SIRA CİNSİ	KIYYESİ	KIYMETİ	TUTARI
1 Alçı keyl	1.919,5	beheri 45	86.197
2 Ücret-i kayık ma'a hammaliye	kıt'at 22	120	2.640
3 Ögün için rugan-ı bezir	1.514	37	56.018
4 Ücret-i hammaliye	nefer 22	beheri 9	198
5 Baha-i pembe-i ham (işlenmemiş pamuk)	13	84	1.092
6 Fuyum keteni	186	50	9.300
7 Mermer kireç keyl	1.161	40	46.440
8 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			1.530

YEKÜN 803.419**BE-HESAB-I KURUŞ 1.695 KURUŞ 15 AKÇE**

AN-LÂZİME-İ ECNAS-I KÜFEKİ				
SIRA CİNSİ	ADEDİ	ZİRAT	KIYMETİ	TUTARI
1 Çifte taban	3.015	4.898	200	979.600
2 Sade taban	3.939	5.455	100	545.500
3 Sütun	454	2.465,5	100	246.500
4 Hülle	128	447,5	120	53.700
5 Kemer	1.514	1.473,5	60	88.410
6 Kıрма	91	143	50	7.150
7 Kapak	167	737	30	22.110
8 Battal Kürsi	5	--	200	1.000
9 Kebir Kürsi	47	--	120	5.640
10 Orta Kürsi	51	--	60	3.060
11 Kubbe kilidi	1	--	3.000	3.000
12 Moloz taşı	7.269	çeki	120	87.228
(kayık ve hammaliyesiyle)				
13 Ücret-i mâvene ma'â hammaliye	823	kıt'at	60	493.800

YEKÜN 2.536.748

BE-HESAB-I KURUŞ 21.139 KURUŞ 68 AKÇE

AN-LEVAZİM-I KURŞUN			
1 Camii Şerif'in ketan ve zıvana ve kiriş ve etek ve semt haznelerine sebke olunan kurşun	44.020 kıyye 1.000 kantar 20 kıyye		beher kantarı 1.160
2 Camii Şerif'in kebir ve sagir kubbeleri sakıflarına ve kafa tahtalarına ve pencerelerine puşide kurşun tahta	2.291 aded 47.651 kıyye 1.081,5 kantar 15 kıyye		beher kantarı 1.140
3 Tahta kurşun seki için beher... kubbesinden haktar için ihraç olunan ikişer vukiyyeden	952 kıyye 21,5 kantar 6 kıyye		beher kantarı 1.140
4 Külçe kurşun tahtasının ülenmeleriy çün ücret-i dökme	47.601 kıyye		beher kıyyesi 2,5
5 Karhane-i mezbureden ebniye-i merkume nakli için ücret-i mâvene ve hammaliye			

YEKÜN 2.569.579

BE-HESAB-I KURUŞ 21.413 KURUŞ 19 PARA

AN-LÂZİME-İ DÖKMECİ			
SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYMETİ	TUTARI
1 Pirinç cenber ve bilazik	295,5 kıyye 114 aded	beheri 225	66.543
2 Camii Şerif kubbeleri için kebir ve sagir nuhas kazgan (bakır kazan)	1.621 16 aded 621 keyl	kıyyesi 270 100 kıyye	167.737
3 Kazgan-ı mezkurlar için	59 aded	kıyyesi	

nuhas diplik ve alem	926,5 kıyye	270	250.020
4 Mahfel-i hümâyûn sebil	2 aded	kıyyesi	
abdestliklerine nisîf nuhas çenber	1,5 kıyye	270	405
5 Abdesthaneler için piriñç	9 aded	adedi	
musluk ma'a ketan		300	2.700
6 Kenifler için sagir lüle	6 aded	45	270
7 Büyük hazne için tunç	2 aded	kıyyesi	
hırep lülesi	7,5 kıyye	120	900
8 Ayazma için piriñç lüle	1 aded	kıyyesi	
	2 kıyye	270	540
9 Kebir ve sagir somun	6 aded	tanesi	
	198 kıyye	240	47.520
10 Dergah kapusuna piriñç halka	1 aded	1.200	1.200
11 Haulu kapularına piriñç halka	6 aded	kıyyesi	
	14 kıyye	225	5.150
12 Su çeşmesi için piriñç lüle ve savak	7 kıyye	225	1.575
13 Nuhas özel sifesi (?)	3 aded	480	1.320
14 Kurşun için nuhas tava	8 aded		
ve çanak	26 kıyye	180	4.680
15 Kubbe kazganları ve alemleri			
içün yaldız altun	255,5 aded	465	118.807
16 Mesarifât-ı yaldız ma'a üstaziye			20.901
17 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			3.000
		YEKÜN	691.363
Canıb-i müdürden def'aten ahzolanun			277.500
Nuhas hamama göre..... (?)			413.863
Defa Yıldız Kasrı nakzından alınan tunç kapı 100 zira'		59,5 kıyye	-3.585
		YEKÜN	410.278
BE-HESAB-I KURUŞ			3.418 KURUŞ 18 PARA

AN-LÂZIME-İ KAFES

SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYMETİ	TUTARI
1 Mahfel-i hümâyûn direk aralarına kafes	5 aded 20 zira'	beheri 150	3.000
2 Mahfel-i hümâyûn taşrasına (?) kafes	2 aded 12 zira'	150	1.800
3 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			360
		YEKÜN	5.160
BE-HESAB-I KURUŞ			43 KURUŞ

AN-LÂZIME-İ DOĞRAMACI

SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYMET	TUTARI
1 Kebir ceviz haulu ve dergâh kapusu	2	9.600	19.200
2 Abdest oda-yı hümâyûnu ve dehliz ve			

kenifler için ceviz kapu	6	4.200	25.200
3 Mahfel-i hümayûn ve mahfel yollarına ceviz sagir kapu	3	2.400	7.200
4 Mahfel-i Hümayûn'a ceviz pencere kanadı	1 4,5 zira'	360	1.620
5 Abdest oda-yı Hümayûnu'na ceviz pencere ve dolap kanadı	8 çift 16 aded	150	2.400
6 Oda-i mezkure ceviz cam çerçevesi	8 çift 12 aded	150	1.800
7 Camii Şerif'in üst ve alt kat direk aralarına ceviz cam çerçevesi	10 çift 111 zira'	150	16.650
8 Camii Şerif'in zemin pencerelerine ceviz cam çerçevesi	22 çift 93,5 zira'	150	14.025
9 Son cemaat kemerlerinin altına ceviz cam çerçevesi	1 çift 22,5 zira'	150	3.375
10 Kebir ihlamur doğrama havlu kapusu	2 aded	4.200	8.400
11 Abdest oda-yı Hümayûn'u yollarına ihlamur nerdiban kapusu	3 aded	960	2.880
12 Müezzin mahfeli beyninde ihlamur perde kapusu	1 aded 5,5 zira'	80	440
13 Kanadil-i tabaka yollarına ihlamur kapu	2 aded 6 zira'	80	480
14 Camii Şerif'in zemin pencerelerine ihlamur kanat	20 çift 90 zira'	80	7.200
15 Abdest odayı Hümayûn'u dairesine pencere kanadı ve cam çerçevesi	8 aded 16 zira'	80	1.280
16 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			4.200

YEKÜN 116.350

BE-HESAB-I KURUŞ 969 KURUŞ 70 AKÇE

AN - LÂZİME-İ ÇIKRIKÇI			
17 Deve Kuşu yumurtaları için ihlamur oyma	524 aded	40	21.040
18 Devekuşu yumurtalarının aralarına ihlamur zencir başı	16	30	480
19 Kebir ihlamur zencir başı	6	300	1.800
20 Minber külahı için ihlamur alem	1	120	120
21 Mühr-ü Süleymanlar ve askı zincirleri için ihlamur kordon	3	220	660
22 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			1.065

YEKÜN 25.165

BE - HESAB - I KURUŞ 208 KURUŞ 105 AKÇE

AN LÂZİME-İ CAMCI			
23 Camii Şerife kebir dökme taula camı	65 çift	2.160	140.400
24 Abdest oda-yı Hümâyûnu'na işleme dökme taula cam	7 çift	720	5.040
25 Abdest oda-yı Hümâyûnu'nun dehliz direk kemerleri altına taula camı	10 çift	720	7.200
26 Oda-yı Hümâyûn'un alt kat çapa direk kemerleri altına taula camı	5 aded	480	2.400
27 Son cematın çapa direk kemerleri altına dökme cam	18 aded	780	14.040
28 Kargir mekteb ittisalinde vâki' odalar için kebir taula cam	10 çift	480	4.800
29 Camii Şerif'in işleme camlarına geçme etme cam	7 aded	2.160	15.120
30 Camii Şerif'in zemin pencerelerine rubu' geçme cam	200 aded	75	15.000
31 Abdest oda-yı Hümâyûnu'na yarım zira' geçme cam	48 aded	50	2.400
32 Camii Şerif'in dehliz ve direk aralarına geçme örtme cam	177 aded	12	1.124
33 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			4.200

YEKÜN 218.724

BE-HESAB-I KURUŞ 1.822 KURUŞ 84 AKÇE

AN-LÂZİME-İ ALTUNCU			
SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYMETİ	TUTARI
1 Altun varak	99,5 refse(?)	1.320	131.340
2 Sîm varak	3 refse	150	450
3 Lâmizi	15,5 kıyye	600	9.300

YEKÜN 141.090

BE-HESAB-I KURUŞ 1.175 KURUŞ 90 AKÇE

12

AN-LÂZİME-İ EŞYA-I BOYA-I MÜTENEVVİ'A			
SIRA CİNSİ	KIYYESİ	FİATI	TUTARI
1 Sülügân	115	60	6.900
2 Agyer-i isfidaç	111	45	5.310
3 Firengi isfidaç	171	70	11.970
4 Kaba Zingar	31	240	7.440
5 Çam sakızı	35	15	525
6 Sarı tutkal	50	70	3.500
7 Beç çevri	1.960	15	29.400
8 Zencefre	3.200	20	64.000
9 Laciverd	27	240	6.480

10 Acem zerenfi	5	80	400
11 Siyah tutkal	20	45	900
12 Lacicerd	100 sem (?)	4	400
13 Botagamya	100 sem	4	400
14 Fermez	100 sem	6	600
15 Lotar (?)	50 sem	4	200
16 Gülbahar	3	90	270
17 Deve siyahı	7	60	420
18 Cila toprağı	13	120	1.560
19 Rukan-ı nef-i Acem	8	720	5.760
20 Rukan-ı ardiç	12	420	5.040
21 Rukan-ı nef	178	40	7.120
22 Fırçalık muy (tüy)	13	330	4.290
23 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			1.980

YEKÜN 107.265

BE- HESAB-I KURUŞ 893 KURUŞ 105 AKÇE

HAZNE DEN ÇEŞMEYE VE MUSLUKLARA CEREBAN EDEN MÂ-İ LEZİZ YOLLARI İÇÜN

SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYMETİ	TUTARI
1 Armut künkü	100	35	3.500
2 Kendir ketan	242 kıyye	40	9.680
3 Kendir ipi	168 kıyye	37,61	6.320
4 Kal'ı baha	36 kıyye	120	4.320
5 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			1.080

YEKÜN 24.900

BE-HESAB-I KURUŞ 207 KURUŞ 60 AKÇE

AN-LÂZİME-İ ÇİLİNGİR

SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYYESİ	FİATI	TUTARI
1 Dökme tavla cam temürü	66	1216	33	44.992
2 Camii Şerif kapuları için temür ökçelik	takım	252,5	45	11.362
3 Camii Şerif kapuları için kol temürü	9 çift	87	36	3.132
4 Askılar için temür kazıklı halka	71	154	40	6.160
5 Orta kubbe için kebir zincir	5	70	65	4.550
6 Çarmık zinciri	8	71	50 zira'	3.550
7 Kanâdil tabakaları ve hücurât önünde bahçe temür parmaklık	89	3.365	45	134.600
8 Abdest muslukları üzerine temur deve boynu	7	125	40	5.000
9 Mahfel-i Hümâyûn'a daire temürü	1	11	40	440
10 Abdest oda-yı Hümâyûn'u için beşer toplu musluk	6	150	45	6.750

11 Askı tel zincirlerine temür çapraz	194	--	6	1.164
12 Çarmık zenciri için çapraz ma'a halka	77	--	8	616
13 Kanadil sopaları için çönbe temür	48	--	24	1.152
14 Temür kanadil-i evveli	353	--	10	3.530
15 Dehliz direklerine kanadil içün deve boynu	6	--	24	144
16 Minara korkulukları için zivana temürü...	79	--	5	395
17 Kal'ılı mismar (çivi) ve halka ve maymuncuk dökme zeze	319	--	6	1.914
18 Temür demrali halka	72	--	27	1.944
19 Kırkbir kanatlı temür top	1	--	1.900	1.900
20 Kebir kubbe ortasına temür Mühr-ü Süleyman	1	ma'a takım	--	1.800
21 Vasat Mühr-ü Süleyman	7	ma'a takım	--	600
22 Camii Şerif üzeri için temür askı çubukları	43	142	52	7.384
23 Minare kolları için çölpeli menteşe	takım	120	--	15
24 Camii Şerif pencereleri için yıldızlı musanna' çam rıhtı	63	--	200	12.600
25 Yıldızlı Çam aşurmanı	100	--	10	1.000
26 Mahfel-i Hümayûn kafeslerine yıldızlı çam rıhtı	takım 3	--	100	300
27 Abdest odasına desatir yıldızlı nuhas halka	20		30	600
28 Minberin semai direklerinin civataları içün Yıldızlı baha ve üstadiye				2.400
29 Havlu ve dergâh kapularına kebir kilid	4	--	1.800	7.200
30 Camii Şerif derunundaki hücre ve sair mahallere vasad kilid	18	--	180	3.240
31 Su yolları musluk kollarına kilid	4		75	300
32 Dolap kilidi ma'a sürme	4		75	300
33 Ücret-i kayık ma'a hammaliye				12.650

YEKÜN 289.068

BE-HESAB-I KURUŞI 2.408 KURUŞ 108 AKÇE

AN-LÂZIME-İ ECNAS-I AVİZE

SIRA CİNSİ	ADED	KIYYE	KIYMET	TUTARI
1 İbrişim püskül	375	7.950 santim	15	119.250
2 Mahfel-i Hümayûn'a som sırma püskül	5	174 santim	60	10.440
3 Kılıdallı püskül	3	110 santim	30	3.300

4 Kubbelere ve kemerlere örme temür zencir	62	332,5 kıyye	210	69.825
5 Pirinç örme zencir	3	4,5 kıyye	550	2.475
6 Askı topları için pirinç tel	--	12,5 keyl	330	4.125
7 Kartâdil için pirinç tel zencir	298	24 kıyye	660	15.840
8 Ma'den tel zencir	27 top	--	45	1.215
9 Mühr-ü Süleymanlar için demür zencir	50	16,5 kıyye	300	4.950
10 Ma'den tel zencir	45	--	165	7.425
11 Elmas billur askı	75	--	225	16.875
		ma'a üstadiye		
12 Deve kuşu yumurta ma'a yıldız	151	--	130	19.630
13 Billur kanâdil	1.265	--	10	12.650
14 Minare için şişe kanadil	100	--	4	400
15 Kanâdil için kaz ayağı	1.000	--	2	2.000
16 Ücret-i kayık ma'a hammaliye				4.158

YEKÜN 294.573

BE-HESAB-I KURUŞ 2.454 KURUŞ 93 AKÇE

BERÂ-YI MESARİFÂT-I MÜTEFERRİKA-İ CAMİİ ŞERİF

SIRA CİNSİ	ADET/KIYYE	KIYMETİ	TUTARI	
1 Şem'i asel	173	180	31.140	
	ma'a üstadiye			
2 Rugen-i zeyt	189,5	40	7.580	
3 Baha-i rugen-i kürsi	2	720	1.440	
4 Lazime-i çöpketan	2.312	6	13.872	
5 Ücret-i kubbe-i ketan	2.312	1,5	3.468	
6 Çarub-u meydan	620	--	6	3.720
7 Çarub-u çalı	1.030	--	1,5	1.545
8 Kubbe kilidi etrafına sagir kaytan	58	--	30	1.740
9 Hâk-i ibrik	320	--	3	960
10 Minare külahı altına laciverdi cebni yıldız	23	--	180	4.140
11 Temür törpü	488	--	18	8.784
12 Temür hızar	9	--	440	3.960
13 Simbâre (zımpara)	357	--	12	4.284
14 Toprak gırbalı	17	--	70	1.190
15 Hammallar için âlât...	667	--	48	32.016
16 Hammal sığı	135	--	90	12.150
17 İhlamur ipi	1.600	--	3	4.800
18 Moloz küfesi	620	--	11	6.820
19 Ağaç kürek	1.410	--	12	16.920
20 Su fıçusu	5	--	90	450
21 Jebre	2		540	1.080

22 Yıldız için eczâ		62 45	2.790
23 Sıva için asel		626 35	21.910
24 Sıva için yumurta	8.750	--beheryüzü 77	6.737
25 Baha-i çam koğa	135	-- 24	3.240
26 Şem'i asel için kâfur		20 240	4.800
27 Muvakkit odasına çartek (?) çılar (çalar) asma saat	1	-- --	7.200
28 Camii Şerifin havlu ve sokak kaldırımları için kaldırıcı ücreti	4771	-- 4	19.084
29 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			2.580

YEKÜN 230.400

BE-HESAB-I KURUŞ 1.290 KURUŞ

AN-LÂZIME-İ PERDECİ			
SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYMETİ	TUTARI
1 Abdest oda-yı Hümâyûn'u Dairesinde üç adet kapu perdeleri için çuha	17 zira'	315	5.355
2 Oda-yı Hümâyûn'un feukinde ve tahtındaki dehliz aralarına ve son cemaat mahallerine yirmidört adet perdeler için cengâ ve kîrbâs-ı Gedos	126 top	228	28.728
3 Mezbur perdeler için kırmızı bez	101.5 top	240	24.360
4 İnce tirit	7 top	330	2.310
5 Perdeler için kolon ma'a taban	149,5 kıyye	140	20.930
6 Yelken bezi	17 top	180	3.060
7 Dergâh ve dehliz kapuları için perdelik aba	112 zira'	30	3.360
8 Mezbur perdeler için köselbeha	--	--	3.660
9 Bahâ-i iyne ... ma'a halka	--	--	2.040
10 Bahâ-i sırık	125	20	2.500
11 Ücret-i perdecî esâme	304	60	18.240
12 İnce kolon	312 zira'	6	1.872

YEKÜN 116.415

BE-HESAB-I KURUŞ 970 KURUŞ 15 AKÇE

CAMİİ ŞERİFİN DERUN VE BİRÜNÜ VE ABDEST ODA-YI HÜMÂYÜN'U VE SAİR MAHALLERE FERŞ OLUNAN LÂZIME-İ HASIR-I MİSR-İ VE HASIR-I SAZ			
SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYMETİ	TUTARI
1 Hattabi battal hasır	80	180	14.400
2 Hattabi hafned (?) hasırı	24	840	20.160
3 Hattabi Bey battal hasırı	5	600	3.000
4 Hasır-ı saz	300	30	9.000
5 Ücret-i hasırcı esâme	54	45	2.430
6 Ücret-i hammaliye ma'a kayık			1.877

YEKÜN 50.867

BE-HESAB-I KURUŞ 423 KURUŞ 107 AKÇE

AN-LAZİME-İ MEFRUŞATI-YORGANI			
SIRA CİNSİ	ADED	ZİRA' KIYMET	TUTARI
1 Mihrablı münakkaş kalıçe	12	887 210	186.270
2 Mihrabsız münakkaş kalıçe	6	210,5 180	37.890
3 Mihrab ve minber ve kürsi önlerine seccade	3	-- 1.920	5.790
4 Mahfel-i Hümayun ve abdest oda-yı Hümayûn'uyçün kıldanlı yastık	çift 3	-- 2.100	6.300
5 Mezburelere güzey gılaf-ı kütnî	3 top	-- 1.200	3.600
6 Köşe yastığı için telli hattabî	6,5 zira'	-- 540	3.150
7 Yüz yastıkları için cesim basma yemeni	3 top	-- 360	1.080
8 Mezkur astarlık çine tülbendi	1,5 top	-- 240	360
9 Yastık ve minder gilifiyçün Kirbâs-ı Eğridir	15 top	-- 120	1.800
10 Abdest odasına ve Taht-ı Hümayûn'a puşide kırmızı bez	18,5 top	-- 225	4.162
11 Minder ve yasdıklar için penbe-i ham	--	192 84	16.128
12 Taht-ı Hümayûn ve abdest odası mak'adlarına ibrişim saçak	375 santim	--- 13	4.875
13 Taht-ı Hümayûn ve abdest odasına mak'adlık ve kapularına perdelik çuha	15,5 zir'a	--- 300	4.650
14 Abdest oda-yı Hümayûn'a suzli (?) şilte	1	-- --	4.800
15 Mezkur som kıldanlı saçak	12,5 santim	-- 36	450
16 Mahfel-i Hümayûn'a hoya kafeszar perdesi	1 20 zira'	-- 210	1.260
17 Minberin merdiban basamakları üzerine çuha	6 zira'	--- 210	1.260
18 Ücret-i hulle yorgani esâme	51	---- 60	3.060
19 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			600

YEKÜN 290.555

BE-HESAB-I KURUŞ 2.421 KURUŞ 35 AKÇE

14

ÜCRET-İ AMELEHÂ-İ CAMİİ ŞERİF			
SIRA AÇIKLAMA	PUANTAJ	YEVMIYE	TUTARI
1 Ücret-i Tasciyân			
A-Kalfa neferen esâme	220,5	120	26.460
B- Kârhaneci neferen -2 esâme	435	90	39.150
C- Neferâtı esâme	90.810	70	6.356.700

YEKÜN 6.422.310

BE-HESAB-I KURUŞ 53.519 KURUŞ 30 AKÇE

2 ÜCRET-İ NECCARAN			
A- Kalfa neferen 1 esâme	220,5	120	26.460
B- Kârhâneci neferen 1 esâme	225,5	80	18.040
C- Neferâtı esâme	5.973,5	70	418.145
YEKÜN			462.645
BE-HESAB-I KURUŞ 3.855 KURUŞ 45 AKÇE			
3- ÜCRET-İ MARANGOZAN			
A- Kalfa neferen 1 esâme	197,5	80	15.800
B- Neferâtı esâme	492	70	34.440
YEKÜN			50.240
BE-HESAB-I KURUŞ 418 KURUŞ 80 AKÇE			
4 ÜCRET-İ HAMAMCIYÂN			
A- Kalfa neferen 1 esâme	178,5	120	21.420
B- Kârhâneci neferen 2 esâme	369	90	33.210
C- Neferâtı esâme	1.839	60	110.340
YEKÜN			164.970
BE-HESAB-I KURUŞ 1.374 KURUŞ90 AKÇE			
5 ÜCRET-İ DUVARCIYÂN			
A- Kalfa neferen 1 esâme	173,5	70	12.145
B- Neferâtı esâme	1.199,5	60	71.970
YEKÜN			84.115
BE-HESAB-I KURUŞ 700 KURUŞ 115 AKÇE			
6 ÜCRET-İ LAGIMCIYÂN			
A- Serlağım-i neferen 1 esâme	205,5	70	14.385
B- Neferâtı esâme	1.413	60	84.780
YEKÜN			99.165
BE-HESAB-I KURUŞ 826 KURUŞ 45 AKÇE			
7 ÜCRET-İ SIVACIYÂN			
A- Kalfa neferen 1 esâme	209,5	90	18.855
B- Neferâtı esâme	2.642	70	184.940
YEKÜN			203.795
BE-HESAB-I KURUŞ 1.698 KURUŞ 35 AKÇE			
8 ÜCRET-İ NAKKAŞÂN			
A- Kalfa neferen 2 esâme	175	90	15.750
b- Neferâtı esâme	493	70	34.510
YEKÜN			50.260
BE-HESAB-I KURUŞ 418 KURUŞ 100 AKÇE			
9 ÜCRET-İ RAHABİYÂN			
A-Kalfa neferen 1 esâme	18	70	1.260
B- Neferâtı esâme	149	60	8.940
YEKÜN			10.200
BE-HESAB-I KURUŞ 85 KURUŞ			

10 ÜCRET-İ HAMAMCIYÂN			
A- Kalfa neferen 1 esâme	7	90	630
B- Neferâtı esâme	31	70	2.170
YEKÜN			2.800
BE-HESAB-I KURUŞ 23 KURUŞ 40 AKÇE			
11 ÜCRET-İ ZİNCİRÂN			
A- Neferen 12 esâme	322	70	22.540
B- Serlehimci neferen 1 esâme	49	120	5.880
YEKÜN			28.420
BE-HESAB-I KURUŞ 236 KURUŞ 100 AKÇE			
12 ÜCRET-İ KURŞUNCUYÂN			
A- Serkurşuncu neferen 1 esâme	56	120	6.720
B- Neferâtı 3 esâme	98	90	8.820
YEKÜN			15.540
BE-HESAB-I KURUŞ 129 KURUŞ 60 AKÇE			
13 ÜCRET-İ HAMMALAT			
A- Ser hammal neferen 1 esâme	218	60	13.080
B- Neferâtı neferen esâme	15.549	40	621.960
YEKÜN			635.040
BE-HESAB-I KURUŞ 5.292 KURUŞ			
14 ÜCRET-İ ZİNCİRÂN			
A- Zerzincir neferen 2 esâme	531	40	21.240
B- Neferâtı esâme	32.192	30	965.760
YEKÜN			987.000
BE-HESAB-I KURUŞ 8.225 KURUŞ			
15 ÜCRET-İ TUNCIYÂN-I KÜNCEL (?)			
Neferen 9 esâme	1.990	30	59.700
YEKÜN			59.700
BE-HESAB-I KURUŞ 497 KURUŞ 60 AKÇE			
16 ÜCRET-İ KÂTİP			
Neferen 2 esâme	441	90	39.690
YEKÜN			39.690
BE-HESAB-I KURUŞ 330 KURUŞ 90 AKÇE			
17 ÜCRET-İ MÜTEMEDÂN			
Neferen 22 esâme	5.606	60	336.360
YEKÜN			336.360
BE-HESAB-I KURUŞ 2.803 KURUŞ			
18 TA'AMİYE-İ MÜTEMEDÂN			85.200

BE-HESAB-I KURUŞ 710 KURUŞ

YEKÜN 9.737.450

BE-HESAB-I KURUŞ 81.145 KURUŞ 50 AKÇE

CEM'AN YEKÜN 19.994.696

BE-HESAB-I KURUŞ 166.622 KURUŞ 56 AKÇE

YALNIZ BİN YÜZ ALTMİŞ ALTI BİN ALTI YÜZ YİRMİ İKİ KURUŞ İLE ELLİ ALTI AKÇEDİR

fi 2 Sefer 1174 ila 14 Cemaziye'l-evvel 1174
(2 Eylül 1760-5 Aralık 1760) *52

AN-LÂZIME-İ ECNÂS-I KERÂSTE			
SIRA CİNSİ	ADEDİ	KIYMEDİ	TUTARI
1 Kilimli ihlamur tabanı	87	83	7.221
2 Koğos tahtası	152	70	10.640
3 Ağa tahtası	1.150	12	13.800
4 İnebolu cam tahtası	3.800	8	30.400
5 Yeni çap tabanı	750	13	9.750
6 Köy Kurenası	500	beher yüzü 225	1.275
7 Bedavere	5.000	beher bini 420	2.100
8 Ücret-i mavene ma'a hammaliye	7 kıt'at	360	2.520

YEKÜN 77.706

BE-HESAB-I KURUŞ 647 KURUŞ 66 AKÇE

AN-LÂZIME-İ MESÂMİR-İ MUTENEVVI'A			
SIRA CİNSİ	ADED/KIYYE	KIYMETİ	TUTARI
1 Mismâr-ı yerli lonca	260	35	9.100
2 Mismâr-ı Zagra	380	35	13.300
3 Mismâr-ı tahta	360	40	14.400
4 Mismâr-ı yerli kalıp	95	45	4.275
5 Mismâr-ı oluk	80	100	8.000
6 Mismâr-ı Mesâkin	16.000	beherbini 120	1.920
7 Mismâr-ı Sitte (?)	20.000	beherbini 36	720
8 Arka küfesi	115	36	1.265
9 İhlamur ipi	200	3	600
10 Toprak gırbalı	5	50	250
11 Çam koğa	6	30	180
12 Ağaç kürek	45	12	540
13 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			1.140

YEKÜN 55.690

BE-HESAB-I KURUŞ 464 KURUŞ 10 AKÇE

AN-LAZIME-İ KİREÇ VE TUĞLA VE HORASAN VE ÜCRET			
SIRA CİNSİ	ADED	KIYMET	TUTARI
1 Beylik ma'a topaç tuğla	21.000	beher bini 540	11.340
2 ücret-i mavene ma'a hammaliye	4 kıt'at	24	960
3 Horasan	970 keyl	9	8.640
4 Kireç kayık 3	370 kantar	30	11.100
5 Hammaliye-i kireç	420 çuval	1	420

YEKÜN 32.460

BE-HESAB-I KURUŞ 270 KURUŞ 60 AKÇE

AN-LAZİME-İ CAMCI

SIRA CİNSİ	ADED	KIYMET	TUTARI
1 Dökme taula camı	20 çift	480	9.600
2 Geçme orta tahta cam	367 aded	12	4.404
3 Bâh-i alçı	55 keyl	45	2.475
4 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			750

YEKÜN 17.229

BE-HESAB-I KURUŞ 143 KURUŞ 69 AKÇE

AN-LÂZİMEİ DOĞRAMACI

SIRA CİNSİ	ADED	ZIRA'	TUTARI
1 İhlamur pencere kanadı	23	40,5	
2 İhlamur cam çerçevesi	38	79	
3 İhlamur masadize (?) ma'a dolap	5	74,5	
4 İhlamurdolap kanadı	7	12	
5 İhlamur nerdiban	8	39,5	
6 İhlamur orta kürsi	12	34,5	
7 İhlamur sokak ve harem kapusu	4	+ 14	
YEKÜN	294 ZIRA'	50	14.700
Ücret-i hammaliye ma'a kayık			1.080

YEKÜN 15.780

BE-HESAB-I KURUŞ 131 KURUŞ 60 AKÇE

AN-LÂZİMEİ ÇİLİNGİR

SIRA CİNSİ	ADET	KIYMETİ	TUTARI
1 Pencere peştüvanı takım	20	60	1.200
2 Orta kapu zezesi	80	6	480
3 Kebir kepenk zezesi	12	12	144
4 Dolap zezesi	70	3	210
5 Nuhâs dolap halkası	50	4	200
6 Orta kapu halkası	20	9	180
7 Kal'ılı cam rıhtı	takım 43	15 645 *	650
8 Kırmalı halka	20	4	80
9 Sokak ve harem kapularına kal'ılı halka	2	120	240
10 Dönme dolap takımı	1	30	30
11 Sokak kapusuna kol temürü	kıyye 17	36	252
12 Geçme zenberek kapu halkası	1	--	270

YEKÜN 3.936

BE-HESAB-I KURUŞ 32 KURUŞ 96 AKÇE

BAZI MASARIFAT-I MÛTENEVÎ'A

SIRA CİNSİ	ADED	KIYMET	TUTARI
1 Altı toplu pencere parmaklığı	28	36	1.008
2 Kafes şebekesi	1.400	1	1.400

3 Od taşı tabanı	4	360	1.440
4 Od taşı kurna	7	180	1.260
5 Kulu bileziği ma'a taban	1	840	840
6 Kenifler için kıfan (?)	45	30	1.350
7 Çöpketan	kıyye 225	5	1.125
8 Ücret-i hammaliye-i çöpketan (?)	225	1,5	337
9 Küfeki tekne ma'a kefgir	2	60	120
10 Ocak koruluğu	2	300	600
11 Kiremid	14.000	beherbini 660	9.240
12 Hammaliye-i kiremid	14.000	beherbini 40	560
13 Ücret-i Hammaliye ve kayık			2.540

YEKÜN 21.820

BE-HESAB-I KURUŞ 181 KURUŞ 100 AKÇE

ÜCRET-İ AMALEHA			
SIRA CİNSİ	ADED	ÜCRET	TUTARI
1 ÜCRET-İ NECCARÂN			
A- Kalfa neferen 1 esâme	76	120	9.120
B- Neferâtı esâme	756	70	52.920
YEKÜN			62.040
2 ÜCRET-İ HAMAMCIYÂN			
A- Kalfa neferen 1 esâme	47	90	4.230
B- Neferâtı esâme	311	60	18.660
YEKÜN			22.890
3 ÜCRET-İ DUVARCIYÂN			
A- Kalfa neferem 1 esâme	32	70	2.240
B- Neferâtı esâme	256	60	15.360
YEKÜN			17.600
4 ÜCRET-İ LAĞIMCIYÂN			
A- Serlağım-i neferen i esâme	42	70	2.940
B- Neferâtı esâme	36	60	5.760
YEKÜN			8.700
5 ÜCRET-İ ZENCİRÂN			
A- Serzenciri neferen 1 esâme	82	40	3.280
B- Neferâtı esâme	968	30	29.040
YEKÜN			32.320
6 Ücret-i mu'temed neferen 1 esâme	164	60	9.840
7 Götürü kat'ı pazar olunan ücret-i nakkaş			17.400
8 Götürü kat'ı pazar olunan ücret-i sıvacı			9.000

YEKÜN 179.790

YEKÜN 258.090

CEM'AN YEKÜN 404.411

BE-HESAB-I KURUŞ 3.370 KURUŞ 10 AKÇE

17

Evkaf-ı Hümayun arazisinde Camii Şerif imamlarına ba-emr-i Hümayun müceddeden bina olunan iki bab ev için ikliza eden keraste ve mesamil ve kireç ve tuğla ve horasan ve maşarifat-ı saire ve ücret-i ameledir ki ber-muceb i defter zikrolunur.

Fi 14 Rebul i-evvel sene 174 ila gaye-icemaziye' l-ahir sene 1174

(13 Ekim 1761 - 21 Ocak 1761)

AN-LÂZIME-İ KERÂSTE

SIRA CİNSİ	ADED	KIYYE	TUTARI
1 Kilimli ihlamur taban	79	83	6.557
2 Kogos tahtası	142	70	9.940
3 Ağa tahtası	1.095	12	13.140
4 İnebolu çam tahtası	3.250	8	26.000
5 Yeni çap	680	13	8.840
6 Köy kurenası	354	beher yüzü 255	902
7 Bedora	4.500	beherbini 420	1.890
8 Ücret-i mavene ma'a hammaliye	kıt'at 6	360	2.160

YEKÜN 69.429

BE-HESAB-I KURUŞ 578 KURUŞ 69 AKÇE

AN-LAZIME-İ MESAMİR-İ MÜTENEVVİ'A VE SAİR

SIRA CİNSİ	ADED/KIYYE	FİATI	TUTARI
1 Mismâr-ı yerli loncası	255	35	8.925
2 Mismâr-ı Zagra	362	35	12.670
3 Mismâr-ı tahta	350	-	14.000
4 Mismâr-ı yeni kalıp	89	45	4.005
5 Mismâr-ı oluk	75	100	7.500
6 Mismâr-ı Salbeş	14.500	beherbini 120	17.400
7 Mismâr-ı şeşe	18.000	beherbini 36	648
8 Arka küfesi	108	11	1.188
9 Ihlamur ipi	192	3	576
10 Toprak gırbalı	6	50	300
11 Çam koğa	7	30	210
12 Ağaç kürek	54	12	648
13 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			1.092

YEKÜN 53.502

BE HESAB-I KURUŞ 445 KURUŞ 102 AKÇE

AN-LAZIME-İ TUĞLA VE SAİR

SIRA CİNSİ	ADED	FİATI	TUTARI
1 Beylik ma'a topaç tuğla	20.500	beherbini 540	11.070
2 Hammaliye-i tuğla	20.500	beherbini 75	1.537
3 Ücret-i mâvene ve hammaliye	kıt'at 4	240	960
4 Horasan	keyl 898	9	8.082

5 Kireç kayık 30	kantar 355	30	10.650
6 Hammaliye-i kireç			396

YEKÜN 32.695

BE-HESAB-I KURUŞ 272 KURUŞ 55 AKÇE

AN-EŞYA-YI DOĞRAMACI

SIRA CİNSİ	ADED ÇİFT	ZİRA' KIYMET	TUTARI
1 İhlamur pencere kanadı	26 --	45 --	--
2 İhlamur cam çerçevesi	32	67 --	--
3 İhlamurmasadizer			
ma'a dolap	8 --	31 --	--
4 Trabzan	4 --	13 --	--
5 İhlamur oda kaptusu	10 --	28 --	--
6 İhlamur sokak ve harem kaptusu	-- 4	+ 29 --	--
YEKÜN 213 zira x 50 = 10.650			
7 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			955

YEKÜN 11.605

BE-HESAB-I KURUŞ 96 KURUŞ 85 AKÇE

AN-LÂZİME-I CAMCI

SIRA CİNSİ	ADED	KIYMETİ	TUTARI
1 Dökme cam tavlâ	20	480	9.600
2 Geçme orta tahta cam	348	12	4.176
3 Baha-i alçı	34 keyl	45	1.530
4 Ücret-i kayık ma'a hammaliye		640	

YEKÜN 15.946

BE-HESAB-I KURUŞ 132 KURUŞ 106 AKÇE

AN-LÂZİME-İ ÇIKRIKÇI

1 Altı toplu pencere parmaklığı	30	45	1.350
2 Tavan şebresi (?)	1.500	1	1.500
3 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			450

YEKÜN 3.300

BE-HESAB-I KURUŞ 27 KURUŞ 60 AKÇE

AN-LÂZİME-İ SENG-İ KÜFEKİ

SIRA CİNSİ	ADED	KIYMET	TUTARI
1 Kenifler için ftgan (?)	46	30	1.380
2 Ocak koruluğu ve koltuk	4	720	2.280
3 Oda taşı tabanı	4	360	1.440
4 Kıрма	4	180	720
5 Üçer gözlü ocak	2	180	360

6 Küfeki tekne ma'a kefkir	2	60	120
----------------------------	---	----	-----

YEKÜN 6.900

BE-HESAB-I KURUŞ 57 KURUŞ 60 AKÇE

AN-EŞYA-YI ÇİLİNGİR

SIRA CİNSİ	ADED	KIYMET	TUTARI
1 Pencere peştuvanı	227 takım	60	1.620
2 Orta kapu rıhtı	90	5	450
3 Kebir kepenk	18	12	216
4 Dolap zezesi	100	3	300
5 Nuhas orta kapu halkası	12	9	108
6 Timur kal'ılı cam rıhtı	41 takım	15	615
7 Timur halka	4	6	24
8 Sokak ve harem kapu halkası	8	30	240
9 Sokak ve harem kapusuna kol timuru 4 aded	7,5 kıyye	36	270
10 Bel timuru	3 aded	6	18
11 Mismâr-ı Zar	100 aded	1	100
12 Kebir kapu kilidi	2	240	480
13 Nuhas dolap halkası	50	4	+ 200

YEKÜN 4.641

BE-HESAB-I KURUŞ 38 KURUŞ 81 AKÇE

MASÂRIFAT-I MÜTEFERRİKA

SIRA CİNSİ	ADED/KIYYE	KIYMETİ	TUTARI
	205	5	Çöp ketan 1.025
2 Ücret-i hame-i ketan	205	1,5	307
3 Kiremid	14.250	beherbini 660	9.405
4 Hammaliye-i kiremid	14.250	beherbini 60	570
5 Sıva için saman	25 kantar	75	1.875
6 Ücret-i kayık ma'a hammaliye			2.150

YEKÜN 15.332

BE-HESAB-I KURUŞ 127 KURUŞ 92 AKÇE

18

ÜCRET-İ AMELEHA

SIRA AÇIKLAMA	ADED	YEVMIYE	TUTARI
1 ÜCRET-İ NECCARÂN			
A- Kalfa neferen 1 esâme	68	120	8.160
B- Neferâtı esâme	244	70	+ 52.080
		YEKÜN	60.240
2 ÜCRET-İ HAMAMCIYÂN			
A- Kalfa neferen 1 esâme	39	90	3.510
B- Neferâtı esâme	308	60	+ 18.480

		YEKÜN	21.990
3 ÜCRET-İ DUVARCIYAN			
A- Kalfa neferen 1 esâme	29	70	2.030
B- Neferâtı esâme	249	60	+ 14.940
		YEKÜN	16.970
4 ÜCRET-İ LAĞIMCIYAN			
A- Kalfa (Serlağım) neferen 1 esâme	37	70	2.590
B- Neferâtı esâme	88	60	+ 5.280
		YEKÜN	7.870
5 ÜCRET-İ ZİNCİRAN			
A- Serzincir neferen 1 esâme	76	40	3.040
B- Neferâtı esâme	948	30	+ 28.440
		YEKÜN	31.480
6 Ücret-i Mu'temed neferen 2 esâme	152	60	9.120
7 Hane-i mezburları için götürü kat'ı pazar olunan			
A- Ücret-i nakkaş			15.000
B- Ücret-i sıvacı			+ 8.700

YEKÜN 23.700

Y E K Ü N 171.370

BE-HESAB-I KURUŞ 1.428 KURUŞ 12 AKÇE

CEM'AN YEKÜN 384.720

BE-HESAB-I KURUŞ 3.206 KURUŞ 12 AKÇE

Ba-emr-i Hümâyûn semahatlü Şeyhül-İslam Efendi da'ileri Hazretleri'nin sahilhaneleri ta'mirine ber-muceb-i defter sarf olunan 5.273 KURUŞ 60 AKÇE

Def'a-i ahirede ebniye-i merkume hüsn-u hitame reside oluncaya değin bina-ı Camii Şerif-i Hümayun ve bir bab mütevellî hanesi ve iki nefer imamlara iki bab hane ve muşarun ileyh Şeyhu l-İslam Efendi Hazretleri'nin sahilhaneleri ta'mirine sarf olunan masrifatın cem'an yekünü 178.472 kuruş 18 akçe.

Yalnız bir yük yetmiş sekiz bin dört yüz yetmiş iki kuruş ile on sekiz akçedir.

Ale'l-umum mukaddem ve muahhar gerek Camii Hümayun'un ve gerek ebniye-i sairenin masarifatlarının cem'an yekünü:

506.096 Kuruş 49 Akçe

x 506.096 Kuruş zirde mezkur teslimat-ı furunihada

000.000

Masarifat-ı mezkure için makbuz u kulları olan mebalîğ beyan olunur:

SIRA AÇIKLAMA	TARİH	MİKTAR PARA
1 Ber-muceb-i tahvil-i hazine		
Kethüdası Ağa	6 Muharrem 1172	25.000 Kuruş
2 Ber-muceb-i tahvil-i hazine	29 Rebiu'l evvel	

Kethüdası Ağa	1172	25.000 Kuruş
3 Ber-muceb-i tahvil-i hazine Kethüdası Ağa	14 Cemaziyel ahir 1172	25.000 Kuruş
4 Ber-muceb-i tahvil-i hazine Kethüdası Ağa	25 Zilhicce 1172	36.610 Kuruş
5 Ber-muceb-i tahvil-i hazine Kethüdası Ağa Zikrolunan doksanbin kuruşun tahvillerine rehin vermiş olup	21 Safer 1172	90.000 Kuruş + 201.610 Kuruş
6 Ber-muceb-i tahvil-i hazine-i Sadr-ı Âli İşbu elli bin kuruşun dahi tahvil-i bulunmağla... Seyyid İshak Ağa'ya verilmek üzere	9 Zilhicce 1173	50.000 Kuruş
7 Ber-muceb-i veznedarbaşı tarafından	24 Cemaziyel evvel 1174	25.000 Kuruş
8 Ber-muceb-i tahvil-i Hazine-i Sadr-ı Âli	6 Cemaziyel evvel 1175	100.000 Kuruş
9 Ber-muceb-i defter müfredaât arsa baha ve muaccele olmak üzere ahzolunan		12.127 Kuruş
10 İcarattan hasıl olan		16.148 kuruş
ARA YEKÜN		404.885 Kuruş
11 Bu def'a taraf-ı Hümâyûn'u Hazret-i Şehinşahi deden kabz olunan		+ 101.211 Kuruş 506.096 Kuruş

Vech-i bahir-i huruf oldur ki

Şevketlü kerametlü mehabetlü veliyyü'n nimetimiz zillull'h Padişah-ı alempenah Efendimiz Hazretleri'nin taraf-ı humâyûn-u hazret-i cihandarilerinden Medine, Üsküdar' da HADİKA-I AYAZMA nam mahalde merhum ve magfurun beha Valide-i mükerrreme-i kuds'i aşyanları MİHRİŞAH SULTAN HAZRETLERİ'nin ruh-u şerifleriçün hasbeten lillahi Te'âlâ binasına me'mur olduğum camii Şerif ve ebniye-i sairenin bermuceb-ı defter marifet-i acizanem ile olan inşası ve masarifiçün iktiza eden yalnız bin on iki kise ile doksan altı kuruş bâlâda tafsil olunduğu üzere Hazine-i Hümâyûn'dan tamamen ahz ve kabz edüp zikr olunan ebniyeye müteallik bir akçe ve bir habbe alacağım kalmadığı ecilden işbu zeyl-ı deftere şerh verildi.

fi 4 Şaban sene 1125

17 Şubat 1762

Bendeleri es-Şeyyid İshak

Emini Gümrük-ü Asitane

İşbu defter manzur-u Hümâyûn'u Hazret-i cihandârieleri olup makbul-u Hümayun-u hüsvane olmağla Haremeyn Muhasebesine kayd olunub taraf-ı Hazine-i Enderun-u Hümâyûn Hazine Emini İshak Ağa tarafına başka başka suretleri verilmek babında ferman-ı alışan sadır olmağla asıl defter ve ferman-ı ali Haremeyn-ı Şerifeyn Muhasebesinde hıfz ve kayıd olunmağın, taraf-ı Hazine-i Hümâyûn'a aynıyle iş bu suret verildi.

Tahiren 4 Şaban 1175

17 Şubat 1762

Evkaf-ı Hümâyunları arazisi ve musakkafatından ceste ceste furuht olunan arsa ve hane ve hamam ve dekâkin muaccelelerinden ahz ve bu kullarının hesabına mahsup olan meblağ-ı makbuzatdan ma'ada Hazine-i Humâyûn Kethudası Ağa kullarına bi'd-def'at taraf-ı kullarından teslim olunan:

SIRA AÇIKLAMA	TARİH	KURUŞ / AKÇE
1 Ber-muceb-i tahvil es-Seyyid Halil Efendi yediyle tahvil-i mezkur-u merkum yedinde kalmıştır	fi 5 Zilhicce 1171	04.083 40
2 Ber-muceb-i tahvil	fi 21 Muharrem 1172	05.395,5 10
3 Ber-muceb-i tahvil	fi 8 R. evvel 1172	06.033,5 48
4 Ber-muceb-i tahvil	fi 16 C.ahir 1172	15.180 30
5 Ber-muceb-i tahvil	fi 25 Zilhicce 1172	11.610 00
YEKÜN		42.303 128
		8

YALNIZ KIRK İKİ BİN ÜÇYÜZÜÇ KURUŞ SEKİZ AKÇEDİR

Camii Hümâyûn iskelesinin kerâste enkazından mütevell-i vakaf ve iki nefer imam kullarının hanelerine sarf olunan kerâstedir:

1 On iki arşun çiftesi	117 aded + 111 = 228
2 Saray mânesi	176 aded + 162 = 338
3 Bayağı mâne	255 aded + 245 = 500
4 Çifte sekiz	37 aded + 32 = 69
5 Gedos omurgası	394 aded + 364 = 758
TOPLAM: 1893	

Camii Humayun iskelesi kerâste enkazından fazla kalmağla ihraç ve Galata'da kurşunlu mahzen pişgâhına nakl ve hıfz olunan kerâstedir:

1 Oniki arşun çiftesi	440 aded
2 Saray mânesi ve çifte sekiz ve bayağı mâne	1.011 aded
3 Parça keraste	115 aded
Toplam 1.566 adet	

دفعه اولان
دور اولان
مصلحت اولان
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

معاشات منفرده اینه جامع نيفه

مور اولان
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

من لوازمات لبيع و حور اسان

عازن
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

لبيع
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

افلا مور اولان
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

اصناف اثنان

ابو حور اولان
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

افلا حور اولان
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

طاهر اولان
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

افلا حور اولان

جامع نيفان موسم ديوار لبيع لوزمه الح

افلا حور اولان

افلا حور اولان

۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

افلا حور اولان

افلا حور اولان

۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

مدرک نيفان و ديوار لبيع لوزمه الح

مدرک نيفان و ديوار لبيع لوزمه الح

۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

افلا حور اولان

افلا حور اولان

۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰
۸۷۷۷۰

مؤذنه بیج و حوضه و سایر

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

۲۰۰
۲۰۰
۲۰۰

مؤذنه بیج

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

۲۰۰
۲۰۰
۲۰۰

مؤذنه بیج

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

۲۰۰
۲۰۰
۲۰۰

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

۲۰۰
۲۰۰
۲۰۰

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

جامع بیوت اوقافین ارضه نموده در دینه زمین حریان این ماه بود و غیره
ذیکس زمین صومعه نموده نان صومعه سنه حریان این ماه و غیره زمین صومعه
دو ماه و غیره زمین صومعه و کربت زمین نموده غیره اقسا این زمین و غیره
بر بعضی زمین و غیره و کربت و کربت زمین و غیره زمین و غیره زمین و غیره

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

۲۰۰
۲۰۰
۲۰۰

مؤذنه بیج

مؤذنه بیج ۲۰۰
حوضه ۲۰۰
سایر ۲۰۰

۲۰۰
۲۰۰
۲۰۰

مناشیاء جنک

بهره یاران... فخری... فخری... فخری... فخری...

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

عنا لازمه لایحی

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

جز عمدا

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

عمره زود، در زند و وضع خودی افان عام ربه دانا افان ما کما...

عنا لازمه کراسته

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

عنا لازمه سایر روزمه سار

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

عنا لازمه خوشه

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

عنا لازمه دروغ

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

عنا لازمه حاجی

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

مناشیاء... ۱۱۱۱۱۱... ۱۱۱۱۱۱

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت
بیت
بیت

من اوزمان ساید

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت

من لوزمه کیرج دوسان دلوغاه

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت

من لوزمه لایم سولی دوتوکی دوری

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت

من لوزمه حاتم

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت
بیت
بیت

من اشبار حنک

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت
بیت
بیت

من لوزمه دوزخ غریب

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت
بیت
بیت

من لوزمه جاک

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت
بیت
بیت

من لوزمه حاتم

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت
بیت
بیت

من لوزمه حاتم

بیت
بیت
بیت
بیت

بیت
بیت
بیت
بیت

جایزه نیکوکاران روزن از غرضی در مسکن کجایر کسب نیک و خوبی نوزده ماهه
ماهی در هر ماه از بی بی زینب مصارفات دفری منزلت روز در هر روز و در
از نوزده ماهه از نوزده ماهه نوزده ماهه نوزده ماهه نوزده ماهه
خانه نوزده ماهه نوزده ماهه نوزده ماهه نوزده ماهه نوزده ماهه
مردان دفری در روز نوزده ماهه نوزده ماهه نوزده ماهه نوزده ماهه

عملادنه اهن

عملادنه اجناس کهنه

عابد در روز نیکوکاران بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	جامع نیکوکاران در روز نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	جامع نیکوکاران در روز نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
--	---	---

ادنی از نیکوکاران بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	ادنی از نیکوکاران بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	ادنی از نیکوکاران بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
--	--	--

ایستادگان اهن فان دفری در روز نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	ایستادگان اهن فان دفری در روز نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	ایستادگان اهن فان دفری در روز نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
---	---	---

نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
---	---	---

۱۹۹۸ ۲۸۷۷ ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	۱۹۹۸ ۲۸۷۷ ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	۱۹۹۸ ۲۸۷۷ ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
---	---	---

عملادنه سایر صنوعه

کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
--	--	--

کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
--	--	--

۴۰۰۰ ۲۷۹۲ ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	۴۰۰۰ ۲۷۹۲ ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	۴۰۰۰ ۲۷۹۲ ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
--	--	--

عملادنه اجناس کهنه و سایر

مهرماه و نیکوکاران بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	مهرماه و نیکوکاران بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	مهرماه و نیکوکاران بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
---	---	---

کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
--	--	--

کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
--	--	--

۱۷۰۶۹ ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	۱۷۰۶۹ ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	۱۷۰۶۹ ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
------------------------	------------------------	------------------------

کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰	کتابخانه نوزده ماهه بکسب نیکوکاران نوزده ماهه ۱۰۰۰ ۲۷۰۰۰
--	--	--

من لوزمه اجازت کو نک

منه لسان ۱۱۱۱۱۱۱۱
 سارو بلبل ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 فیه لیل ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ادره کبری ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ادره کبری ۱۱۱۱۱۱۱۱

من لوزمه ایجاب غوغلا

کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱

جام نینان صوم دیوار دی در زریجی

کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱

من لوزمه قریش

جام نینان کا زوزوانه
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱

من لوزمه دو کله

کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱

کوله قریش نینان

کوله قریش نینان
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کبیر کبیر ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱

من لوزمه کیرج و حوراسان

کیرج کیرج ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کیرج کیرج ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱
 کیرج کیرج ۱۱۱۱۱۱۱۱
 نغمه ۱۱۱۱۱۱۱۱

من لازمه نفسی

مجلس هارون برون	مجلس هارون طریقه	اجرت خان محاله
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰

من لازمه در سفر الحجاب

کبریا	اربعین	مجلس هارون
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰

من لازمه جفری

اون دوه قوشونچو	دوه قوشونچو ازلان	کبریا
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰

نذر علی	سید ابراهیم	اجرت خان
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰

من لازمه جامع

جامع	۲۰۱۶	۳۰
------	------	----

جامع نوره	اجرت ارمه	اجرت ارمه
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰

جامع نوره	اجرت ارمه	اجرت ارمه
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰

جامع نوره	اجرت ارمه	اجرت ارمه
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰

جامع نوره	اجرت ارمه	اجرت ارمه
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰

من لازمه التوحیدی

التوحیدی	۱۸۷۴	۲۱
----------	------	----

التوحیدی	۱۸۷۴	۲۱
----------	------	----



برای معارفان متفرقه جمیع نفع

جامع نفع درون بروی دیبستان اوله ماهیون و سایر معارف نفع اولان
لازمه معبد مصری و معبد ساز

وزیر نفع ۲۰۰۰۰
وزیر نفع ۱۰۰۰۰
وزیر نفع ۱۰۰۰۰

معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰

حار نفع ۱۰۰۰۰
حار نفع ۱۰۰۰۰
حار نفع ۱۰۰۰۰

معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰

نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰

۵۰۸۱۷
۳۶

معاد نفع درون نفع

نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰

معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰

نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰

معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰

نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰

معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰

نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰

معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰

نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰

معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰

نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰

۲۹۰۰۰۰
۲۶۱۱

نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰

معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰
معاد نفع ۱۰۰۰۰

نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰
نور نفع ۱۰۰۰۰

۱۱۱۱۱۰
۱۱۱۱۱۰

از طرف هانری ایضاً نصف موزون و سید ریح و موضعه و حوضان و حوضان
خانه ملک اقتضا این کرانه کساید ریح و موضعه و حوضان و حوضان
سازین با واجیه عمله در کرب و موجب دفتر موزون ذکر جنده و حوضان

عن لازمه ایضاً کرانه

کلان موزون
موزون
موزون
موزون

موزون
موزون
موزون
موزون

عن لازمه ساید موضعه

موزون
موزون
موزون
موزون

موزون
موزون
موزون
موزون

موزون
موزون
موزون
موزون

عن لازمه کبج موضعه و حوضان راجب

موزون
موزون
موزون
موزون

عن لازمه جایی

موزون
موزون
موزون
موزون

عن لازمه

ملازمه دروغ

موزون
موزون
موزون
موزون

موزون
موزون
موزون
موزون

عن لازمه جیکر

موزون
موزون
موزون
موزون

موزون
موزون
موزون
موزون

موزون
موزون
موزون
موزون

بعضی مصاحفان نظریه

موزون
موزون
موزون
موزون

موزون
موزون
موزون
موزون

موزون
موزون
موزون
موزون

موزون

موزون
موزون
موزون
موزون

موزون
موزون
موزون
موزون

موزون
موزون
موزون
موزون

ارفاق ما بین زمین و جمع زمین با زمین هر اینها از این باره است
 اقتضای این گرفته و سایر زمین و طوطی و مورخان و سایر زمین
 عمل و در این بر وجهی ذکر کرده ۱۶۲ و ۱۶۳ و ۱۶۴ و ۱۶۵

من لوزمه کراسته

کلیت این مور
 فروع این مور
 اغنیای این مور
 این مور

کوهی این مور
 مدار این مور
 این مور

من لوزمه سابدشوه و سایر

سپهر این مور
 سبزه این مور
 سبزه این مور
 سبزه این مور

سبزه این مور
 سبزه این مور
 سبزه این مور
 سبزه این مور

من لوزمه سوله و سایر

سوله این مور
 سوله این مور
 سوله این مور
 سوله این مور

من لوزمه دوزخ و سایر

دوزخ این مور
 دوزخ این مور
 دوزخ این مور
 دوزخ این مور

من لوزمه...

...

غلا زمه جا...

لازمه...

غلا زمه سنگ دونه...

...

من لوزمه...

...

...

...

تسارخان...

...

اجزای عملها

محل العموم مقدم و مؤخر کرک جامع ماوریک و کلله اینیه سازندگ
مصارتا نزلتک جمعا کتوب
۶۱

فرزندان	فرز عیالان	فرز درویشان
مبلغ ۶۰۰۰۰	مبلغ ۱۱۱۰۰	مبلغ ۱۱۱۰۰
مبلغ ۶۰۰۰۰	مبلغ ۱۱۱۰۰	مبلغ ۱۱۱۰۰

کتابخانه
محل
مبلغ
۶۰۰۰۰

مصارتان مذکور باجوت مضمون فونری اولون مالک بیاز اولوز

مبلغ	۴۰۰۰۰
مبلغ	۴۰۰۰۰
مبلغ	۹۶۶۱۰
مبلغ	۹۰۰۰۰
مبلغ	۲۰۰۰۰
مبلغ	۱۰۰۰۰
مبلغ	۴۷۶۶۱۰
مبلغ	۱۲۱۲۷
مبلغ	۱۶۱۴۸
مبلغ	۴۰۰۰۰
مبلغ	۲۰۰۰۰
مبلغ	۶۰۰۰۰

فرز عیالان	فرز درویشان	فرز عیالان
مبلغ ۶۰۰۰۰	مبلغ ۱۱۱۰۰	مبلغ ۱۱۱۰۰
مبلغ ۶۰۰۰۰	مبلغ ۱۱۱۰۰	مبلغ ۱۱۱۰۰

حانه زور در ایچی کوزی قطع بازار اولوز

اجزای نفاذ	جرم صوبی
مبلغ ۲۰۰۰۰	مبلغ ۲۰۰۰۰
مبلغ ۲۰۰۰۰	مبلغ ۲۰۰۰۰

مجموع
۲۱۶۷۰۰

و همه خرد حروف و لادکر
سوخو کرانو مهابلو و لاسفخر ظلاله بادشا عالم بناه افزین
طرف ماوریک معرفت جم اندرین منینه اسکار در حروفه ایا زنه نام معین
مروم و معنویها و این کلمه خوشبختی از او بدست اهل انصاف و غیرین روح
بیریند بجز حبه سرخو بناسنه نامور اولوزم جامع لریف و اینه سازندگ
بر مذهب دفتر معرفت عاجزانه م ایله اولون اشباه مصارف خودتضا ایلون
بلک اون کجک اهل طغسان ایی غرض الی و تفصیل اولوز غیر اولوز و غیره
ماوریک نالما اخذ و فیق اولوز و ذکر فایز اینیه به شعاع بر ایفیه و چینه
از عظیم فاکلید غیر اسلیم اولوز و ذل دفتر شروع و بر لری حلا سحر

با امر ماوریک تا خوشی اسلام نژی داعیندک
مغزینک سا حله ای بی خبرنه بر مذهب
دفتر صرف اولوز
مبلغ
۲۰۰۰۰

دفتره اخیرین اینیه متوجه حسننامه رسید اولوز و کیشا ماوریک
ماوریک و رباب سوزلی حانه و ای کفر ماوریک ای باب حانه کوش اولوز
نسخ اسلام اشراف مغزینک سا حله ای بی خبرنه مغزینک مصارف اولوز

مبلغ
۲۱۶۷۰۰

ممن و وزیرنده همه حمزه و اولوز اولوز مغزینک همه مسرورده و غیره
لغز اولوز و غیره و اولوز اولوز اولوز اولوز اولوز اولوز اولوز
مبلغ
۲۱۶۷۰۰



